

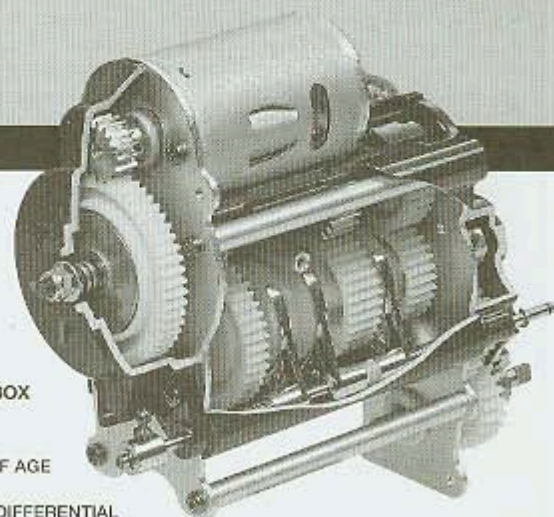
1/10th SCALE RADIO CONTROL 4x4 PICK-UP TRUCK



TOYOTA HILUX HIGH-LIFT

1/10 電動RC 4x4ピックアップ

トヨタ ハイラックス ハイリフト



GEARBOX

- ★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT ★NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 10 YEARS OF AGE
- ★HIGHLY DETAILED BODY DEPICTS DISTINCTIVE SILHOUETTE OF TOYOTA HILUX PICK-UP TRUCK
- ★SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM TRANSMITS POWER FROM TYPE 540 MOTOR ★GEAR CASE WITH DIE-CAST DIFFERENTIAL
- ★MODEL MAY VARY FROM IMAGE ON BOX ★TO AVOID MALFUNCTIONS, USE ONLY KIT-SUPPLIED TYPE 540 MOTOR
- ★FUTABA ATTACK 4WD R/C SYSTEM RECOMMENDED (NOT INCLUDED) ★REQUIRES A 7.2V BATTERY (NOT INCLUDED) ★PAINT NOT INCLUDED

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TOYOTA HILUX HIGH-LIFT

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4x4 PICK-UP TRUCK

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロボセットについて》

4チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプ又はMFC-02(マルチファンクションユニット)を組み合わせる使用することができます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリー専用です。専用充電器とともに用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

4-channel, 2-servo R/C unit with electronic speed controller is recommended for this model. 4-channel, 3-servo R/C unit can also be used in combination with ESC with reverse function or MFC-02 (Multi Function Unit).

★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Für dieses Modell wird eine 4-Kanal RC-Anlage mit 2 Servos und elektronischem Fahrregler empfohlen. Eine 4-Kanal RC-Anlage mit 3 Servos kann in Verbindung mit einem EFR mit Rückfahr-Funktion oder der MFC-02 (Multi-Funktions-Einheit) verwendet werden.

★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)

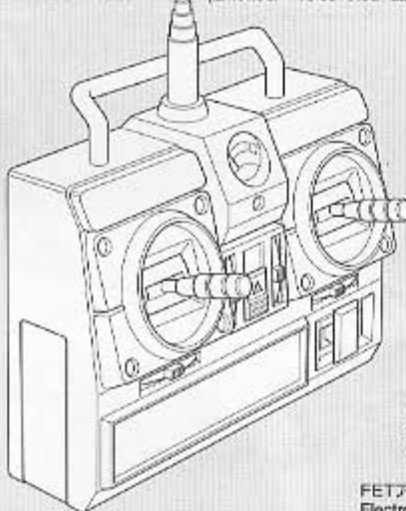
Un ensemble RC 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique est recommandé. Un ensemble RC 4 voies avec trois servos est également utilisable associé à un variateur avant/arrière ou l'Unité Multi-Fonctions MFC-02.

★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

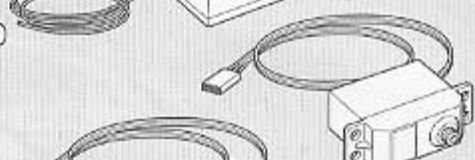
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

4チャンネルプロボ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies



★2チャンネルプロボは使用できません。
★2-channel R/C unit cannot be used.
★2 Kanäle R/C Einheit können nicht verwendet werden.
★Ensemble R/C 2 voies ne peuvent être utilisés.

4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

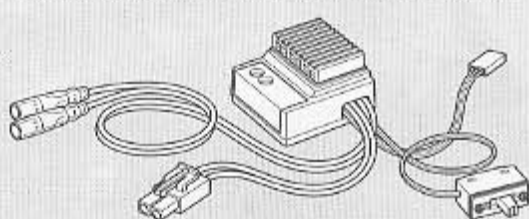
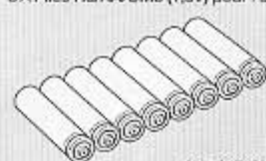


ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

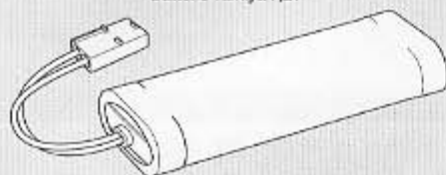


FETアンプ(バック付)又はMFC-02(マルチファンクションユニット)
Electronic speed controller or MFC-02 (Multi-Function Unit)
Elektronischer Fahrregler oder MFC-02 (Multi-Funktions-Einheit)
Variateur de vitesse électronique ou MFC-02 (Unité Multi-Fonctions)

送信機用バッテリー単3乾電池8本
8x R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8x R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender
8x Piles R6/AA/UM3 (1.5V) pour l'émetteur



タミヤ7.2Vバッテリー
Tamiya 7.2V battery
Batterie: Tamiya 7.2V
Batterie Tamiya 7.2V



7.2V専用充電器
Compatible Charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《タミヤカラー》 TAMIYA PAINTS

TS-75 ●シャンパンゴールド / Champagne gold / Champagner-Gold / Champagne métallisé

TS-64 ●ダークマイカブルー / Dark mica blue / Dunkel-Mica-Blau / Bleu mica foncé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seldenglanz Schwarz / Noir satiné

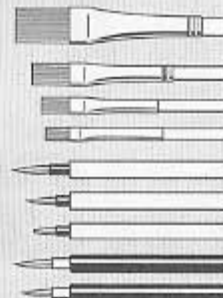
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

●ボディカラーは車のオーナーになった気分が好きならカラーで塗装するのもよいでしょう。

Paint body as you like using Tamiya paints.
Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.
Peindre la carrosserie à son gré avec peintures Tamiya.



《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+(grand)



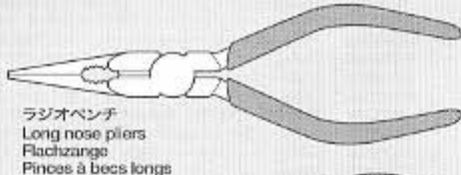
+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+(petit)



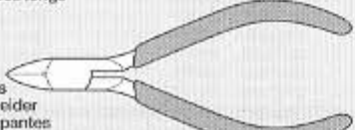
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenscheider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Préceles



プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

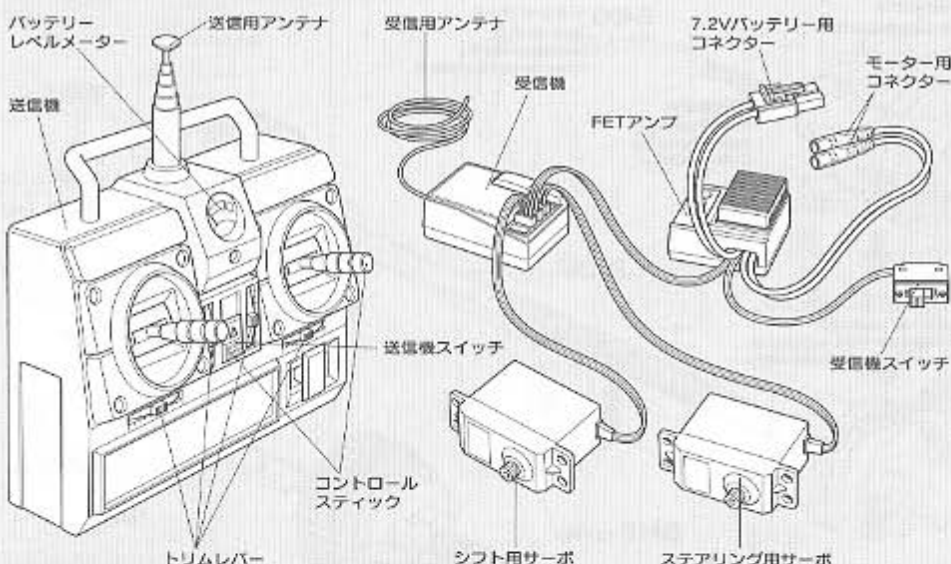
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロポセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders an und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrtregler um.
- Elektronischer Fahrtregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《4チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。スピードコントロール用としてFETアンプ(バック付き)を使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、ギヤチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
- コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、ギヤチェンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送受信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
- バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
- 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつなげる装置です。
- FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servo au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

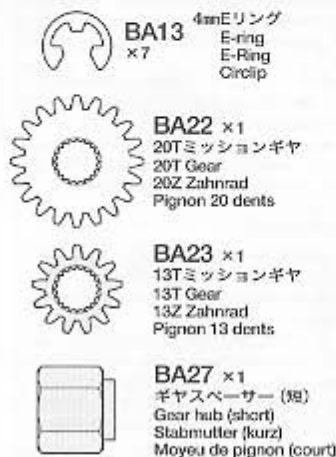
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

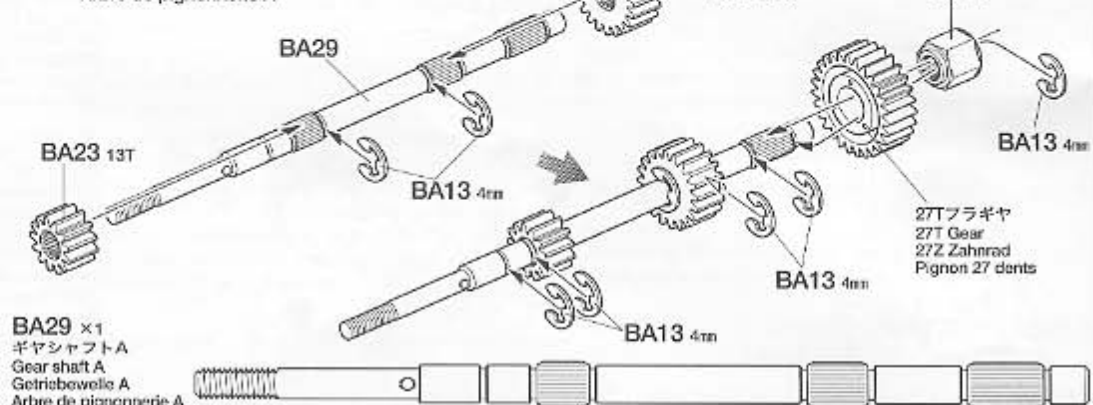
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement on se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.
Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

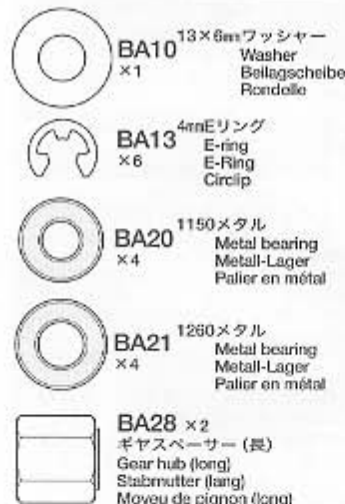
1 BA



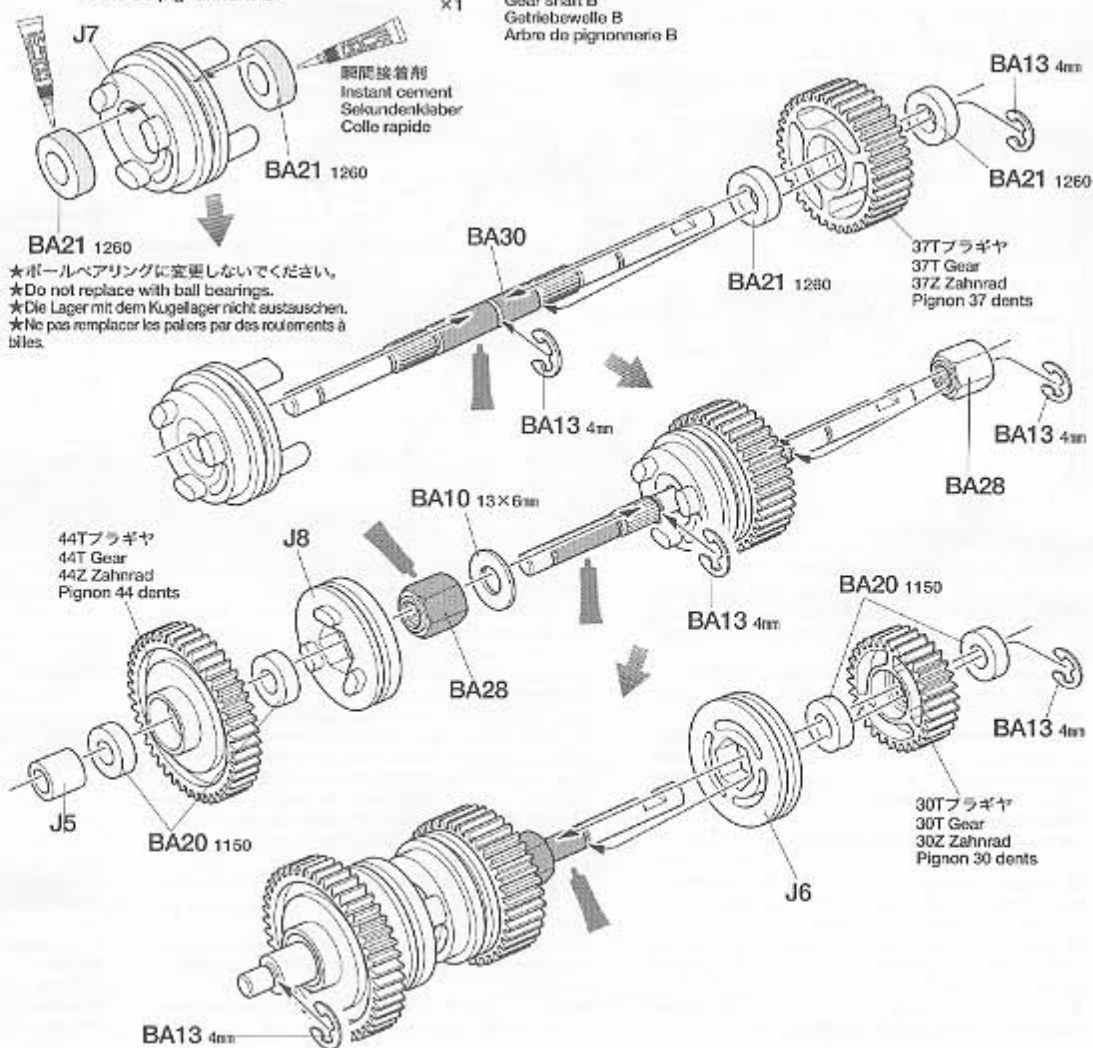
1 《ギヤシャフトA》 Gear shaft A Getriebewelle A Arbre de pignonerie A



2 BA

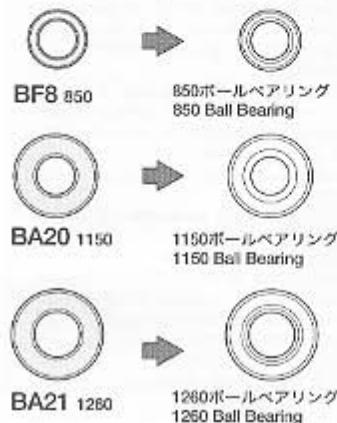


2 《ギヤシャフトB》 Gear shaft B Getriebewelle B Arbre de pignonerie B



OPTIONS

OR 958 フォードF-350 ハイリフト フルベアリング
53958 Ford F-350 High-Lift Full Bearing Set



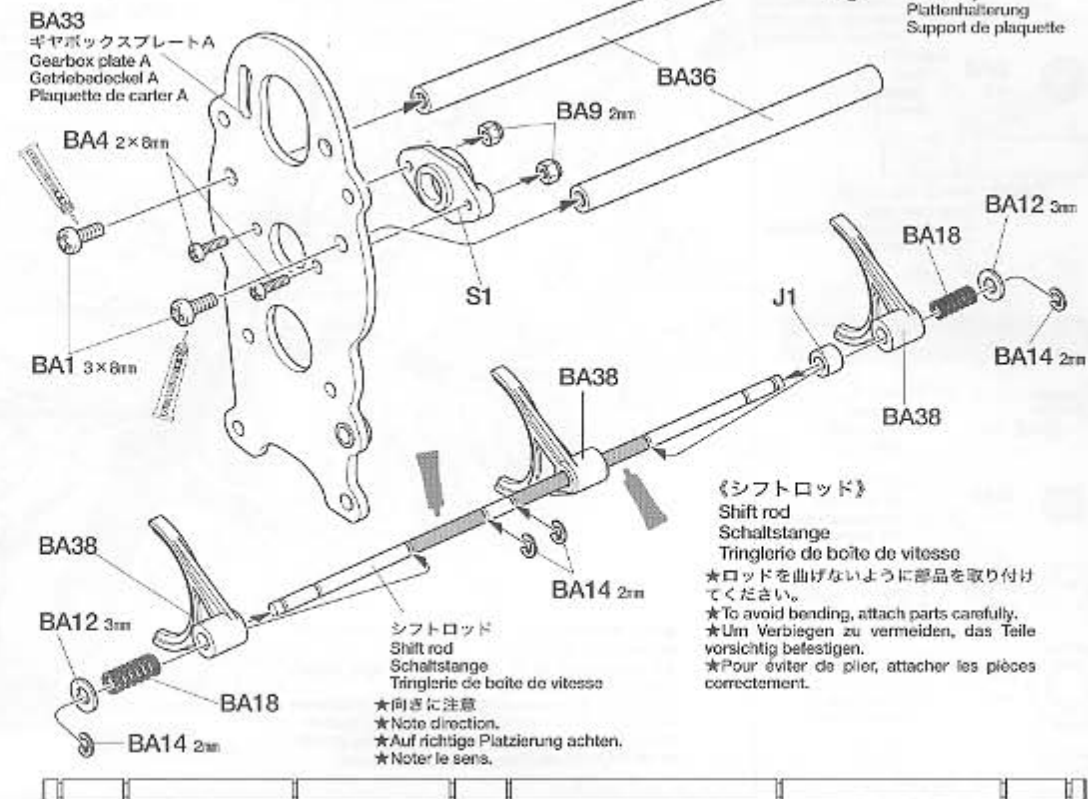
●金具袋は、ギヤケースやフレームなど組立ブロックごとのパーツがまとめられています。同サイズのビスやナットなど、2種類以上の袋詰に分かれている場合がありますので、部品表をよく確かめながら組み立ててください。

●Metal parts bags contain parts corresponding to each assembly step, such as gearbox and frame. Therefore, same sized screws or nuts may be contained in more than 2 bags. Check parts diagram when assembling.

●Die Metallteile-Beutel enthalten die jeweils zu den einzelnen Bau-schritten gehörigen Teile, wie etwa Getriebe und Rahmen. Es können daher Schrauben oder Muttern gleicher Größe in mehr als 2 Beuteln enthalten sein. Überprüfen Sie beim Zusammenbau die Stückliste.

●Les sachets de pièces métalliques contiennent des pièces correspondant à chaque étape d'assemblage, telles la boîte de vitesses et le châssis. En conséquence, des vis ou écrous de même taille peuvent être présents dans plus de 2 sachets. Faire l'inventaire des pièces avant d'assembler.

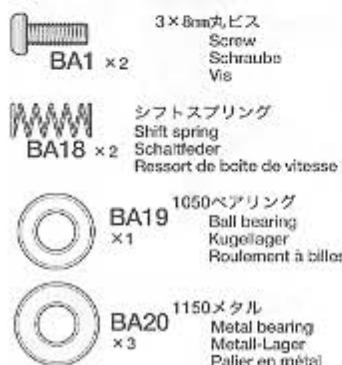
3 《ギヤボックスプレート》 Gearbox plate Getriebedeckel Plaque de carter



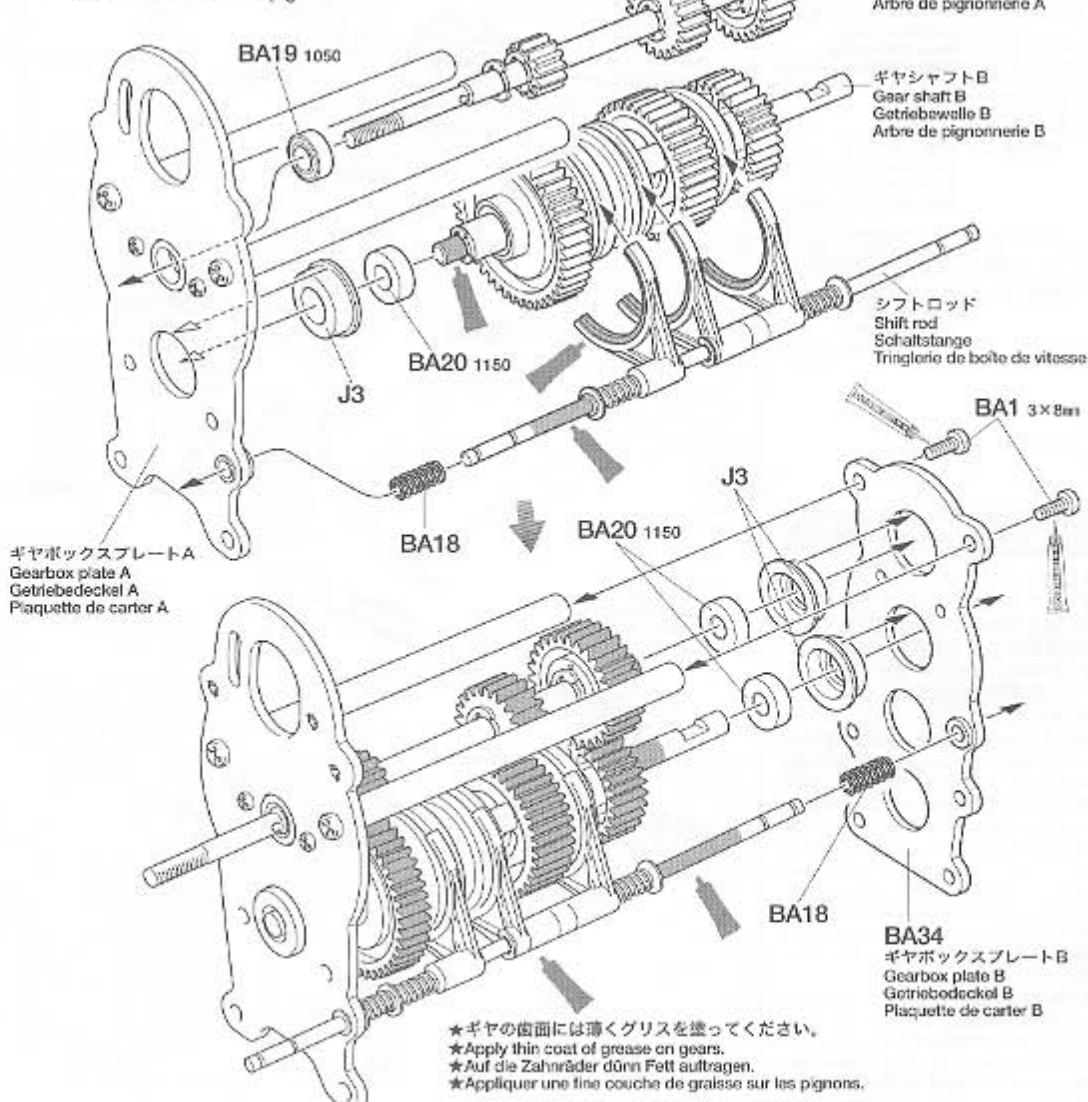
3 BA



4 BA



4 《ギヤシャフトの取り付け》 Attaching gear shaft Einbau der Getriebewelle Fixation des arbres de pignonnerie



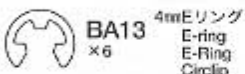
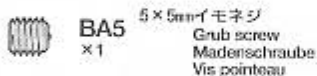
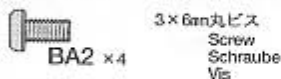
5

BA



6

BA



MFC

●このキットにはマルチファンクションユニット(MFC-02)が搭載できます。取り付けについてはMFC-02の説明図およびこの説明図のP27をご覧ください。また、取り付けのタイミングは説明図中にMFCのアイコンで示しました。

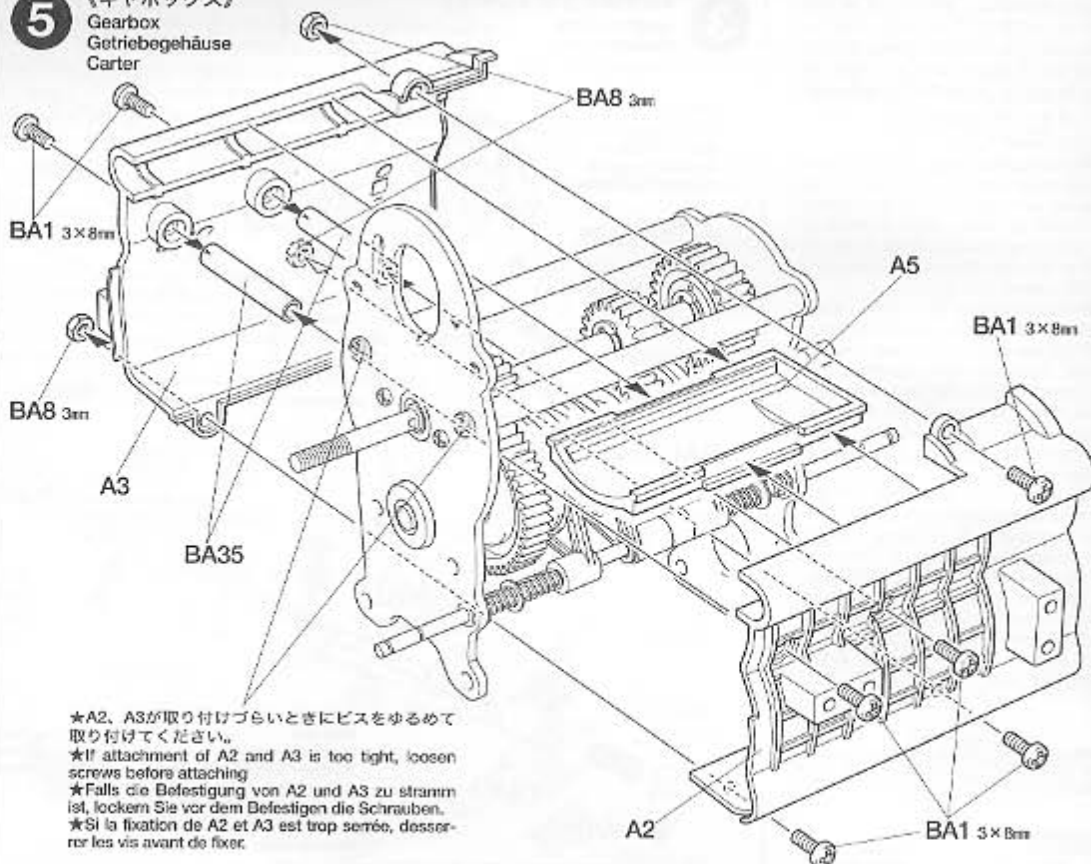
●Multi-Function Unit (MFC-02) can be installed. Refer to page 27 and the instruction manual included with MFC-02. "MFC" mark in the instructions denotes attachment of the parts.

●Eine Multi-Funktions-Einheit (MFC-02) kann eingebaut werden. Beachten Sie Seite 27 und die der MFC-02 beiliegende Anleitung. Die "MFC"-Markierung im Anleitungstext weist auf die Befestigung der Teile hin.

●L'Unité Multi-Fonctions MFC-02 peut être installée. Se reporter à la page 27 de la notice d'instructions du MFC-02. le symbole "MFC" dans les instructions indique la fixation des pièces.

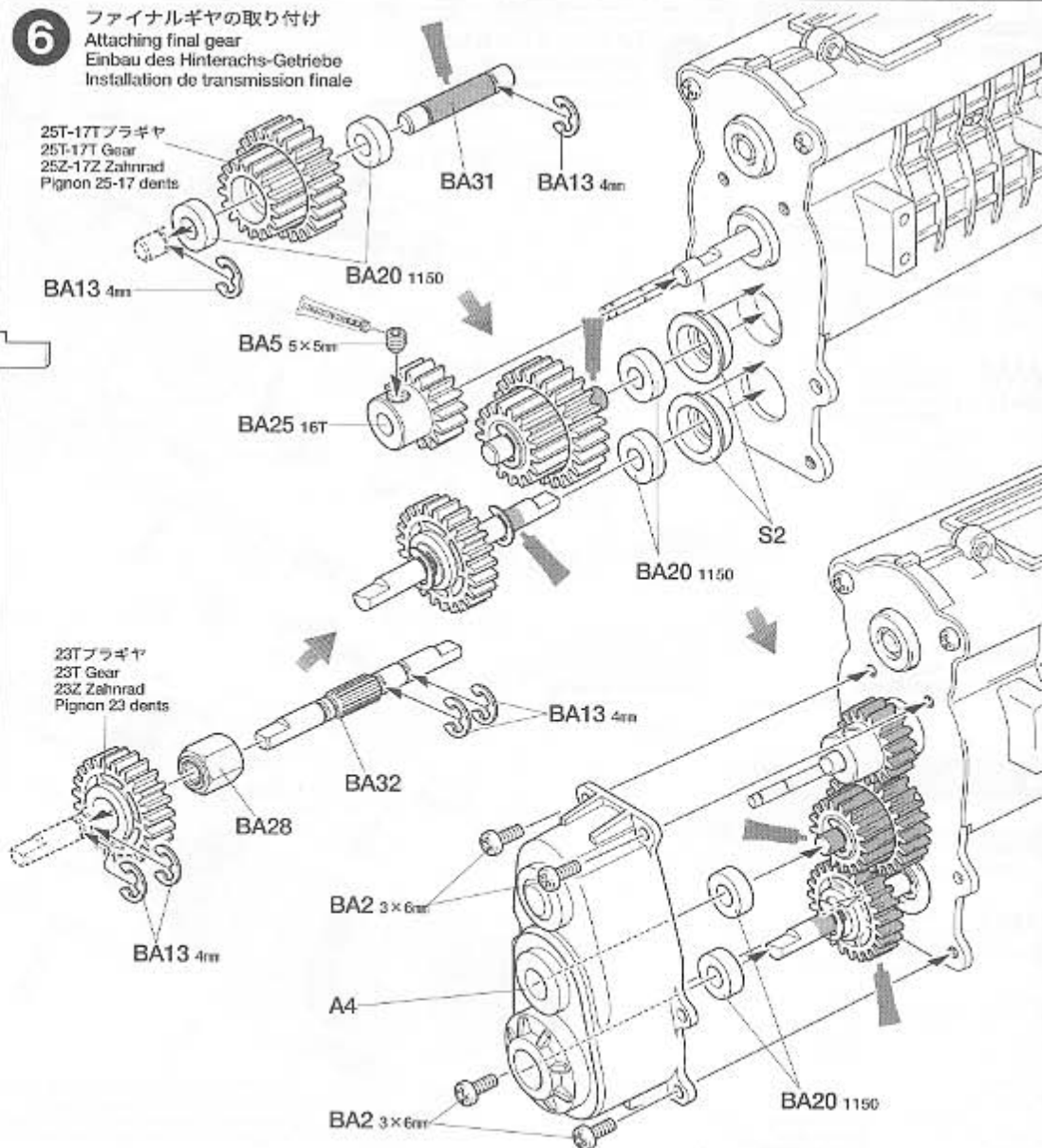
5

《ギヤボックス》
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



6

ファイナルギヤの取り付け
Attaching final gear
Einbau des Hinterachs-Getriebe
Installation de transmission finale



7 BA



《スリッパークラッチ》

Slipper clutch
Rutschkupplung
Embrayage de slipper

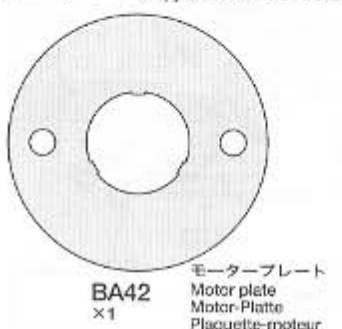
★いっぱいまでねじ込んでから2回転戻した位置が標準です。いっぱいまでねじ込んだ状態で走行させないでください。ギヤが破損します。

★Fully tighten and loosen 2 rotations for standard position. Do not run the model with the nut fully tightened. This may lead to damage gears.

★Vollständig einschrauben und dann für die Ausgangsposition 2 Umdrehungen aufdrehen. Das Modell nicht mit fest angezogener Mutter fahren lassen, das Getriebe könnte dadurch beschädigt werden.

★Serer à fond et desserer de 2 tours pour la position standard. Ne pas faire évoluer le modèle avec un écrou pas serré complètement. Cela pourrait endommager la pignonerie.

8 BA

7 《スパーギヤの取り付け》
Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation de la couronne

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

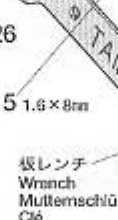
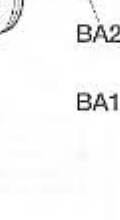
★Faire 2 jeux.

BA40 プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

BA39 プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression

54Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

メガネレンチ
Wrench
Mutterschlüssel
Clé



板レンチ
Wrench
Mutterschlüssel
Clé

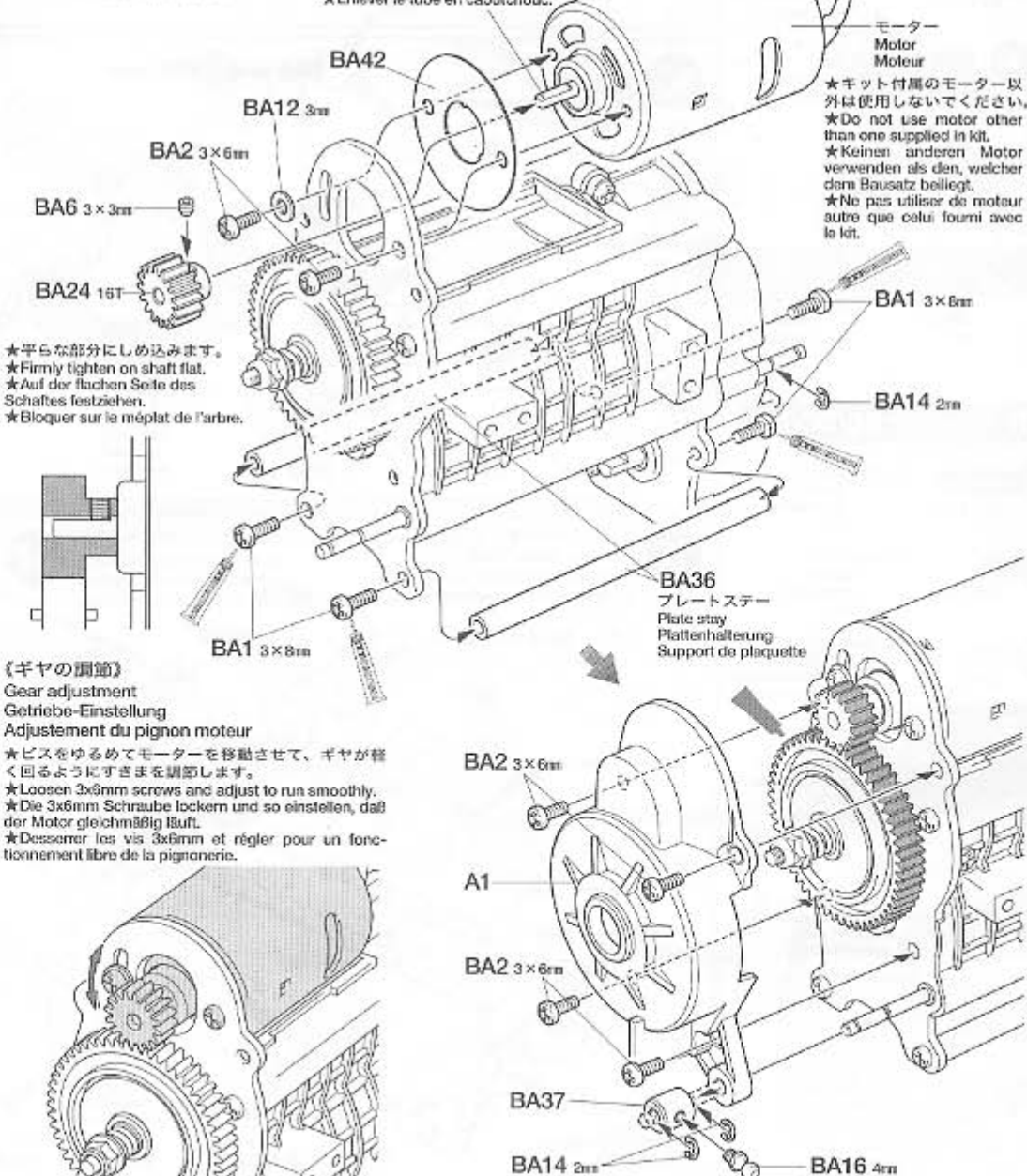
8 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★ゴムチューブを取り外します。

★Remove rubber tubing.

★Gummischlauch entfernen.

★Enlever le tube en caoutchouc.



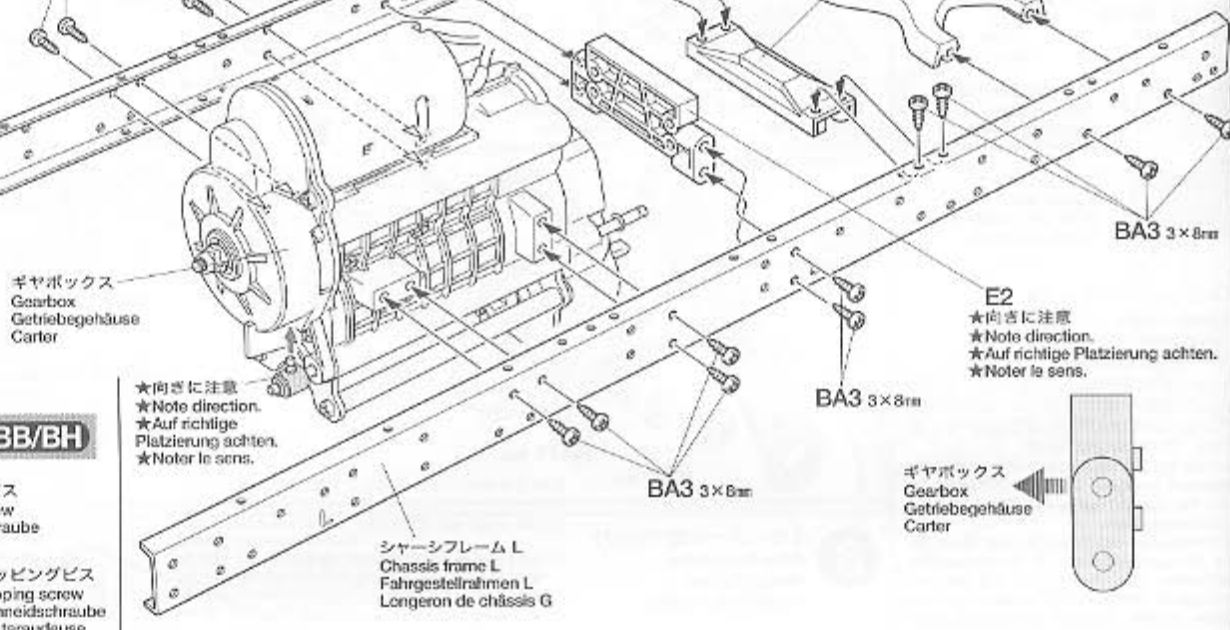
9 **BA**

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×20

シャーシフレーム R
Chassis frame R
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis D

BA3 3×8mm



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

9 《ギヤボックスの取り付け》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

BA3 3×8mm

★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

10 **BB/BH**

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×2

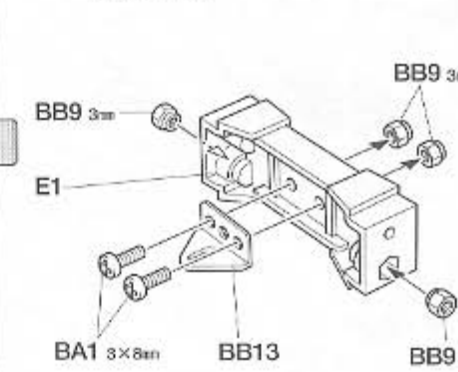
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecou nylon

BB9 ×4

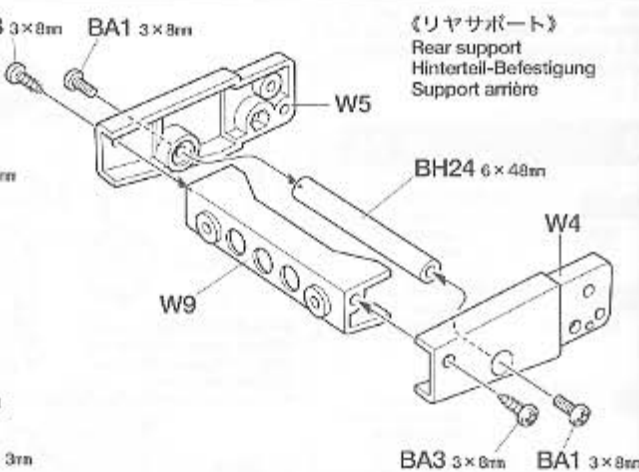
BB13 ×1
L型ステー
L stay
L-Halter
Support L

BH24 ×1
6×48mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

10 《フロントサポート》
Front support
Vorderteil-Befestigung
Support avant



《リアサポート》
Rear support
Hinterteil-Befestigung
Support arrière



11 **BB/BC/BE**

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×4

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

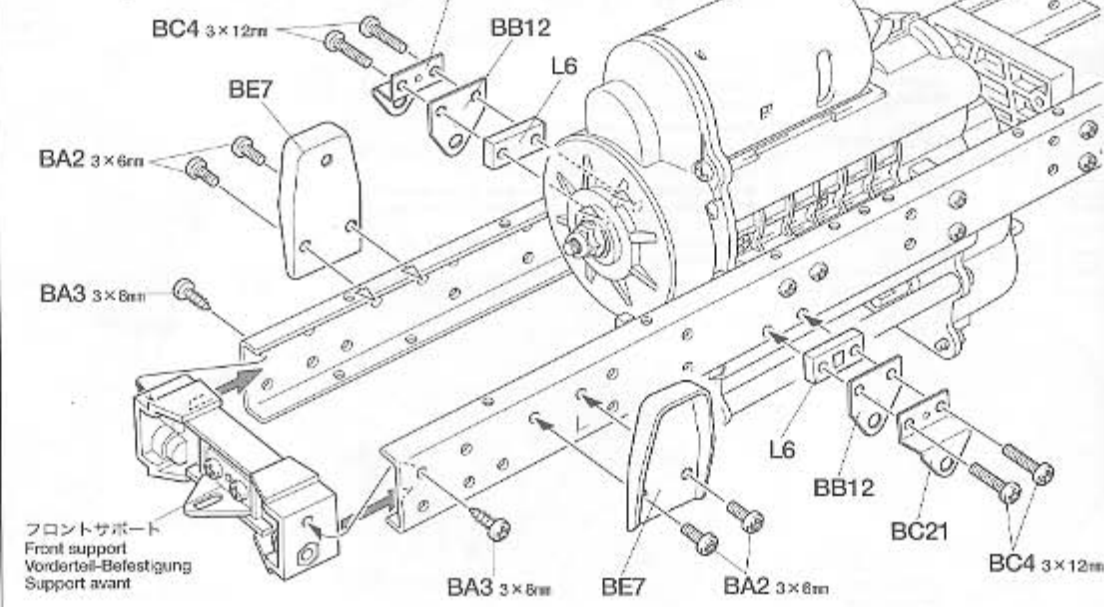
BA3 ×2

BB12 ×2
サステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

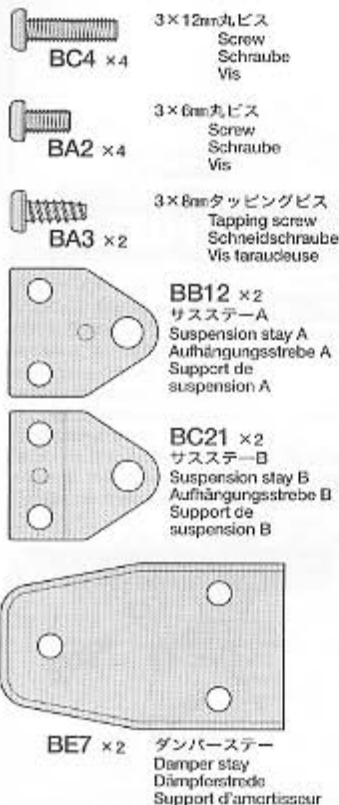
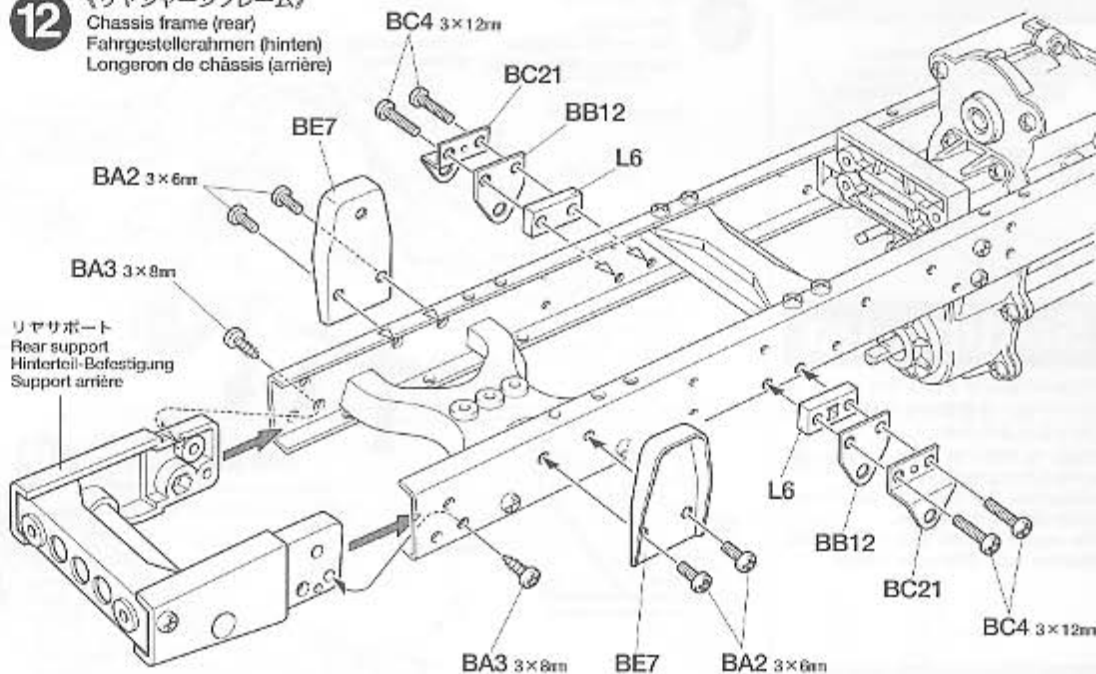
BC21 ×2
サステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B

BE7 ×2
ダンパーステー
Damper stay
Dämpferstrebe
Support d'amortisseur

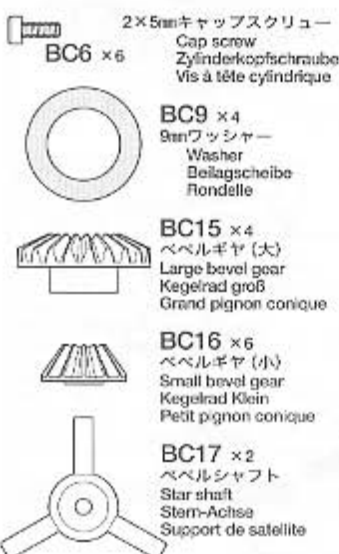
11 《フロントシャーシフレーム》
Chassis frame (front)
Fahrgestellrahmen (vorder)
Longeron de châssis (avant)



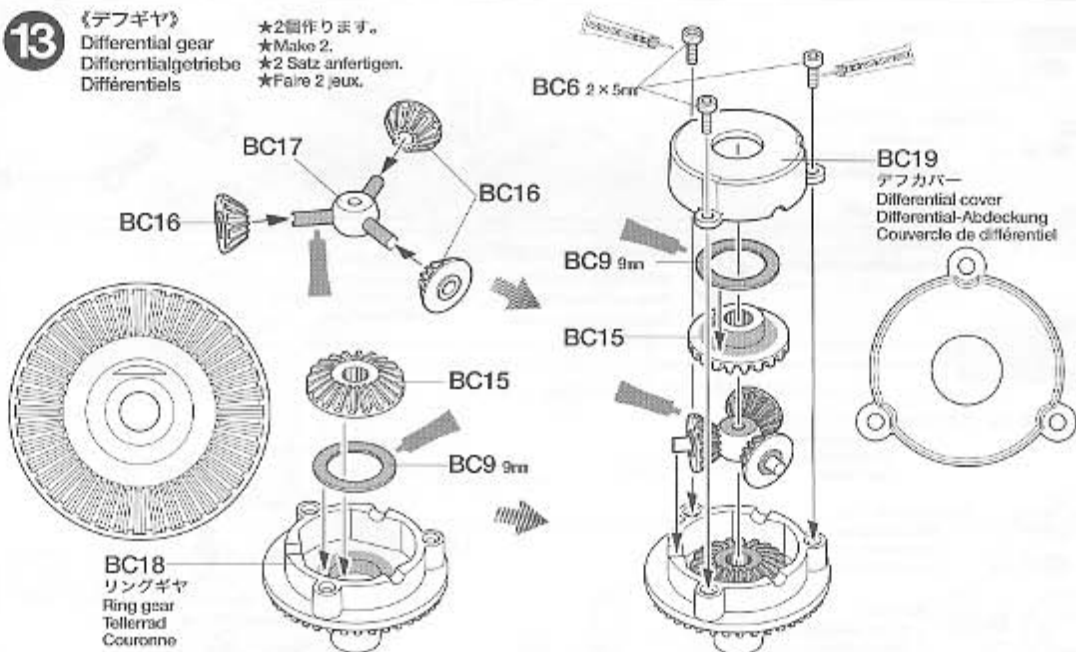
12 BB/BC/BE/BH

12 《リヤシャーシフレーム》
Chassis frame (rear)
Fahrgestellrahmen (hinten)
Longeron de châssis (arrière)

13 BC

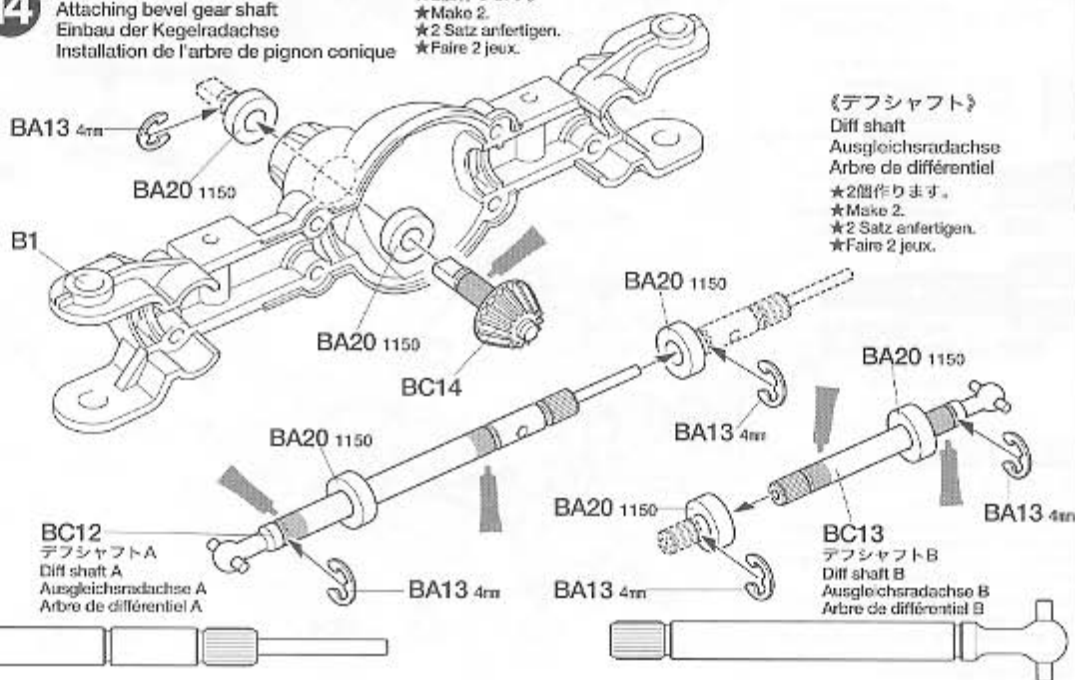
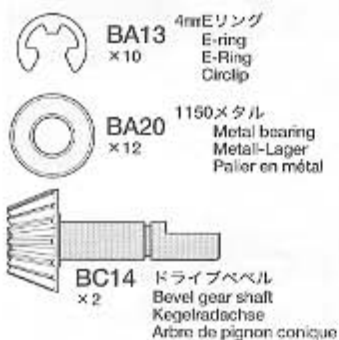
13 《デフギヤ》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

14 《ドライブベベルの取り付け》
Attaching bevel gear shaft
Einbau der Kegelradachse
Installation de l'arbre de pignon conique

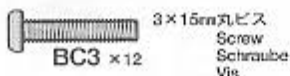
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

14 BC

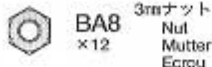


15

BC



3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



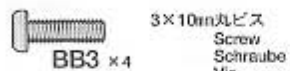
3mmナット
Nut
Mutter
Eccrou

Setting-up

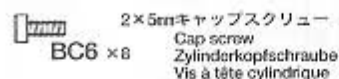
★P28～P31にデフロックについてのアドバイス、注意事項を記載しました。走行するときの参考にしてください。
★Refer to P28-P31 for running in differential lock condition.
★Beachten Sie S28-S31 für Fahren mit der Differential-Sperre.
★Se reporter pages 28 à 31 pour une utilisation avec différentiel bloqué.

16

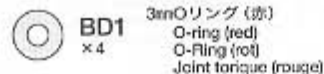
BC/BD



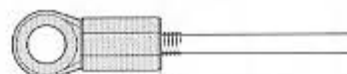
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



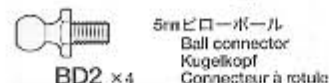
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



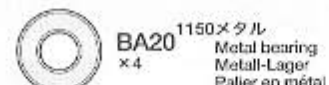
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



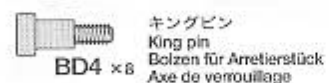
BD9 ×2 3×117mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



キングピン
King pin
Bolzen für Anreiterstück
Axe de verrouillage



キングピンカラー
King pin collar
Manschette des Königszapfens
Collier d'axe de verrouillage



ステアリングカラー
Steering collar
Lenkungs-Bundmutter
Collier de direction



ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BEARING GREASE

タミヤセラミックグリス

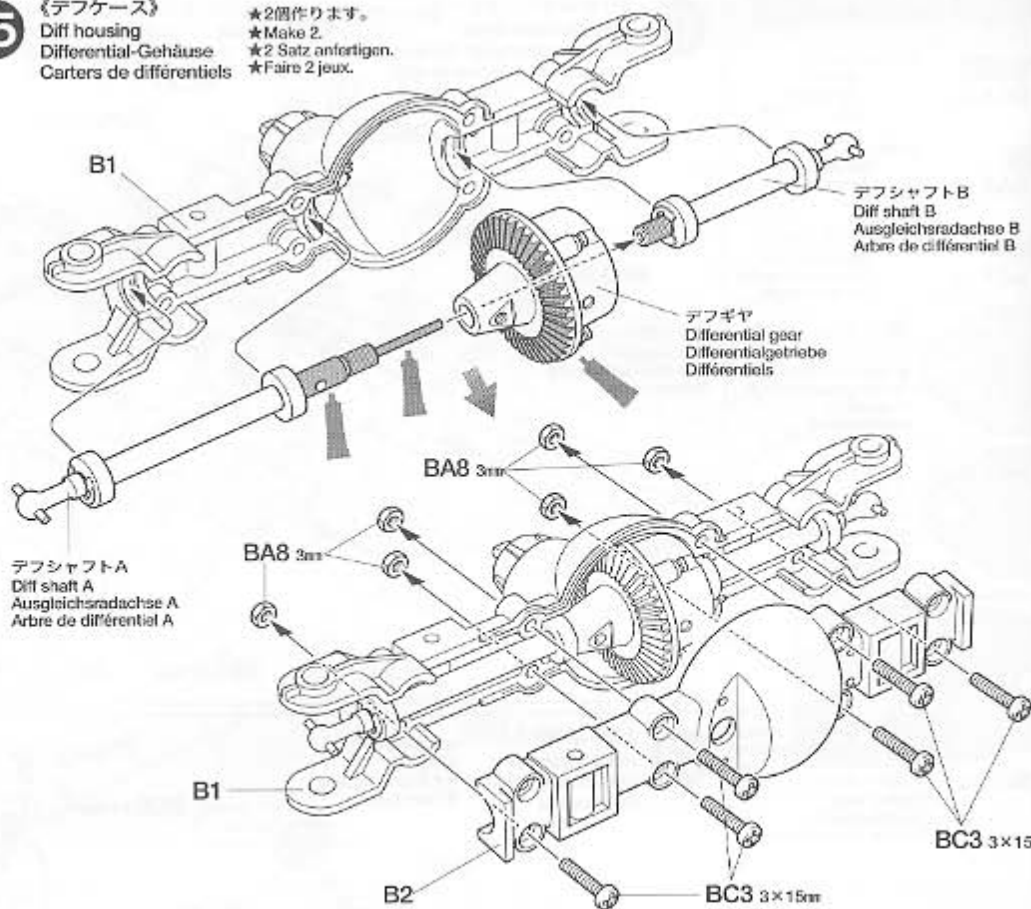
ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや輪受は、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

15

《デフケース》
Diff housing
Differential-Gehäuse
Carters de différentiels

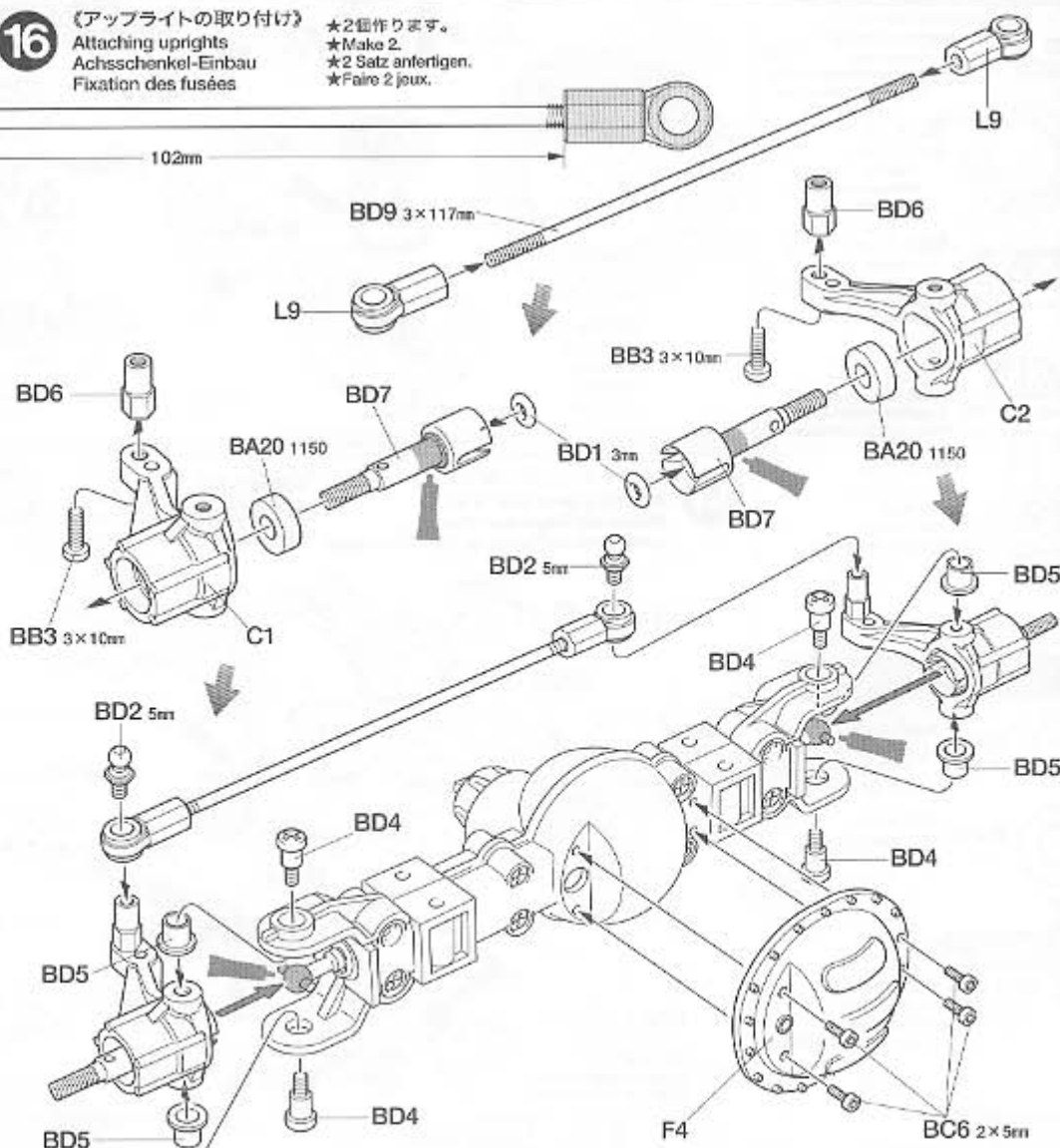
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



16

《アップライトの取り付け》
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



17 BC

BA4 × 4
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC8 × 4
2mmナット
Nut
Mutter
Ecou

Setting-up

★リーフスプリングのセッティング、フロントキャスター角についてP28～P31を参考にしてください。

★Refer to P28-P31 for setting leaf springs and front caster angle.

★Beachten Sie S28-S31 zum Einstellen der Blattfedern und des vorderen Nachlaufwinkels.

★Se reporter pages 28 à 31 pour le réglage des ressorts à lames et de l'angle de carrossage.

18 BC

BC2 × 4
3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 × 2
3×14mm段付ビス
Stop screw
Paßschraube
Vis décollée

BA8 × 4
3mmナット
Nut
Mutter
Ecou

BB9 × 2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecou nylstop

BC7 × 1
3mm段ナット
Nut
Mutter
Ecou

BC22 × 4
シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

★BC1 (3×35mm丸ビス) はリーフスプリングの枚数を4枚、5枚にしたときにBC2 (3×32mm丸ビス) の代わりに取り付けます。

★Use BC1 (3x35 screw) instead of BC2 (3x32 screw) when attaching leaf springs more than 4 pcs.

★Verwenden Sie BC1 (3x35 Schraube) an Stelle von BC2 (3x32 Schraube), falls Sie mehr als 4 Teile Blattfedern einbauen wollen.

★Utiliser BC1 (vis 3x35) à la place de BC2 (vis 3x32) pour fixer plus de quatre lames.

BC1 × 2
3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

19 BC

BB2 × 2
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 × 2
5×5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC5 × 2
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BB9 × 2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecou nylstop

BB10 × 2
リーフカラー
Leaf collar
Federblatt-Bundzapfen
Collier à lames

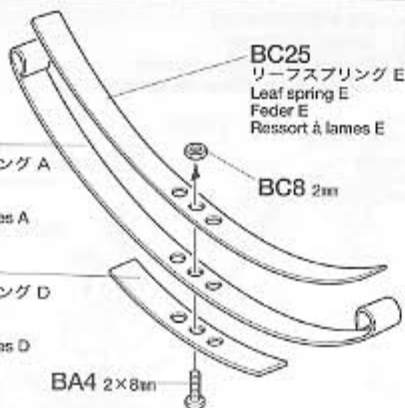
17

《リーフスプリング》
Leaf spring
Feder
Ressorts à lames

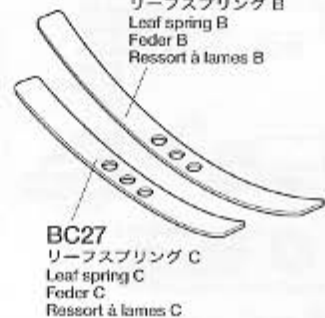
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BC24
リーフスプリング A
Leaf spring A
Feder A
Ressort à lames A

BC28
リーフスプリング D
Leaf spring D
Feder D
Ressort à lames D



BC26
リーフスプリング B
Leaf spring B
Feder B
Ressort à lames B

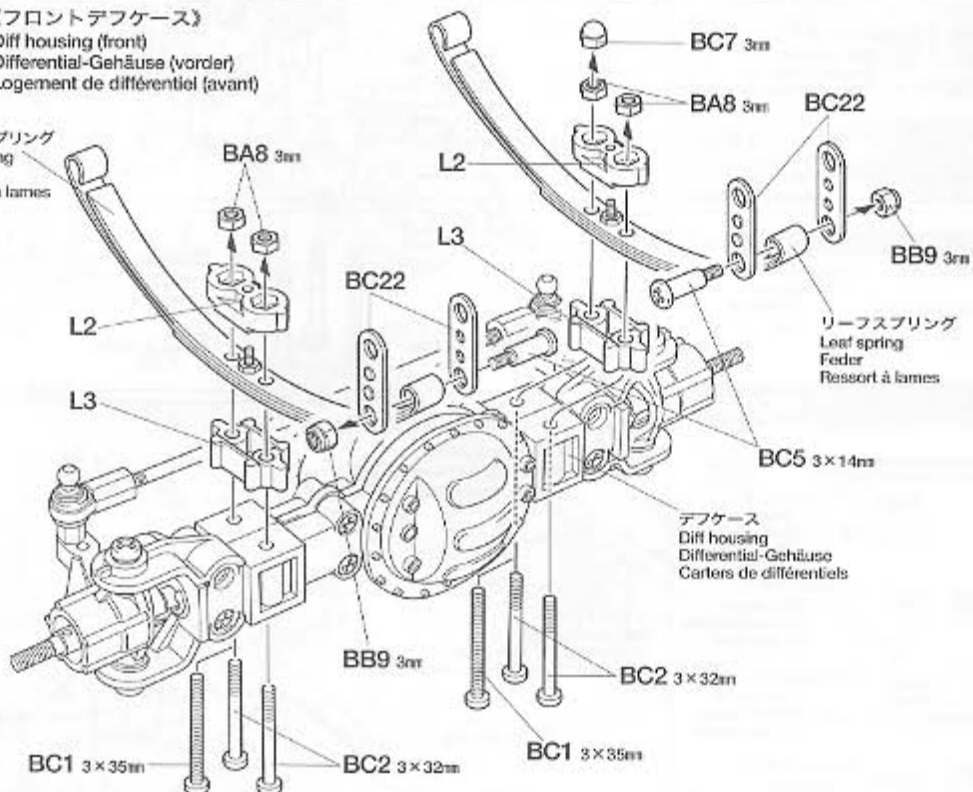


BC27
リーフスプリング C
Leaf spring C
Feder C
Ressort à lames C

18

《フロントデフケース》
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)

リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

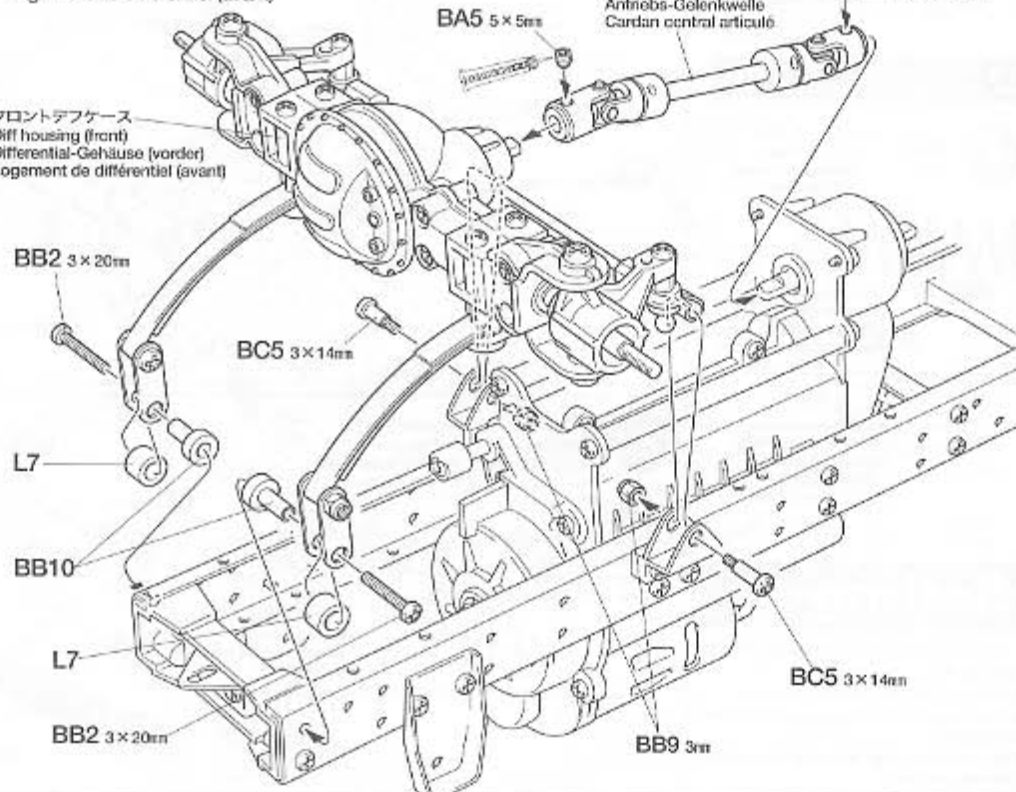


19

《フロントデフケースの取り付け》
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)

BC23
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenkwelle
Cardan central articulé

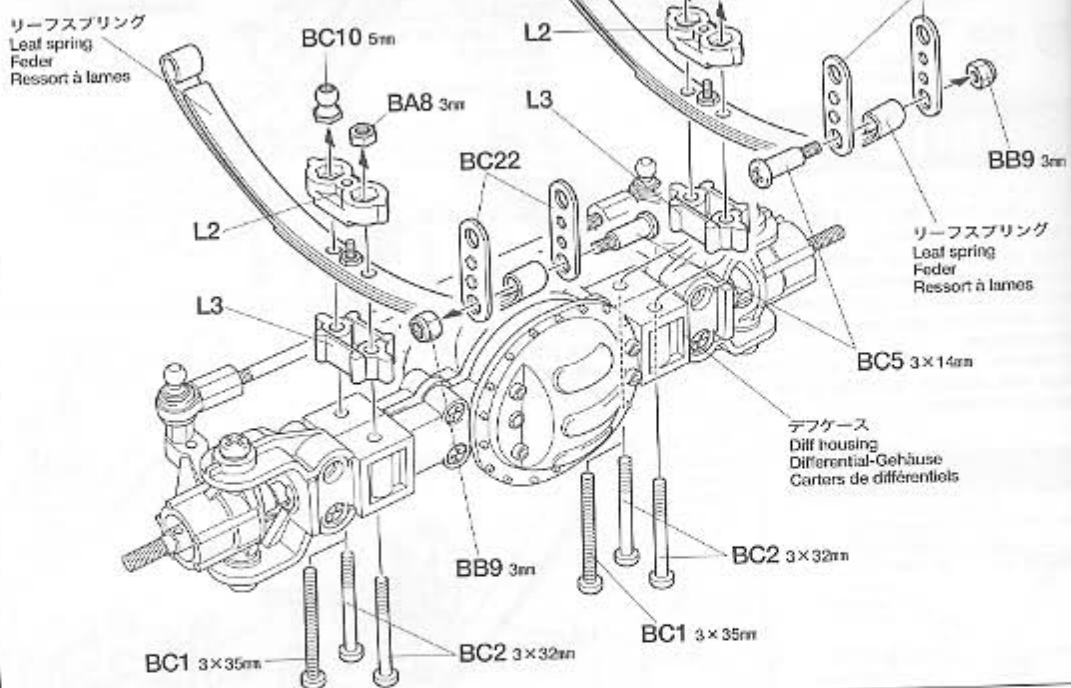
フロントデフケース
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)



20 BC

- BC2** ×4 3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC5** ×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
- BA8** ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BB9** ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- BC10** ×2 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BC22** ×4 シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
- BC1** ×2 3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

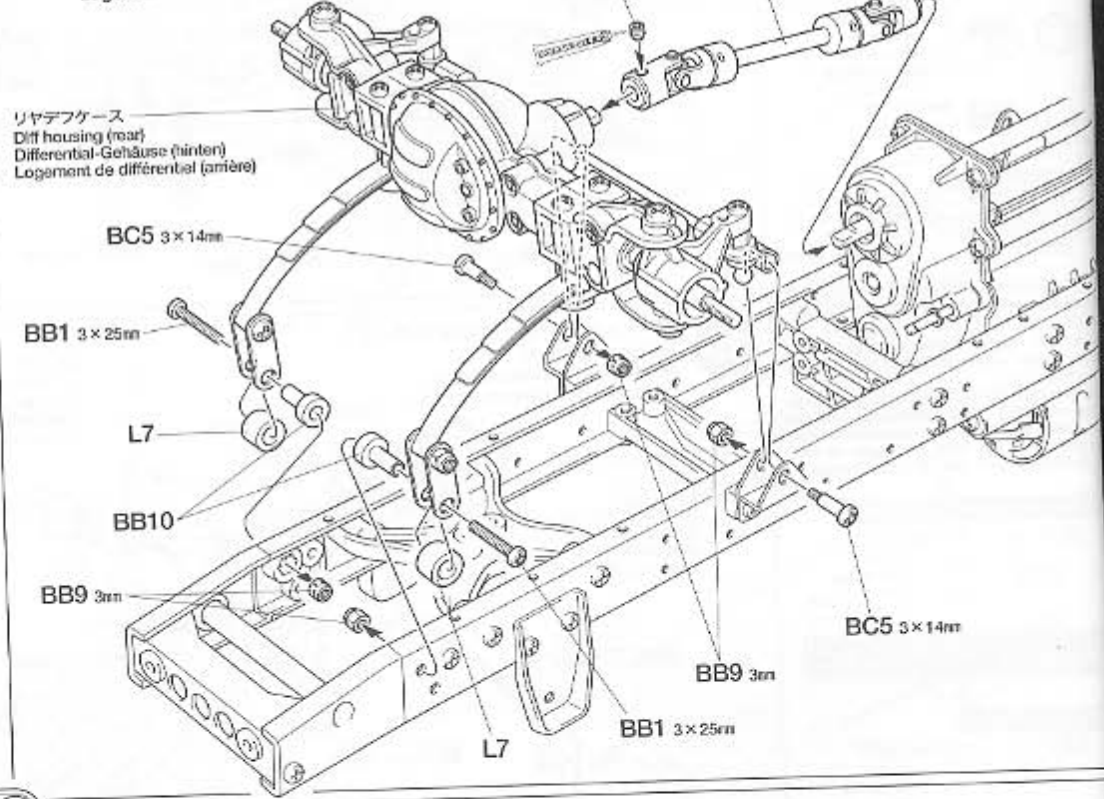
20 《リヤデフケース》
Diff housing (rear)
Differential-Gehäuse (hinten)
Logement de différentiel (arrière)



21 BC/BH

- BB1** ×2 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×2 5×5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC5** ×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
- BB9** ×4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- BB10** ×2 リーフカラー
Leaf collar
Federblatt-Bundzapfen
Collier à lames

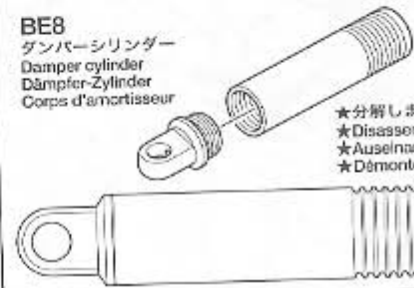
21 《リヤデフケースの取り付け》
Diff housing (rear)
Differential-Gehäuse (hinten)
Logement de différentiel (arrière)



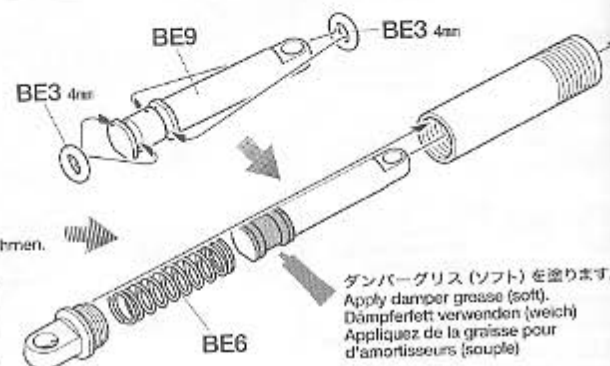
22 BE

- BE3** ×8 4mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- BE6** ×4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur
- BE9** ×4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

22 《ダンパー》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



ダンパースプリング (ソフト) を塗ります。
Apply damper grease (soft).
Dämpferfett verwenden (weich)
Appliquez de la graisse pour
d'amortisseurs (souple)

Setting-up

★ダンパーのセッティングについて
P28を参考にしてください。
★Refer to P29 for damper settings.
★Beachten Sie S29 für die Dämpfer-
einstellung.
★Se reporter page 30 pour le réglage
d'amortissement.

23 BB/BH

●このマークで指示した部品は接着します。
 ●Apply cement to the places shown by this mark.
 ●Auf Flächen mit dieser Markierung Kleber auftragen.
 ●Appliquer de la colle aux endroits indiqués par ce symbole.

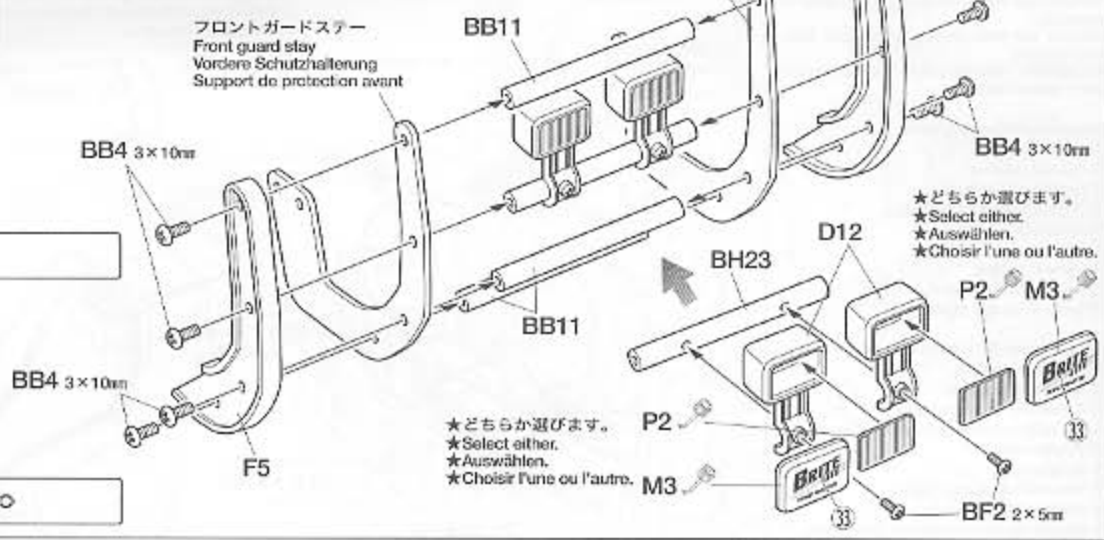
3×10mmトラス丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BB4 × 8

BB11 フロントガードパイプ
 Front guard pipe
 Vorderer Schutzrohr
 Tube de protection avant
 × 3

2×5mmトラス丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BF2 × 2

フィグランブステー
 Fog lamp stay
 Nebelleuchte-Halterung
 Support de feux de brouillard
BH23 × 1

23 《フロントガード》
 Front guard
 Vorderer Schutz
 Protection avant



★どちらか選びます。
 ★Select either.
 ★Auswählen.
 ★Choisir l'une ou l'autre.

★どちらか選びます。
 ★Select either.
 ★Auswählen.
 ★Choisir l'une ou l'autre.

24 BB/BC/BE

3×27mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BE1 × 4

3×20mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BB2 × 4

3×8mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA1 × 4

3mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
BA8 × 4

3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque
BE2 × 4

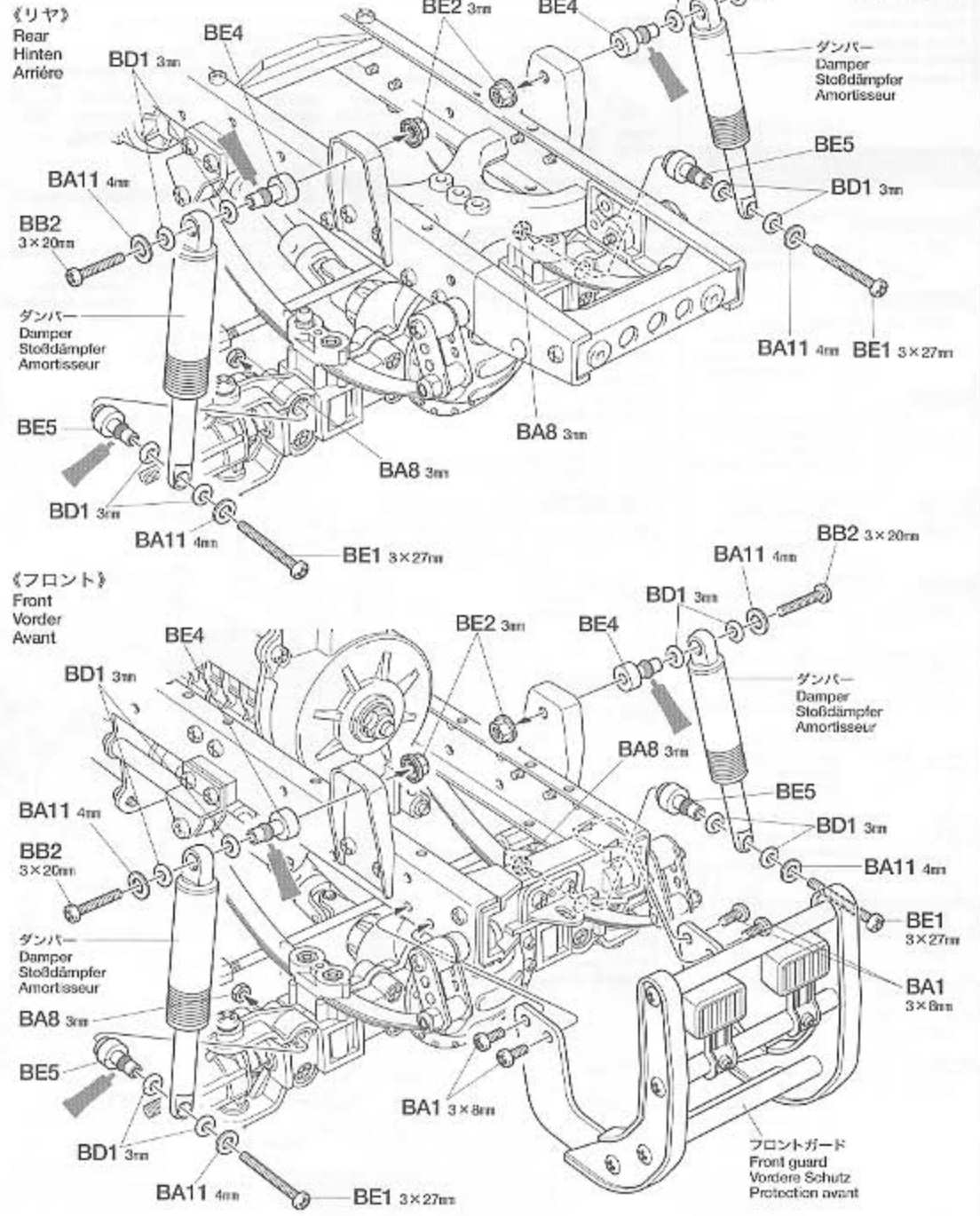
4mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BA11 × 8

3mmOリング (赤)
 O-ring (red)
 O-Ring (rot)
 Joint torique (rouge)
BD1 × 16

ダンパーカラー A
 Damper collar A
 Dämpferkragen A
 Collier d'amortisseur A
BE4 × 4

ダンパーカラー B
 Damper collar B
 Dämpferkragen B
 Collier d'amortisseur B
BE5 × 4

24 《ダンパーの取り付け》
 Attaching dampers
 Einbau der Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs



《リヤ》
 Rear
 Hinten
 Arrière

《フロント》
 Front
 Vorder
 Avant

ダンパー
 Damper
 Stoßdämpfer
 Amortisseur

ダンパー
 Damper
 Stoßdämpfer
 Amortisseur

フロントガード
 Front guard
 Vorderer Schutz
 Protection avant

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。タミヤインターネットホームページアドレス
www.tamiya.com

タミヤカタログ
 スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でたずねてください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

★必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antennas.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

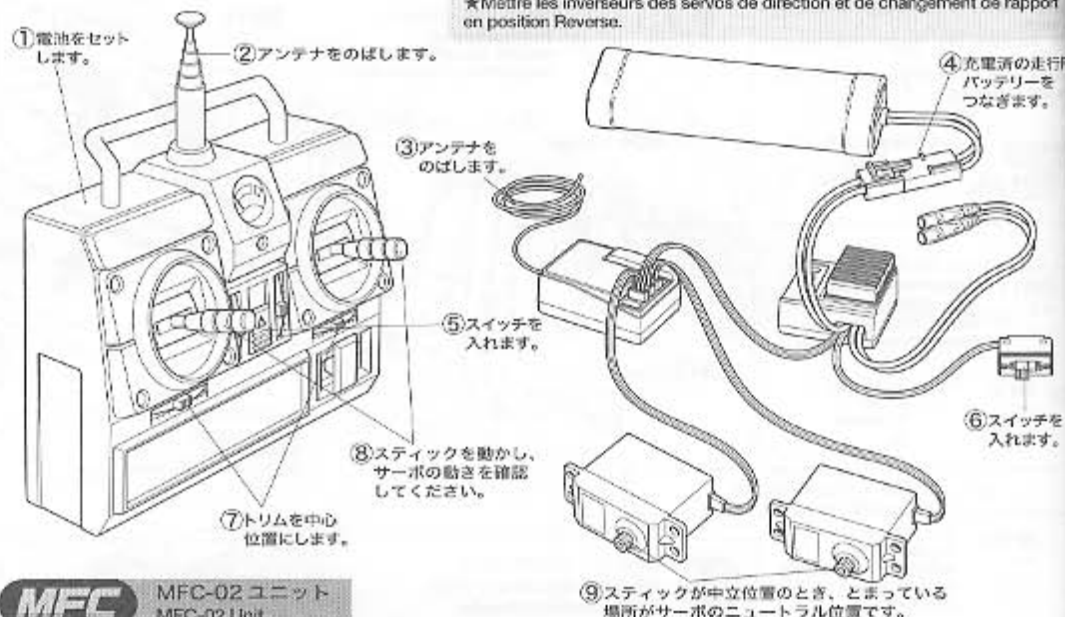
- 1 Batterie einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

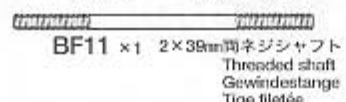
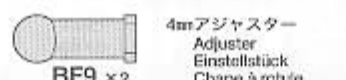
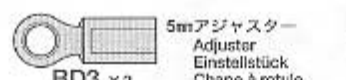
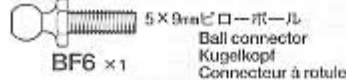
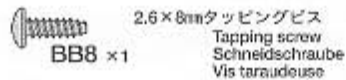
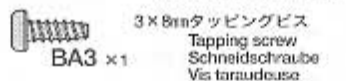
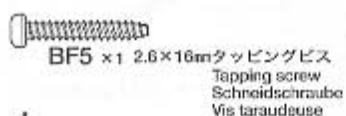
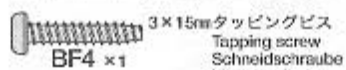
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

《ラジオコントロールメカのチェック》

Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

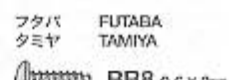


MFC-02 ユニット
MFC-02 Unit

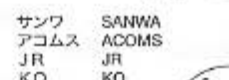
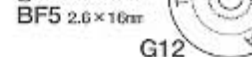
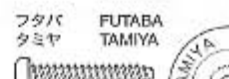


《シフトサーボ》

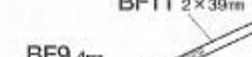
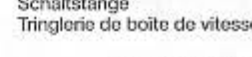
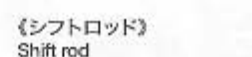
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse



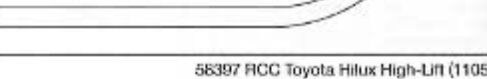
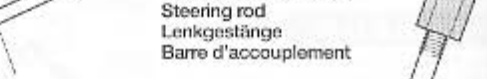
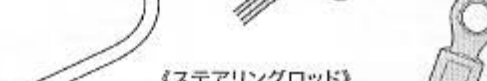
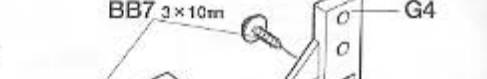
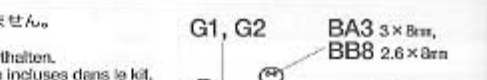
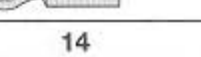
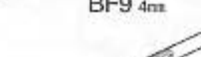
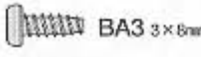
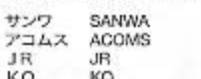
《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Telle mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

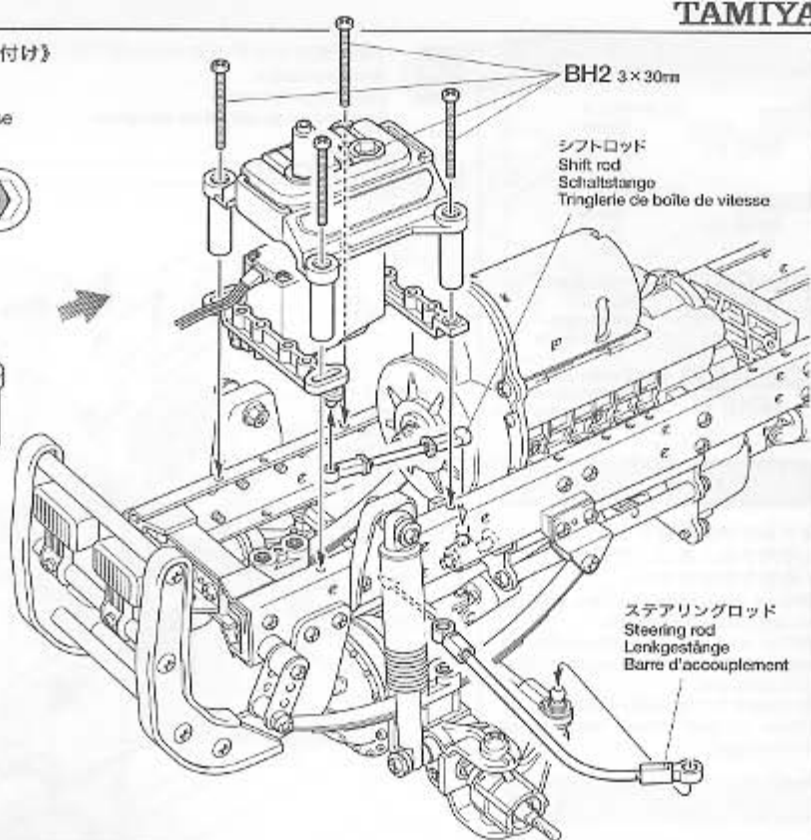
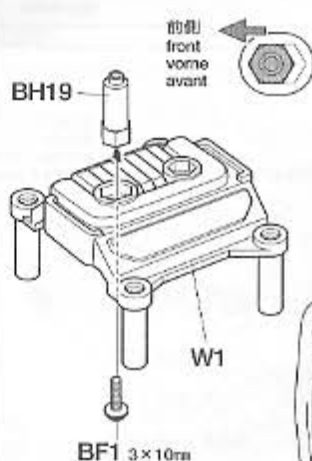


27 BH

BF1 3×10mmフランジ丸ビス
×1
Flange screw
Kragenschraube
Vis à flasque

BH2 3×30mm丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

BH19 ボディマウント
×1
Body mount
Karosseraufhängung
Support de carrosserie

27 《シフトサーボの取り付け》
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse

28 BF

BC4 3×12mm丸ビス
×7
Screw
Schraube
Vis

BA1 3×8mm丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

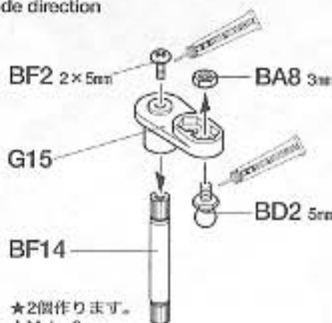
BF2 2×5mmトラス丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

BA8 3mmナット
×4
Nut
Mutter
Ecrou

BD2 5mmローボール
×4
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

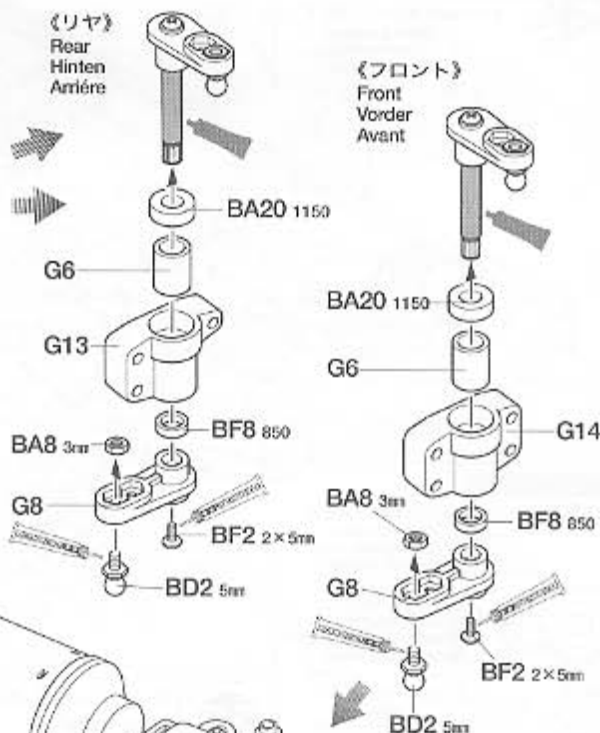
BA20 1150メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BF8 850メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

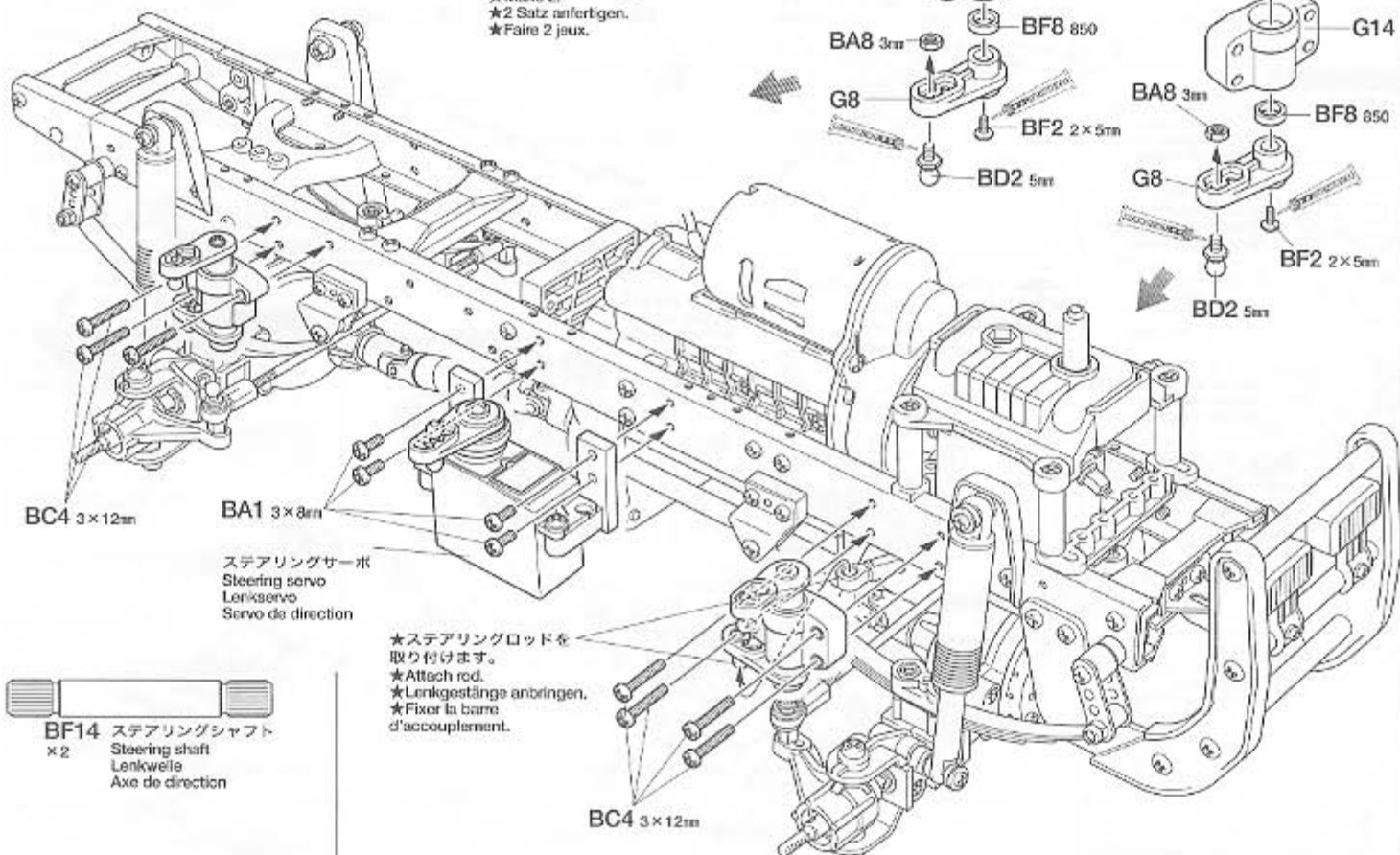
28 《ステアリングサーボの取り付け》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorder
Avant

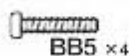


29

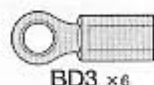
BB/BD/BF



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MFC

●マルチファンクションユニットを使用するときは、受信機スイッチを取り付けません。

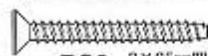
●When using Multi-Function Unit, do not attach receiver switch.

●Wird eine Multi-Funktions-Einheit verwendet, den Empfängerschalter nicht einbauen.

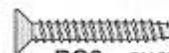
●Lorsque l'Unité Multi-Fonctions est utilisée, ne pas utiliser l'interrupteur du récepteur.

30

BG



3×25mmⅢタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



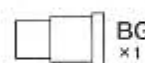
3×20mmⅢタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



ロゼットワッシャー
Rosette washer
Rosetten-Bolagscheibe
Rondelle Belleville



6×7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



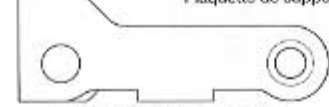
ホルダーシャフト
Holder shaft
Halteungszapfen
Axe de support



ホルダースプリング
Holder spring
Haltefeder
Ressort de rappel



サポートプレート
Support plate
Lagerplatte
Plaque de support

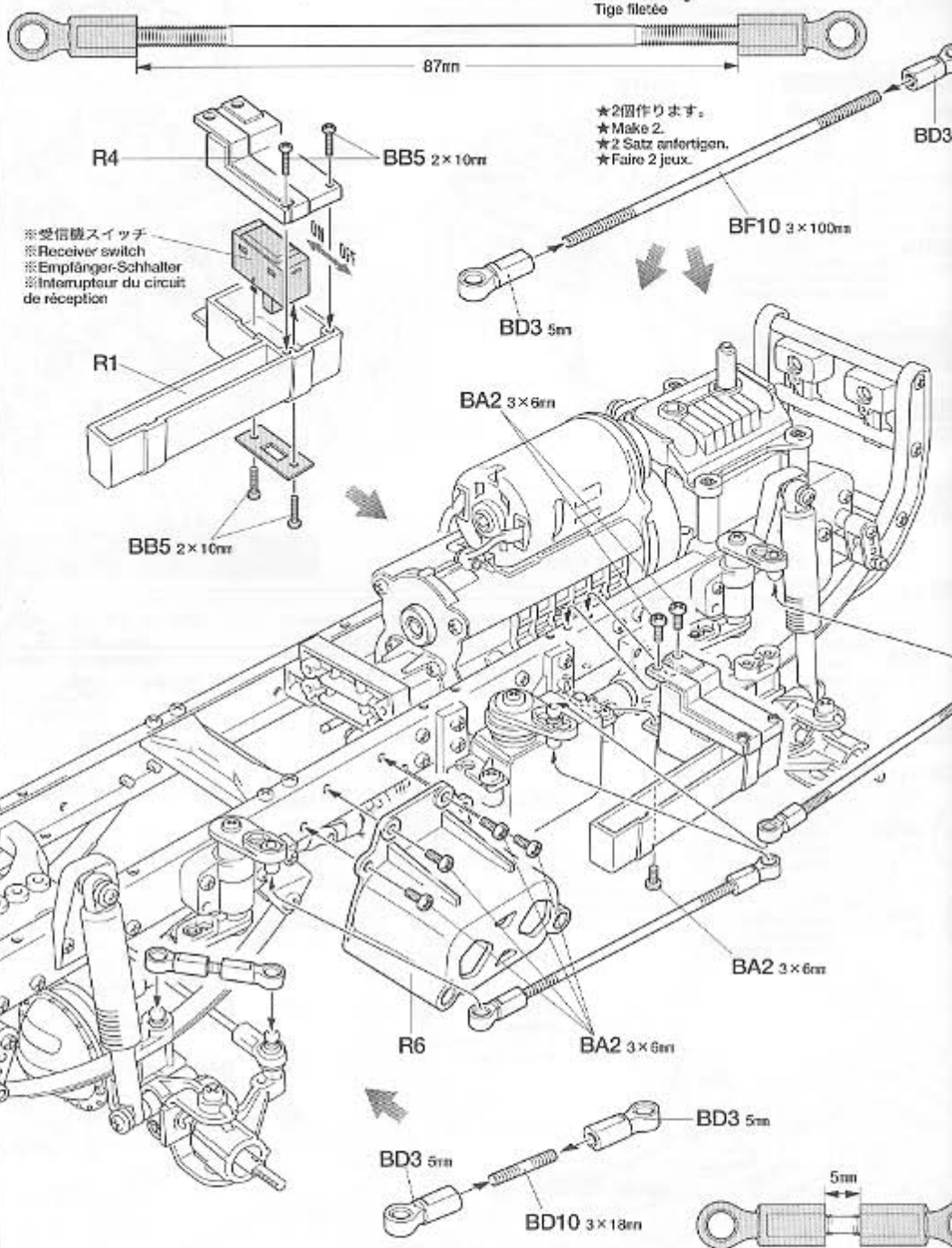


チェンジャーステー
Changer stay
Halteung des Gangwechslers
Support de changeur

29

《受信機スイッチの取り付け》
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

BF10 3×100mm両ネジシャフト
×2 Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



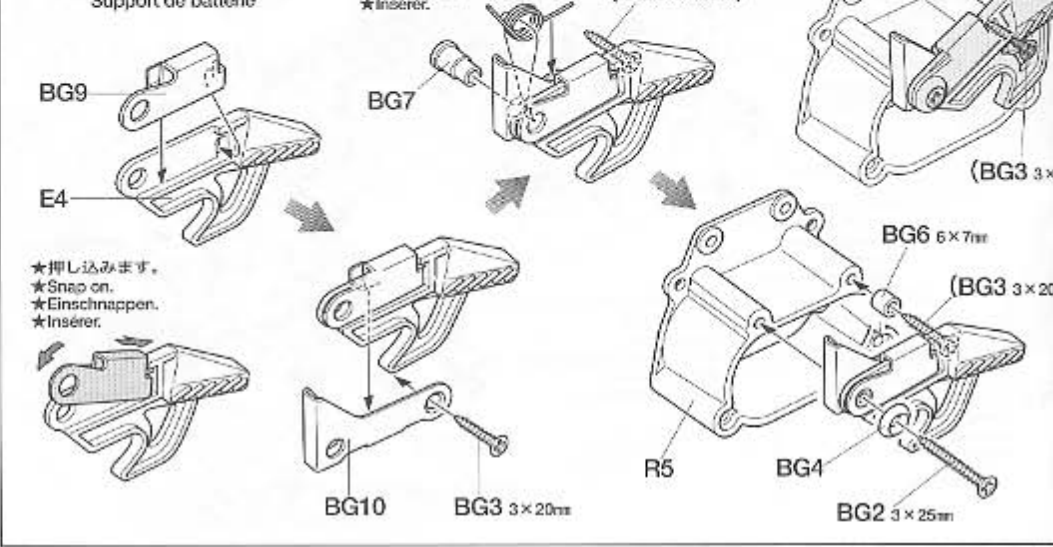
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

30







《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

31 BB/BD/BG

-  **BA1** ×2
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×8
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BG1** ×2
3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB8** ×2
2.5×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BD3** ×2
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BD10** ×1
3×18mm同ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

32 BB

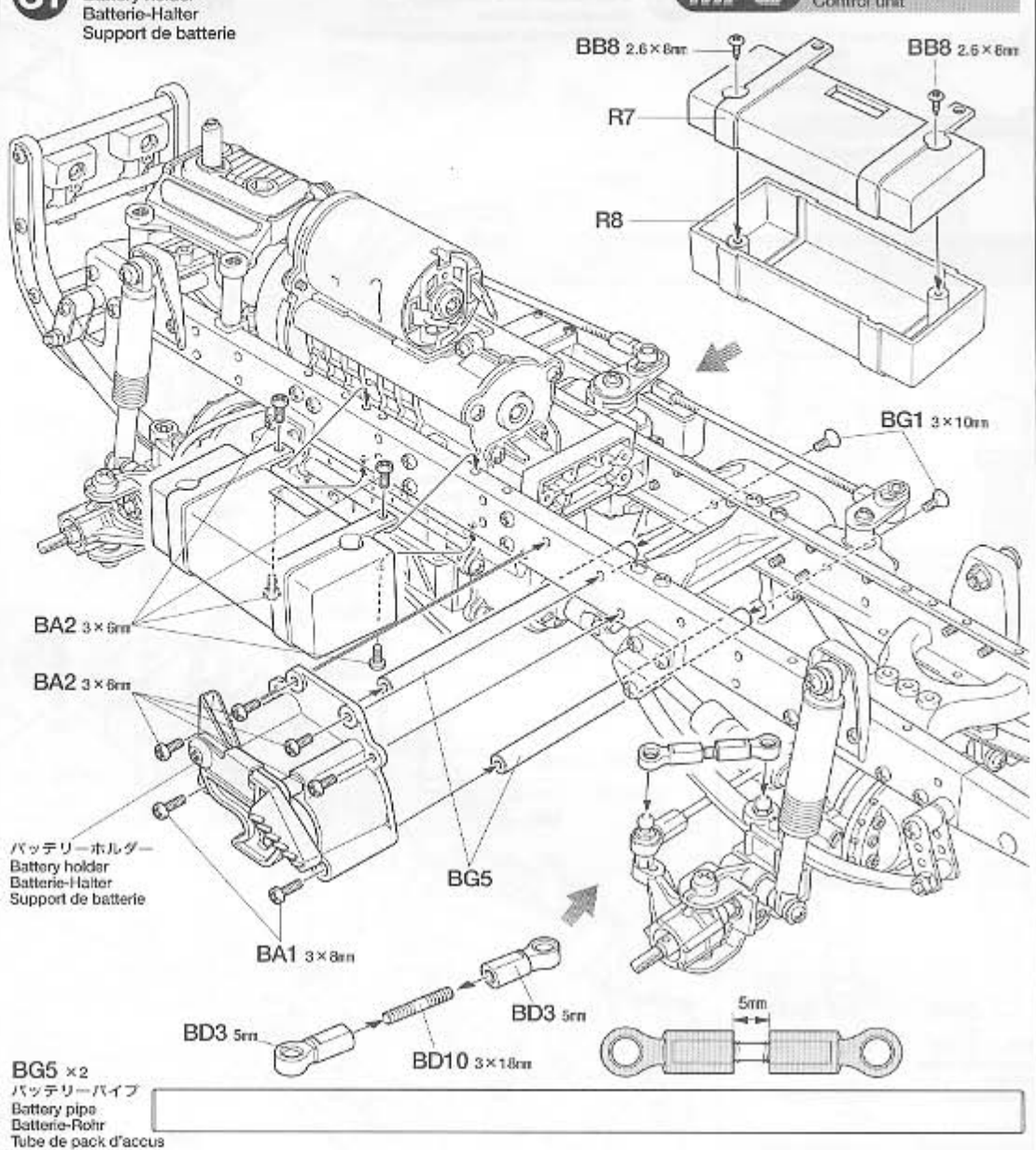
-  **BB1** ×4
3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB6** ×4
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

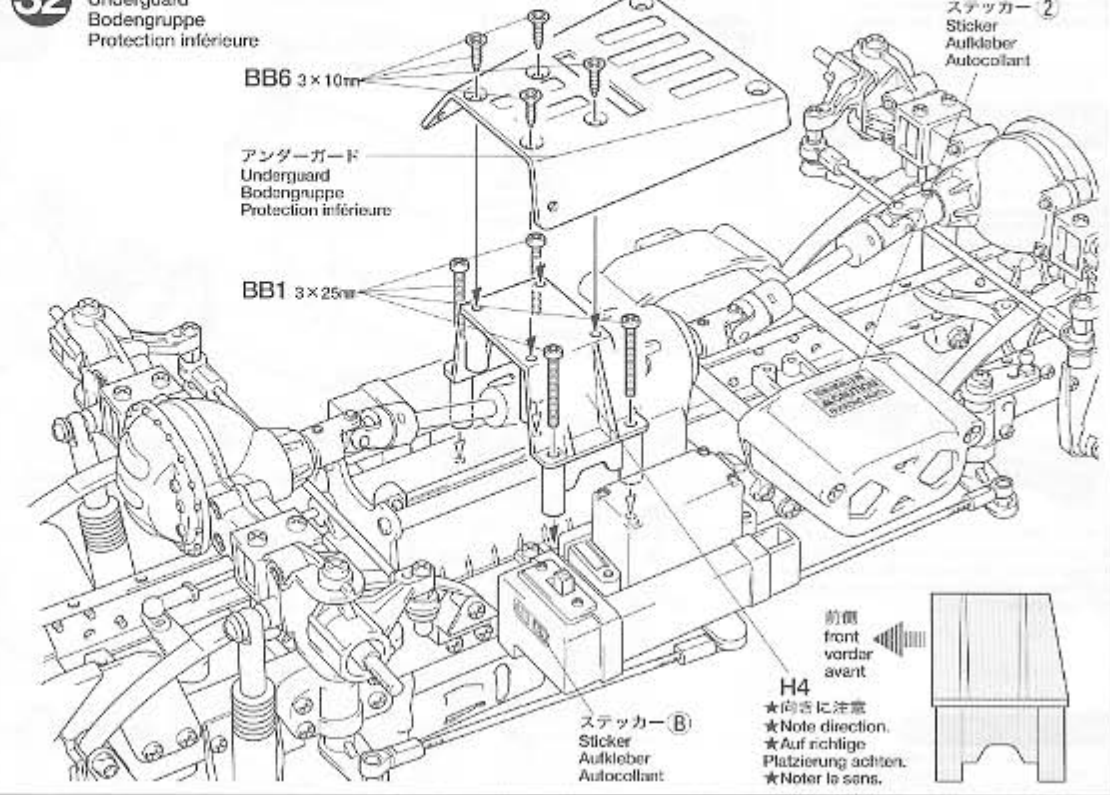
正しい工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌深
をめぐりモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。堅久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

- SIDECUTTER for PLASTIC**
精密ニッパー
(プラスチック用)
- ITEM 74001
- LONGNOSE w/ CUTTER**
ラングノーズ
- ITEM 74002
- (+)SCREWDRIVER-L**
プラスドライバー-L(5×100)
- ITEM 74006
- (+)SCREWDRIVER-M**
プラスドライバー-M(4×75)
- ITEM 74007
- PRECISION CALIPER**
精密ノギス
- ITEM 74030
- DECAL SCISSORS**
デカールバリミ
- ITEM 74031
- NEEDLE NOSE w/ CUTTER**
ピンセットペンチ
- ITEM 74034

31 《バッテリーホルダーの取り付け》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



32 《アンダーガード》
Underguard
Bodengruppe
Protection inférieure



33

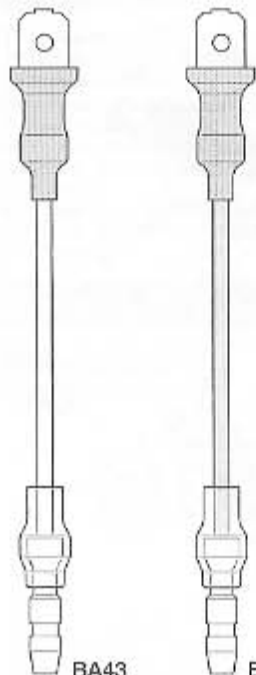
BA/BF/BH

BA3 3×8mmタッピングビス
×8
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1 3×35mm丸ビス
×6
Screw
Schraube
Vis



BF13 ボディステー
×2
Body stay
Karosserie-Halter
Support de carrosserie



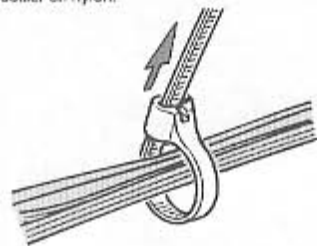
BA43 ×1
変換コード (黄)
Conversion cable
(yellow)
Adapterkabel
(gelb)
Câble de
conversion (jaune)

★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

BA44 ×1
変換コード (緑)
Conversion cable
(green)
Adapterkabel
(grün)
Câble de
conversion (vert)

34

★配線コードはジャマにならないように
ナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un
collier en nylon.



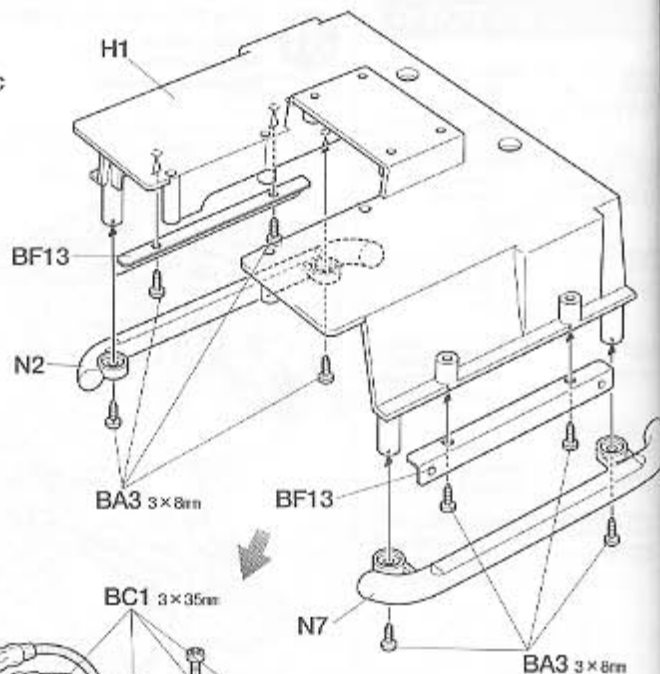
★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pin-
ces coupantes.

タミヤニュースを読もう

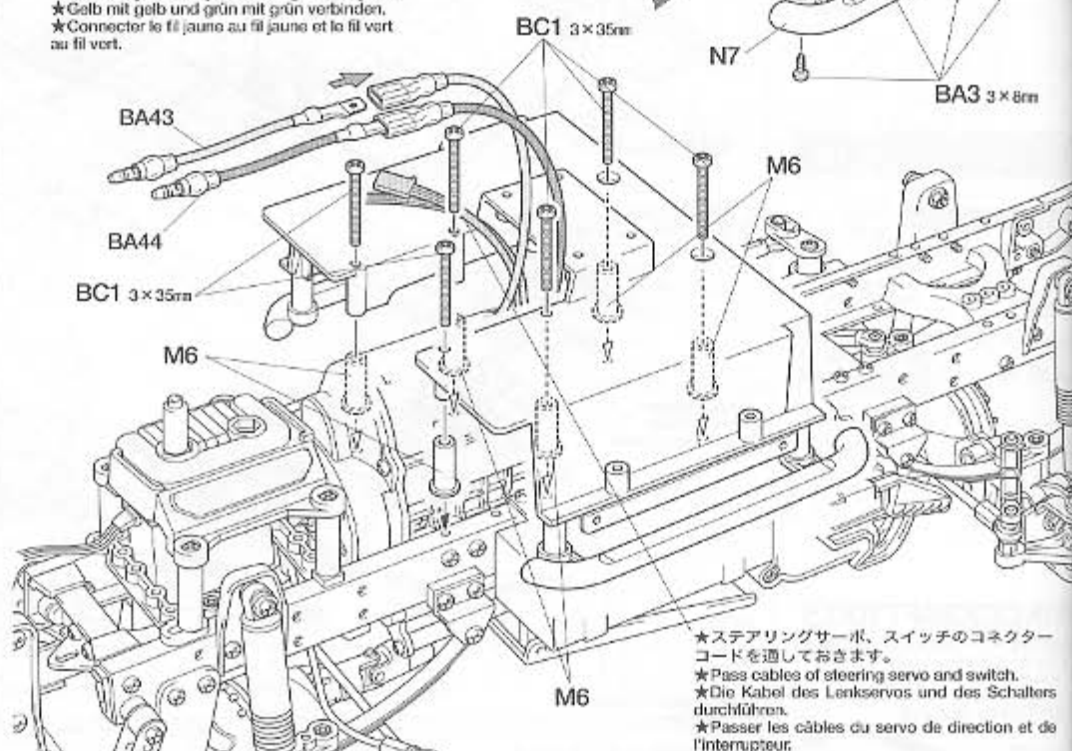
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおた
ずね下さい。当社より定額購読する方法もあります。

33

《メカデッキの取り付け》
Mechanism deck installation
Grundplatte-Einbau
Installation du support d'ensemble R/C



★コードの色を合わせて取り付けてください。
★Connect yellow to yellow and green to green.
★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert
au fil vert.

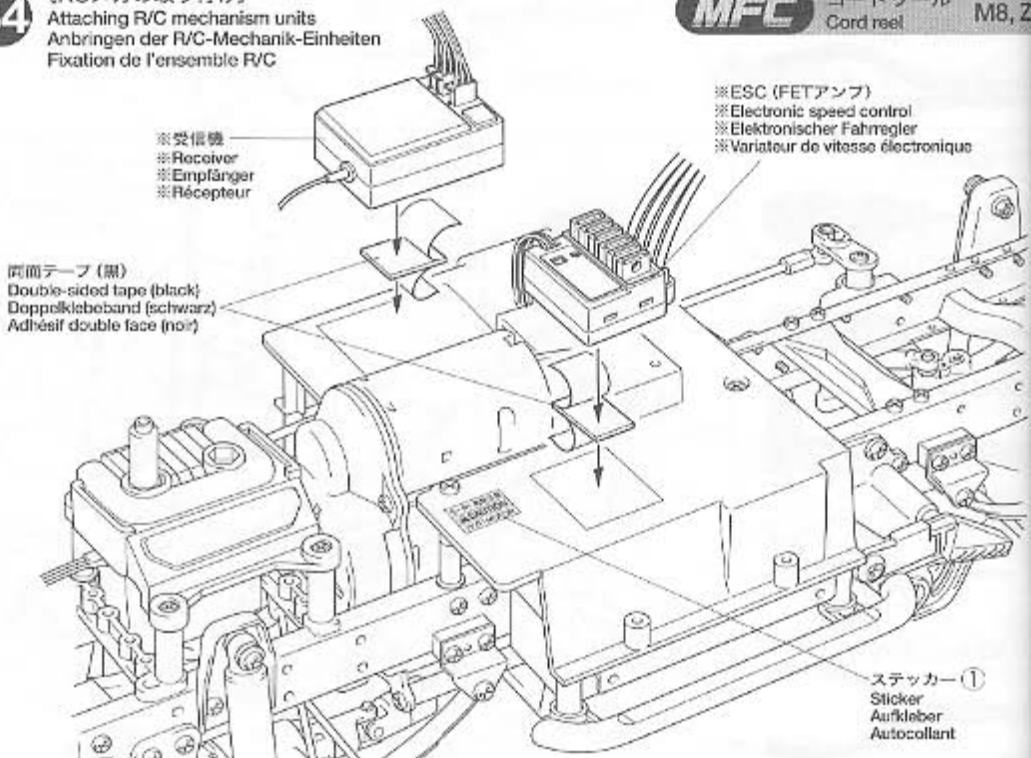


★ステアリングサーボ、スイッチのコネクター
コードを通しておきます。
★Pass cables of steering servo and switch.
★Die Kabel des Lenkservos und des Schalters
durchführen.
★Passer les câbles du servo de direction et de
l'interrupteur.

34

《RCメカの取り付け》
Attaching R/C mechanism units
Anbringen der R/C-Mechanik-Einheiten
Fixation de l'ensemble R/C

MFC コードリール
Cord reel M8, Z



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrgregler
※Variateur de vitesse électronique

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

ステッカー①
Sticker
Aufkleber
Autocollant

35

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

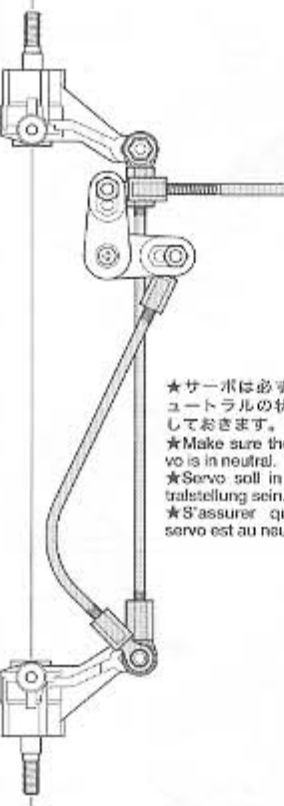


モーター側 Motor Moteur	アンプ側 Speed controller Fahrgregler Variateur de vitesse
黄コード Yellow Gelb Jaune	プラスコード(+) (+) Cable (+) Kabel (+) Câble
緑コード Green Grün Vert	マイナスコード(-) (-) Cable (-) Kabel (-) Câble

36

《ステアリングの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

★プロポのスティックが中立のとき、アップライトが一直線になるように調整します。
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.

37

BH

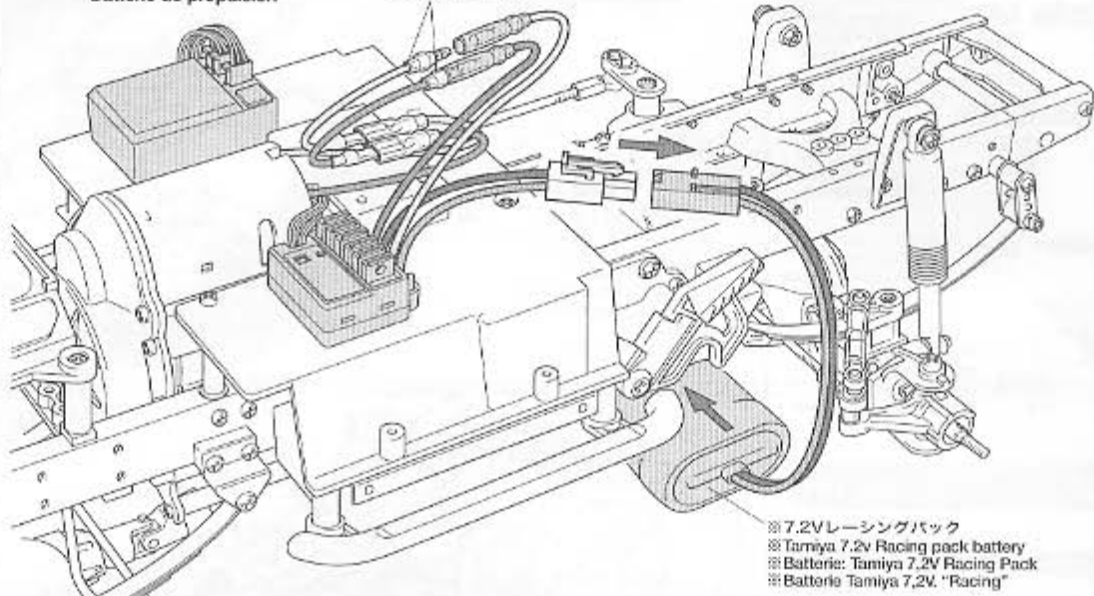
BA12 ×4	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
BB4 ×4	3×10mmトラスネジ Screw Schraube Vis
BE2 ×4	3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Eccu à flasque
BH15 ×2	8×10mmパイプ Tube Rohr
BH17 ×2	マフラーウェイト Muffler weight Auspuffs-Gewicht Lest d'échappement

35

《走行用バッテリーの搭載》

Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion

モーターコード
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



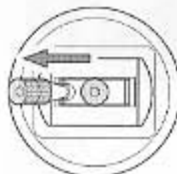
※7.2Vレーシングバック
※Tamiya 7.2v Racing pack battery
※Batterie: Tamiya 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7.2V "Racing"

36

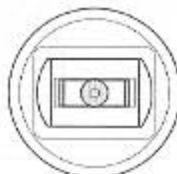
《シフトの確認》

Shift
Schalten
Changement de vitesse

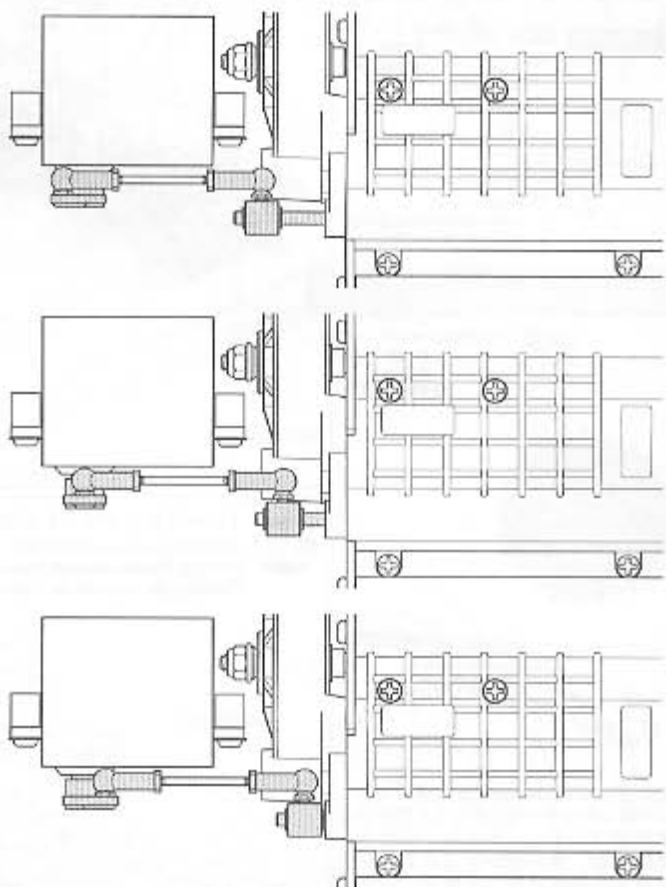
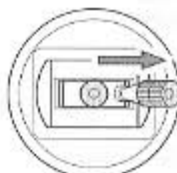
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)

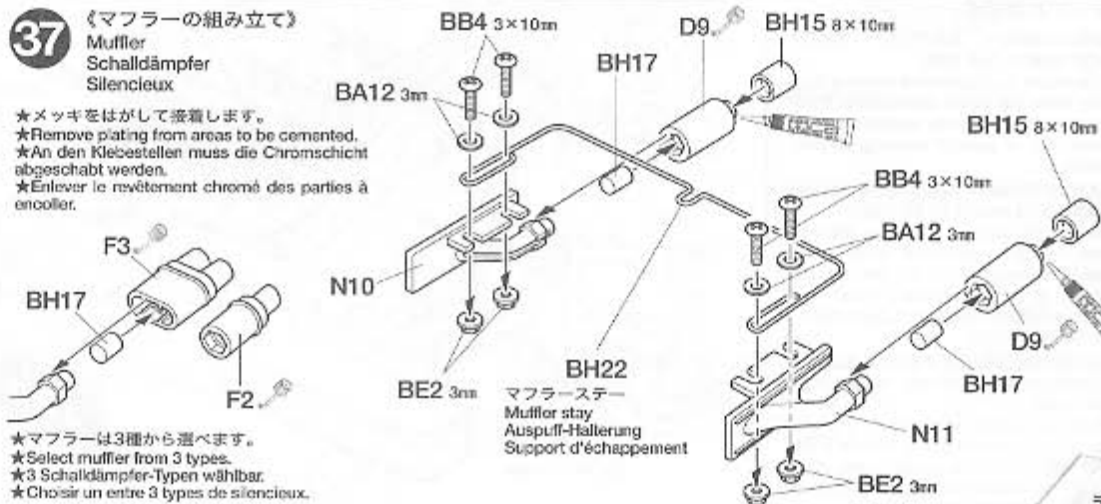


37

《マフラーの組み立て》

Muffler
Schalldämpfer
Silencieux

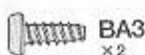
★メッキをはがして接着します。
★Remove plating from areas to be cemented.
★An den Klebestellen muss die Chromschicht abgeschabt werden.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



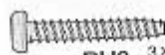
★マフラーは3種から選べます。
★Select muffler from 3 types.
★3 Schalldämpfer-Typen wählbar.
★Choisir un entre 3 types de silencieux.

38

BH



BA3 3×8mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BH3 3×18mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BH9 2×8mmタッピングビス
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



マフラーホルダー
Muffler holder
Auspuffhalter
Support d'échappement
BH16
×2

39

BH



BA1 3×8mm丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis



BC4 3×12mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

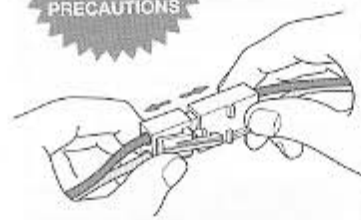


BH19 ボディマウント
×2
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie



BH24 6×48mmシャフト
×1
Shaft
Achse
Axe

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままですと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly run away out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

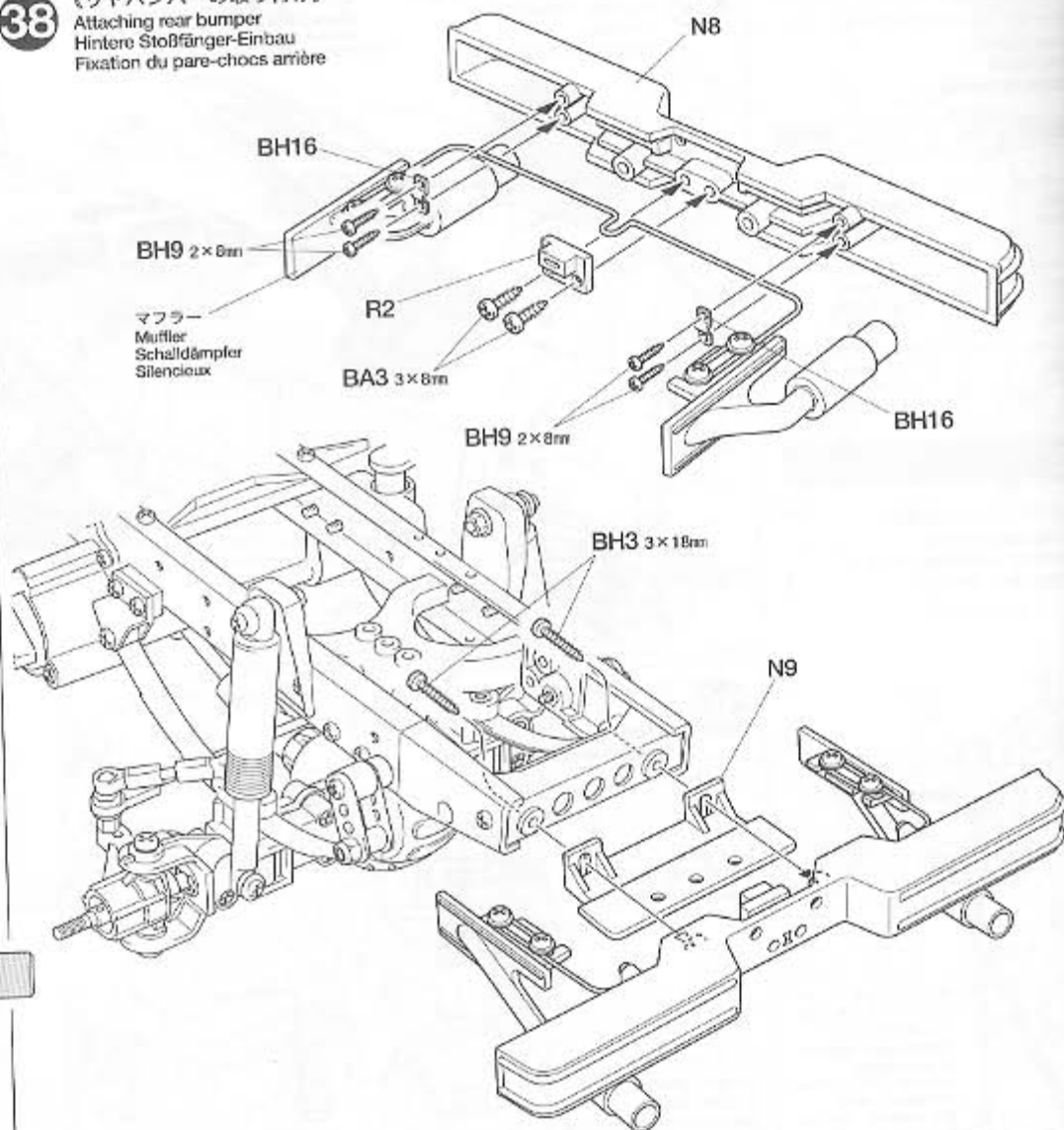
Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarquer inopinément et hors de contrôle.

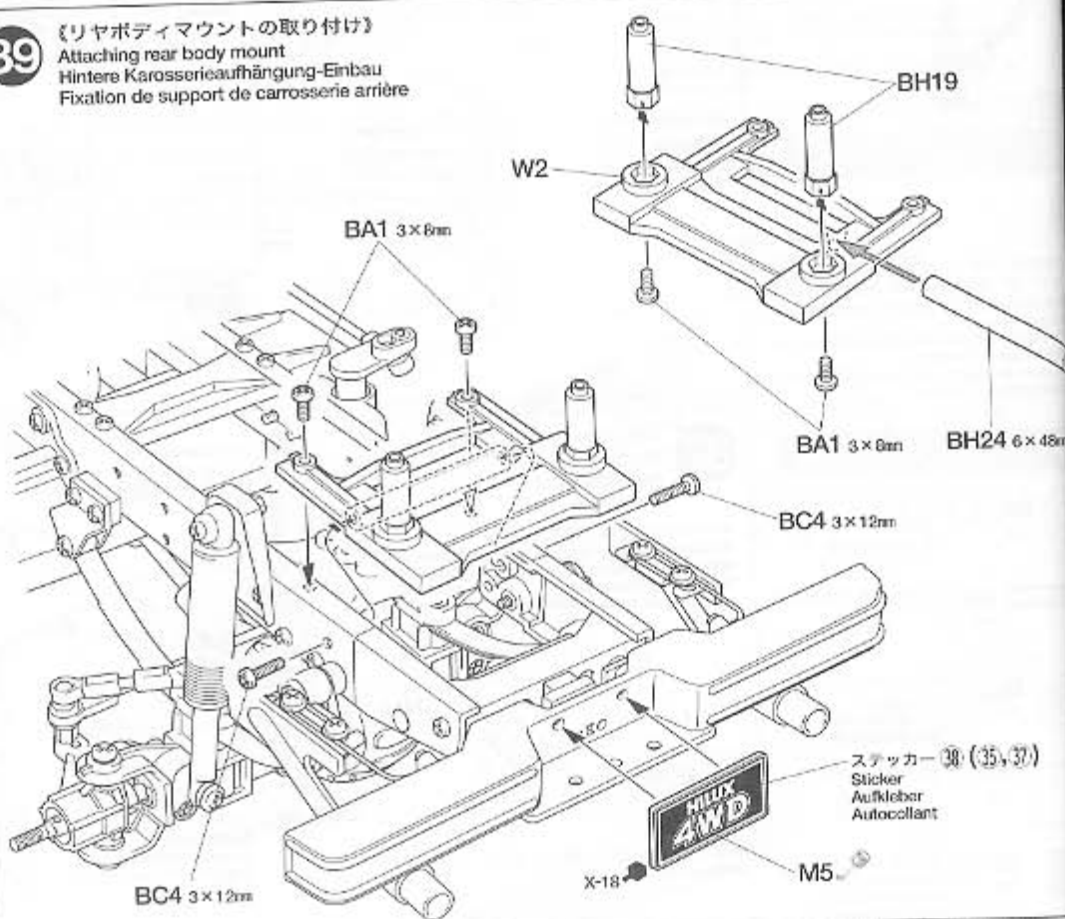
38

《リアバンパーの取り付け》
Attaching rear bumper
Hintere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-choocs arrière



39

《リアボディマウントの取り付け》
Attaching rear body mount
Hintere Karosserieaufhängung-Einbau
Fixation de support de carrosserie arrière



40



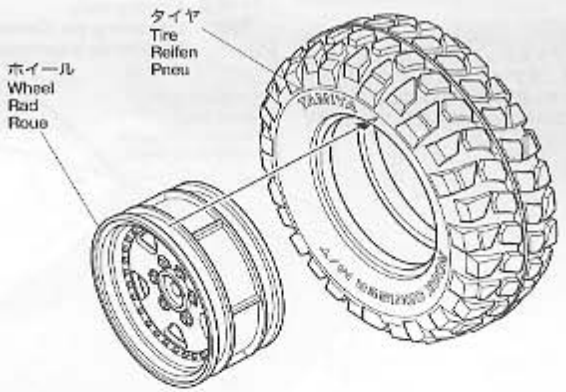
タミヤ瞬間接着剤
RCカーのゴムタイヤ等に開発された接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着剤はもちろん、粘りが強いので組立て時に接着剤が残ったままでも行かたりやすいのも特徴です。5ヶアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

40

《ホイール》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

★瞬間接着剤をながし込み、ホイールとタイヤを接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



41

BD

BA7 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque

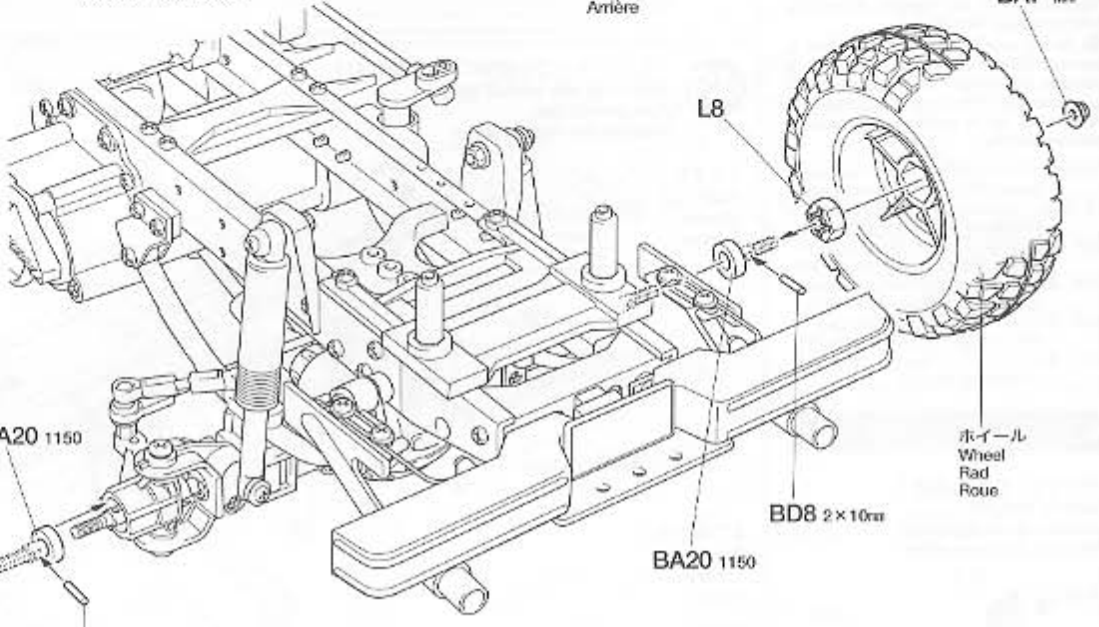
BA20 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BD8 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

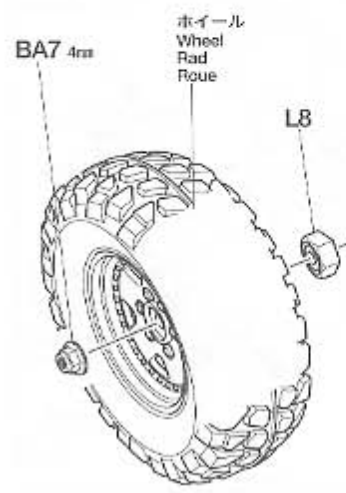
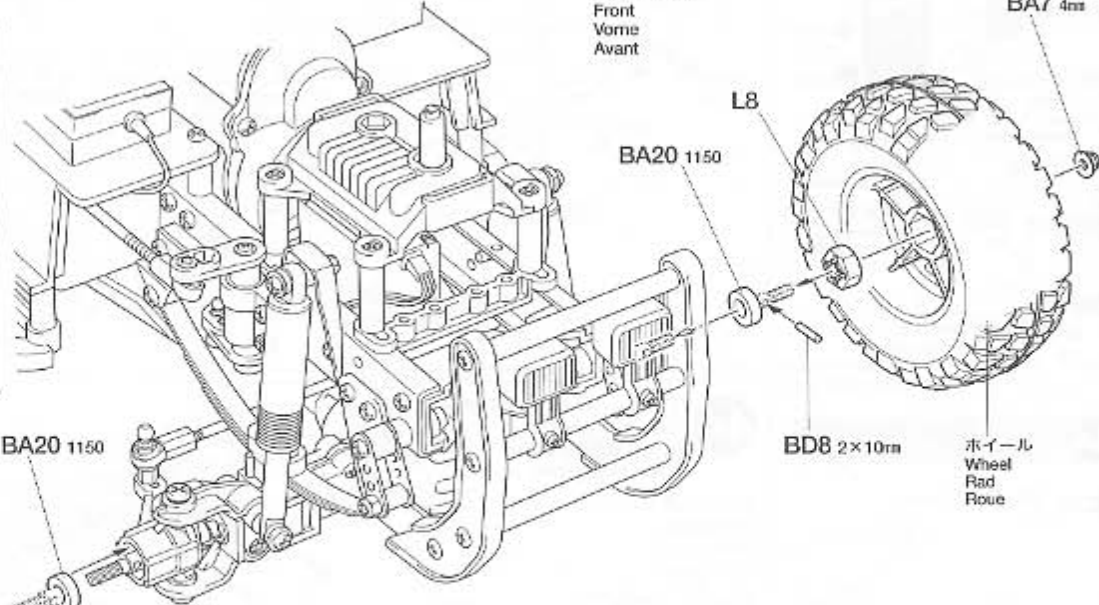
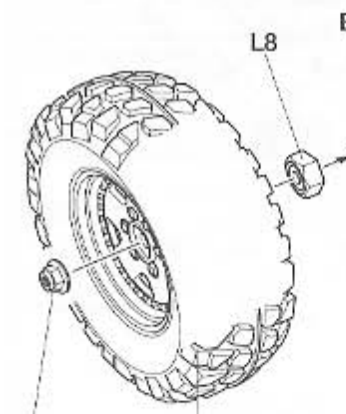
41

《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

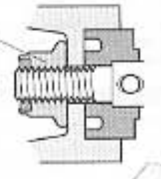
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten until nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.
★Serer jusqu'à la bague en nylon.



このマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emailack fertigstellen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

TS-64 ●ダークマイカブルー / Dark mica blue / Dunkel-Mica-Blau / Bleu mica foncé

TS-75 ●シャンパンゴールド / Champagne gold / Champagne-Gold / Champagne métallisé

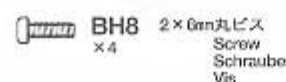
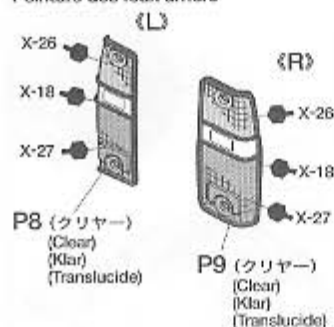
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

《テールライトの塗装》
Painting taillights
Lackierung der Rücklicht
Peinture des feux arrière



TAMIYA COLOR

タミヤカラー (スプレー式)

美しい塗膜が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミニクレーンモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

TAMIYA COLOR

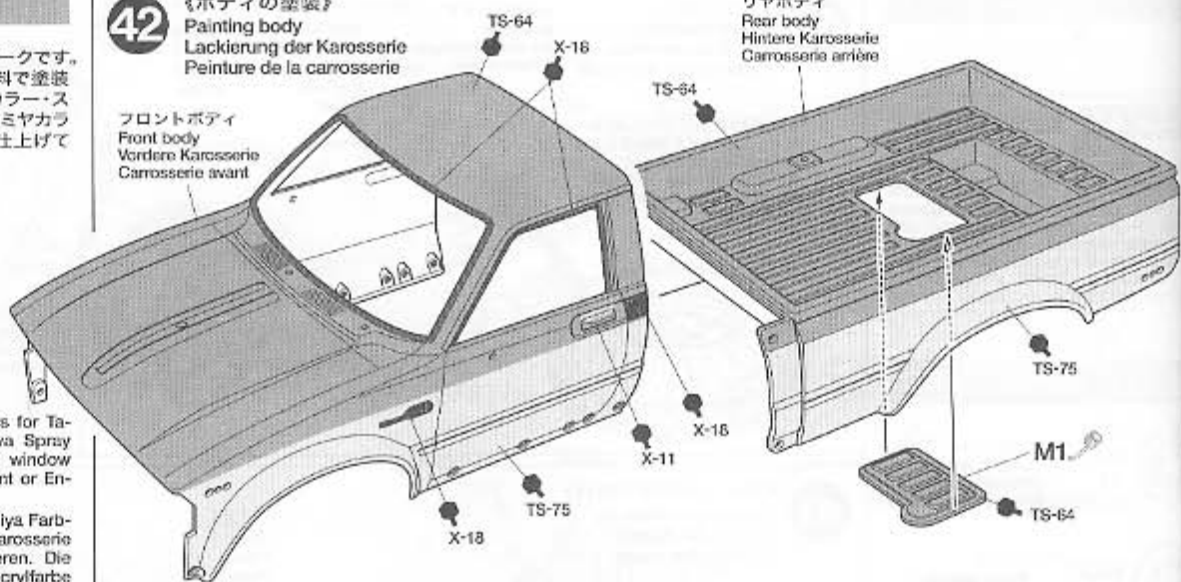
タミヤカラー (エナメル塗料)

筆塗り塗膜にぴったり、のびが良く曇り、流落ちもほとんどなし。ツヤの良さもエナメル塗料ならではの、もちろんスプレー塗装もOK。

《ボディの塗装》
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

フロントボディ
Front body
Vordere Karosserie
Carrosserie avant

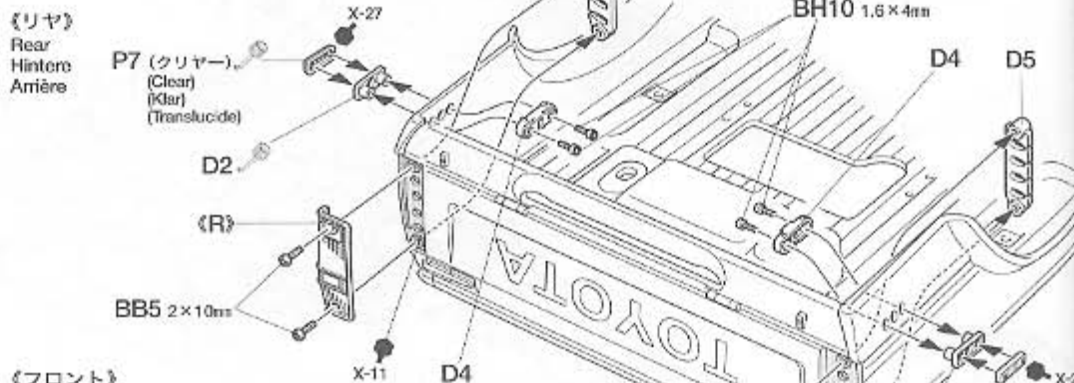
リアボディ
Rear body
Hintere Karosserie
Carrosserie arrière



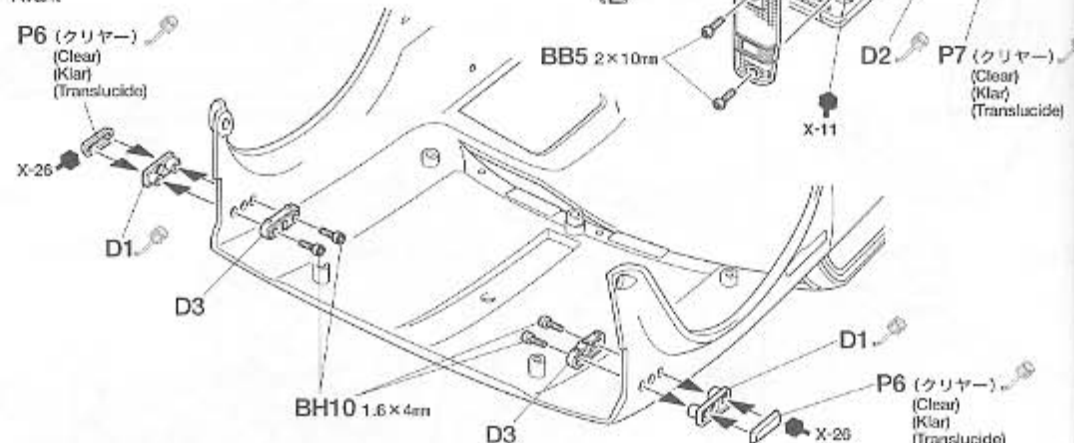
《サイドマーカーランプの取り付け》
Attaching side marker light
Seitlicht-Einbau
Fixation des feux latéraux

MFC LED ランプ
LED light

《リア》
Rear
Hintere
Arrière

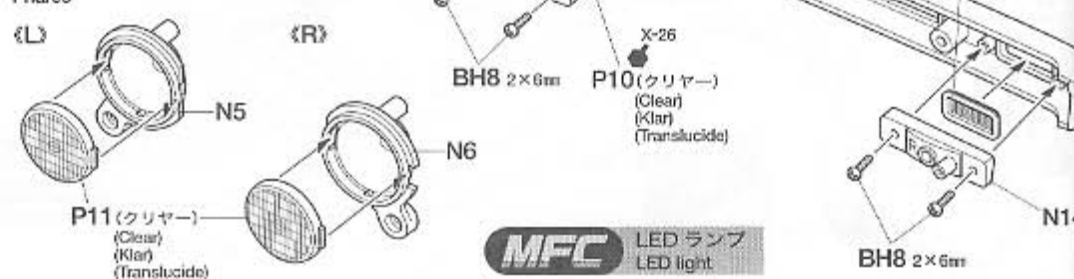


《フロント》
Front
Vordere
Avant



《フロントバンパーの組み立て》
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares



MFC LED ランプ
LED light

45 BH

- BA2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BH5 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BH8 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

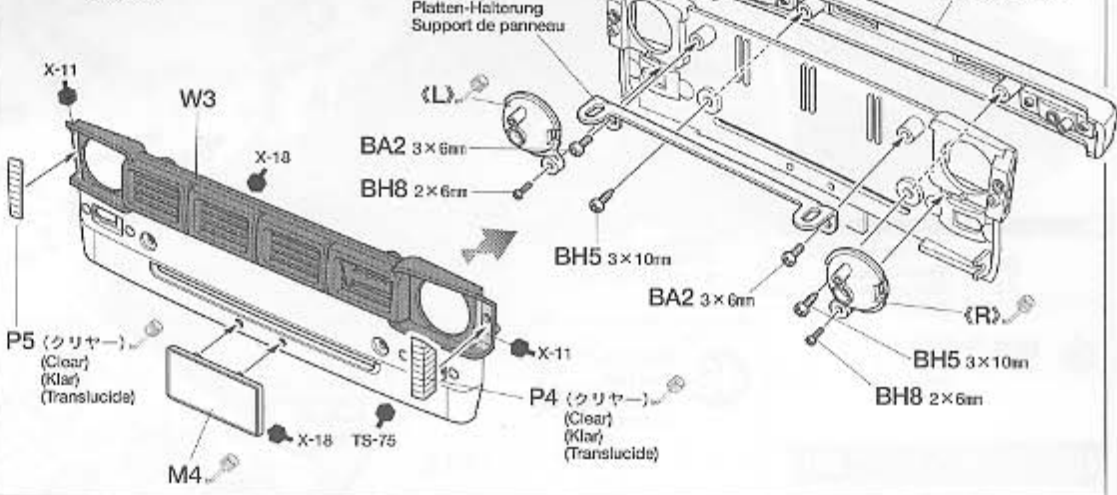
《インレットマーク》
Metal transfer
Metal-Sticker
Transfert métal



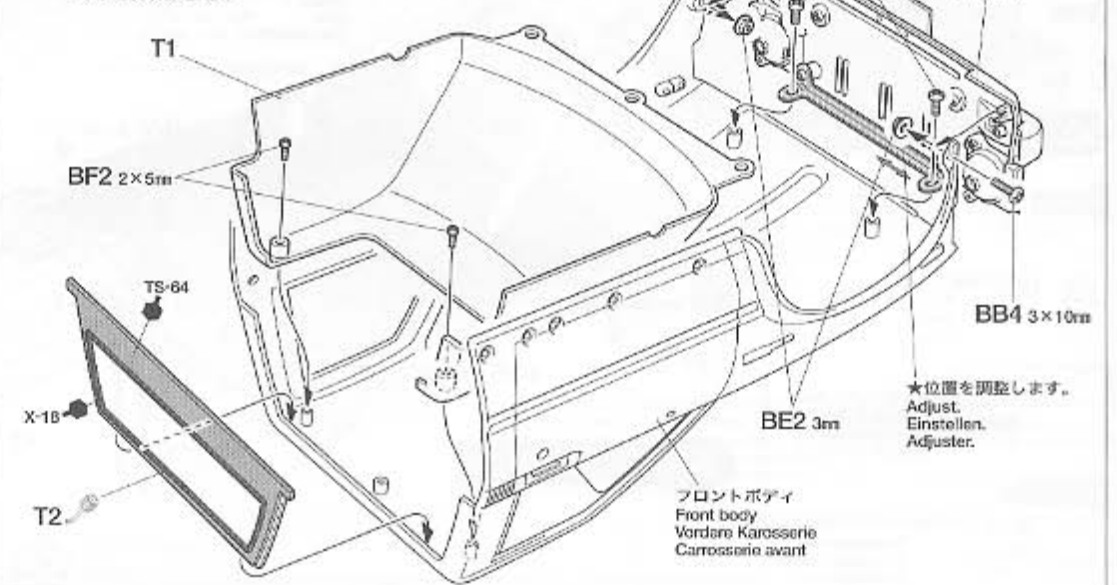
★指示のインレットマークをはり
ます。表面の透明なフィルムをとり、
ナイフではがして使用してください。
★Apply metal transfer. Peel off the transpar-
ent film and handle metal transfers using a
knife.
★Metall-Sticker anbringen. Den transpar-
enten Film abziehen und Metall-Sticker mit ei-
nem Messer übertragen.
★Apposer le transfert métal. Retirer le film
transparent et manipuler les transferts en
métal à l'aide d'un couteau de modéliste.

★インレットマークはディスプレイ用です。
★Use metal transfer for display model
only.
★Die Metall-Sticker nur bei einem Ausstel-
lungsmodell benutzen.
★Apposer le transfert métal sur modèle de
presentation seulement.

45 《フロントグリルの組み立て》
Front grille
Kühlergrill
Calandre



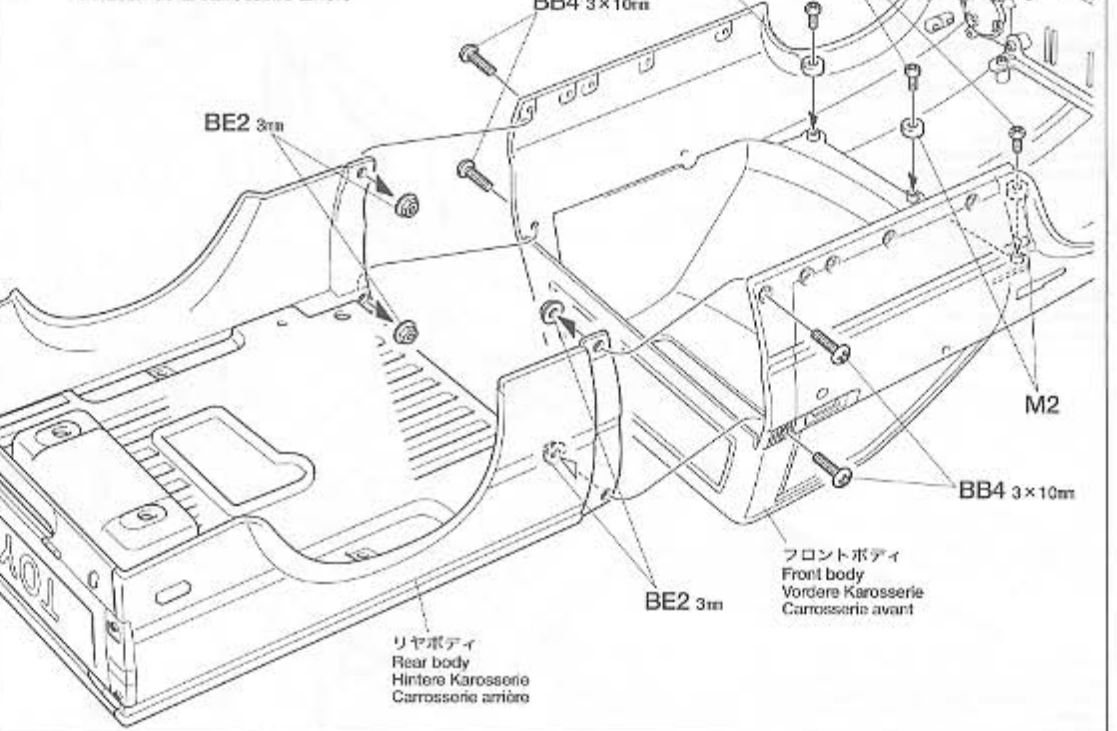
46 《フロントボディの組み立て》
Front body
Vordere Karosserie
Carrosserie avant



46 BH

- BA2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 3×10mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecou à flasque
- BF2 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

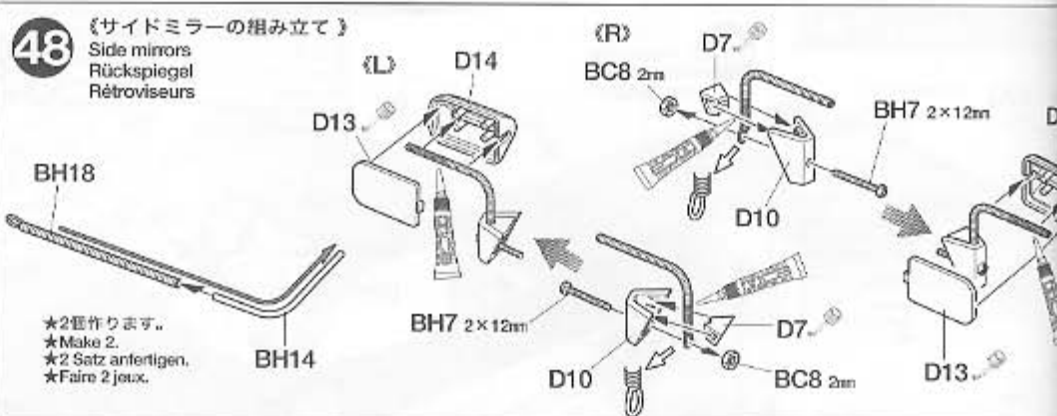
47 《リアボディの取り付け》
Attaching rear body
Hintere Karosserie-Einbau
Fixation de la carrosserie arrière



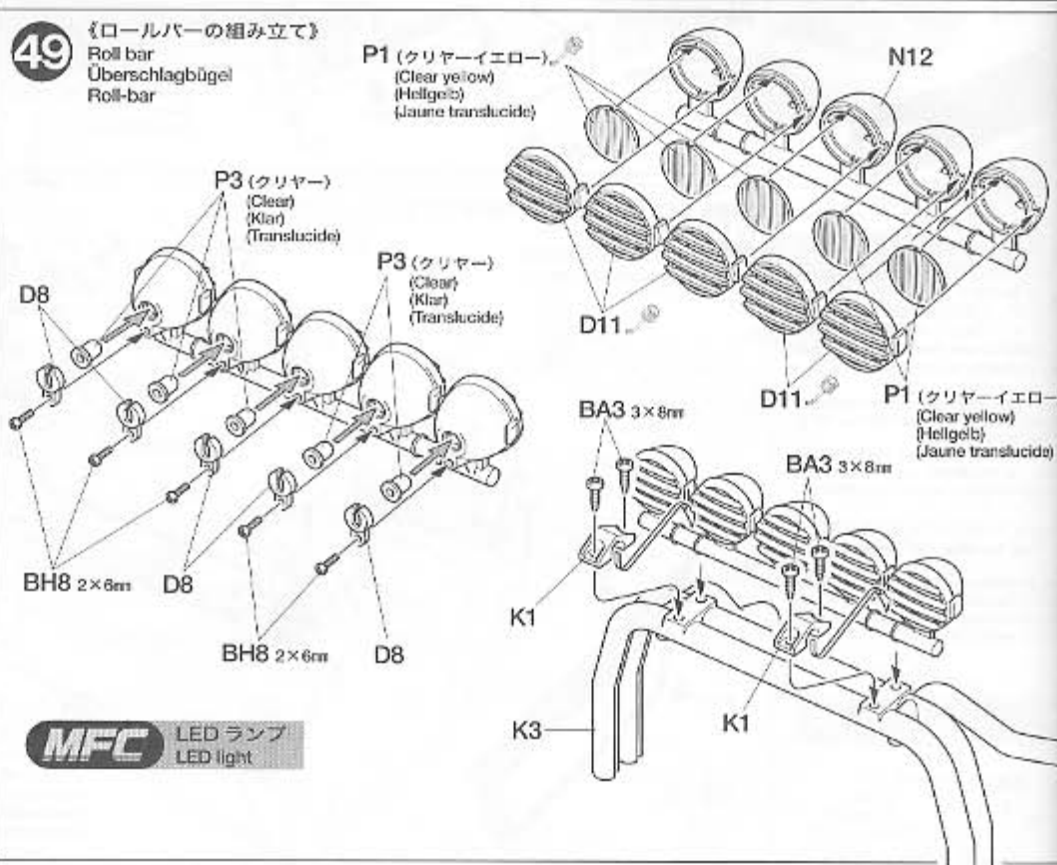
47 BH

- BA2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 3×10mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecou à flasque

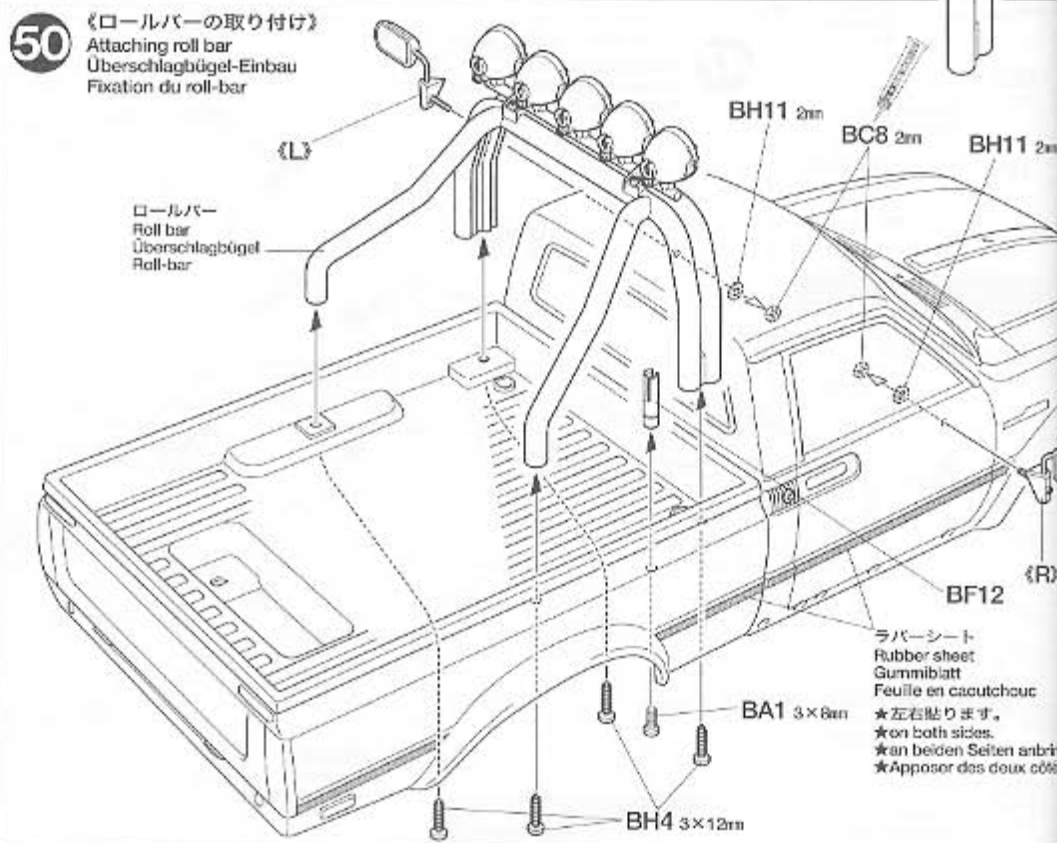
- 48** **BH**
- BH14** ミラーステー
Mirror stay
Spiegelhalterung
Support de rétroviseur
×2
- BH7** 2×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BH18** ミラーフリング
Mirror spring
Rückspiegel-Feder
Ressort de rétroviseur
×2



- BC8** 2mmナット
Nut
Mutter
Ecou
×2
- 49** **BH**
- BA3** 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×4
- BH8** 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×5

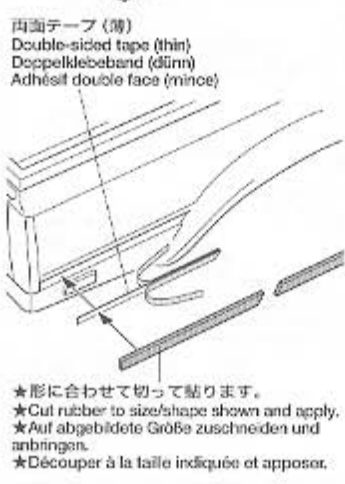


- 50** **BF/BH**
- BA1** 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- BC8** 2mmナット
Nut
Mutter
Ecou
×2
- BF12** アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne
×1
- BH4** 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×4
- BH11** 2mmワッシャー
Washer
Boilagscheibe
Rondelle
×2



《ラバーシートの貼りかた》
Applying rubber sheet
Anbringung der Gummiblatt
Comment apposer de feuille en caoutchouc

★4つに裂きます。
★Cut into 1/4 size.
★Auf 1/4 Größe schneiden.
★Couper au 1/4 de la taille.



51

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたか気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER

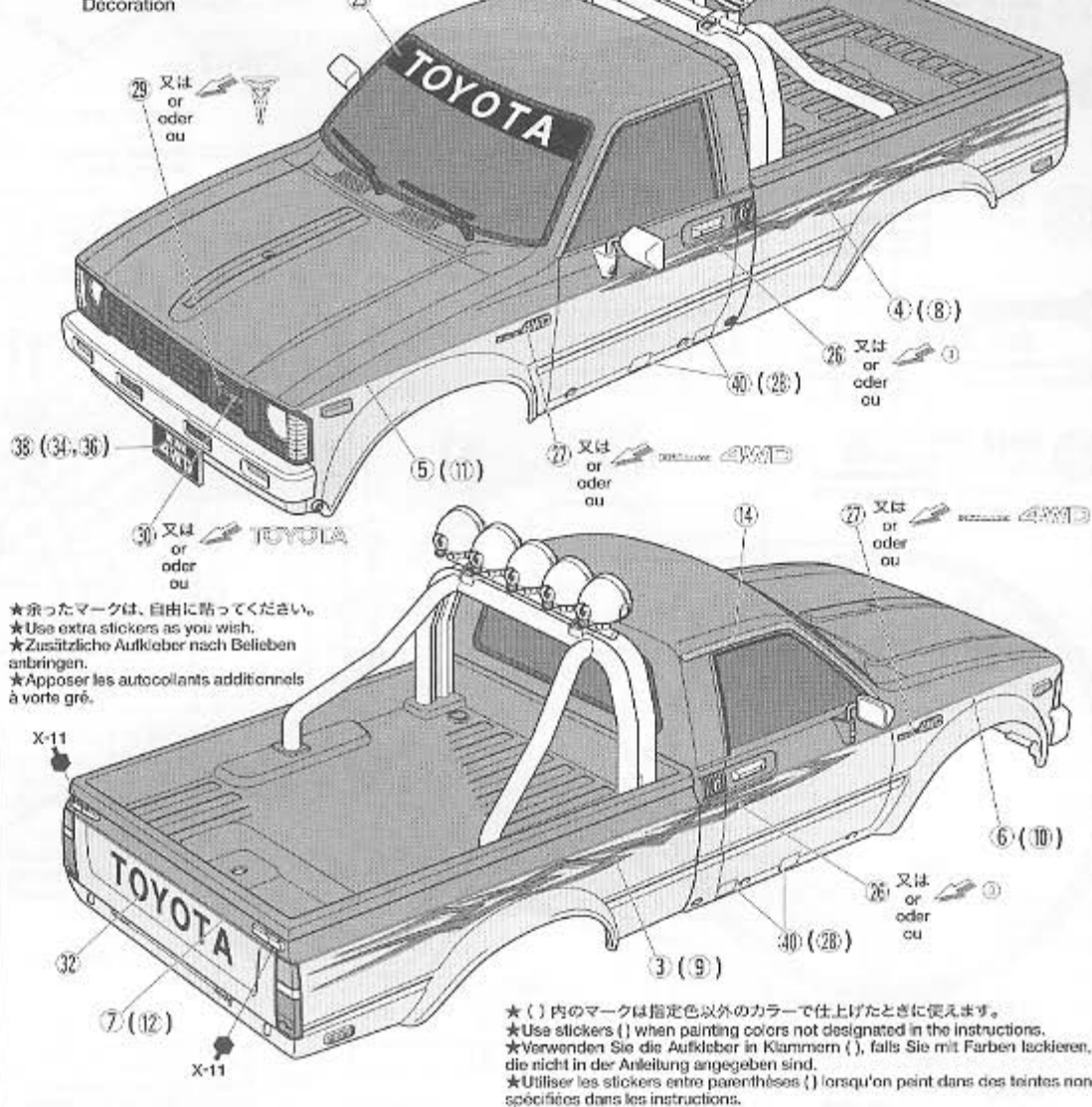
① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

51 《マーキング》

Markings
Beschriftung
Décoration

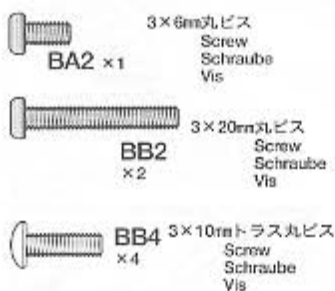


★余ったマークは、自由に貼ってください。
★Use extra stickers as you wish.
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Appliquer les autocollants additionnels à votre gré.

★()内のマークは指定色以外のカラーで仕上げたときに使えます。
★Use stickers () when painting colors not designated in the instructions.
★Verwenden Sie die Aufkleber in Klammern (), falls Sie mit Farben lackieren, die nicht in der Anleitung angegeben sind.
★Utiliser les stickers entre parenthèses () lorsqu'on peint dans des teintes non spécifiées dans les instructions.

52

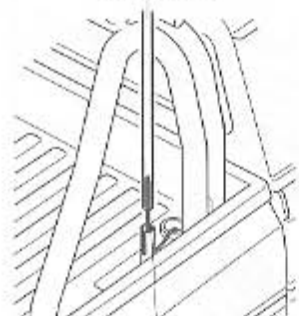
BE/BH



《アンテナの取り付け》

Attaching antenna
Antenna-Einbau
Fixation de l'antenne

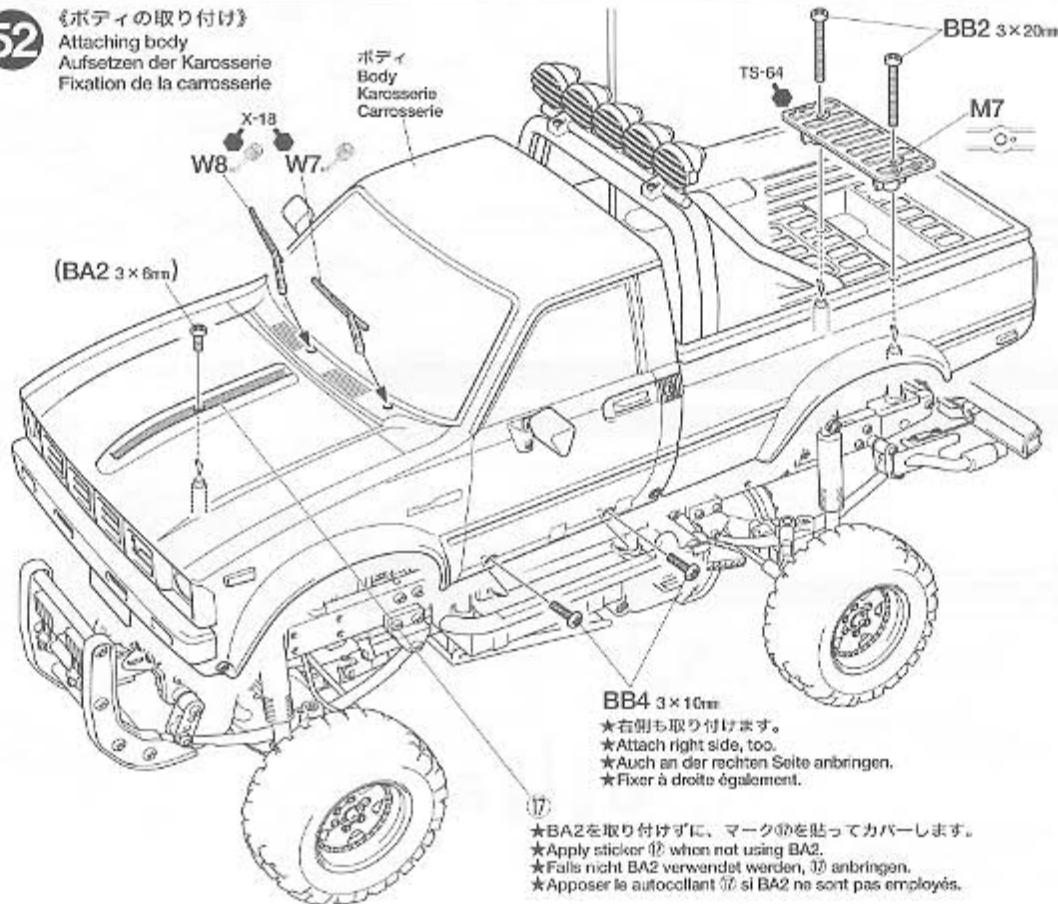
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne



★アンテナを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

52 《ボディの取り付け》

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



BB4 3×10mm
★右側も取り付けます。
★Attach right side, too.
★Auch an der rechten Seite anbringen.
★Fixer à droite également.

★BA2を取り付けずに、マーク⑭を貼ってカバーします。
★Apply sticker ⑭ when not using BA2.
★Falls nicht BA2 verwendet werden, ⑭ anbringen.
★Appliquer le autocollant ⑭ si BA2 ne sont pas employés.

《マルチファンクションユニット (MFC-02)》
Multi-Function Control Unit (MFC-02)
Multi-Funktions-Steuereinheit (MFC-02)
Unité Multi-Fonctions (MFC-02)

★各ユニットの取り付けはマルチファンクション説明図を参照してください。
★Refer to the manual included with Multi-Function unit.
★Gemäß der bei der Multi-Funktions-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'unité Multi-Fonctions.

※J15A
補助灯・前
Aux light/F
Positionsleuchte/V
Feu de position/AV

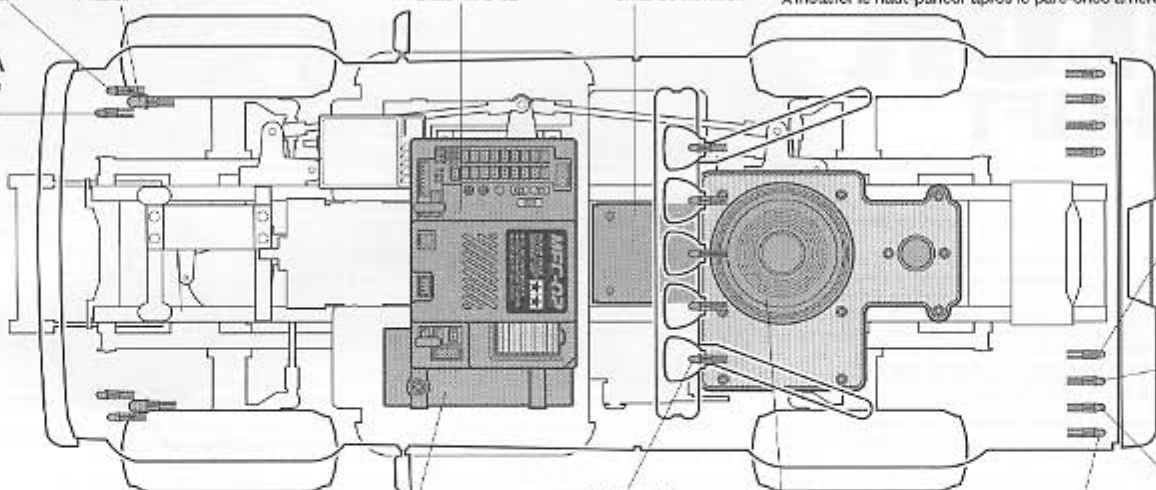
※J12
ヘッドライト
Head light
Scheinwerfer
Phares

※MFC-02ユニット
MFC-02 Unit
MFC-02 Einheit
Unité MFC-02

※振動ユニット
Vibration unit
Vibrationseinheit
Unité de vibration

★スピーカーはリヤバンパー取り付け後に取り付けてください。
★Install speaker after attaching rear bumper.
★Den Lautsprecher nach der Befestigung des hinteren Stoßfängers einbauen.
★Installer le haut-parleur après le pare-choc arrière.

※J25A, J26A
ウィンカー・前&
ハザードランプ
Winker/F
Blinker/V
Clignotant/AV



※コントロールユニット
Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle

※J20~J24
フォグランプ
(ロードライト)
Fog lamp
Nebelleuchte
Feux de brouillard

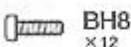
※スピーカーユニット
Speaker unit
Lautsprechereinheit
Haut-parleur

※J25B, J26B
ウィンカー・後& ハザードランプ
Winker/R & Hazard
Blinker/H & Warnblinker
Clignotant/AR & Feu de détresse

※J15B
補助灯・後
Aux light/R
Positionsleuchte/H
Feu de position/AR

※J16
ブレーキランプ
Tail lamp
Bremsleuchte
Feu arrière

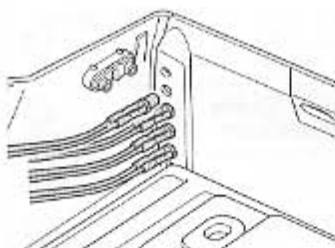
※J17
バックランプ
Back lamp
Rückfahrcheinwerfer
Feu de recul



BH8
×12

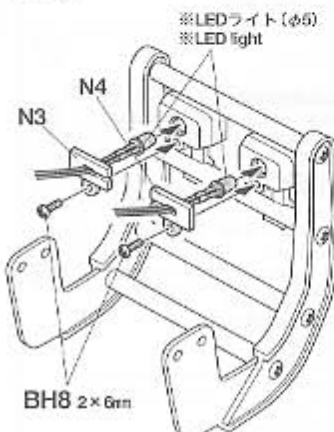
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

★LEDライトはボディ部品に接着すると作業がラクになります。
★For easier assembly, cement LED lights to body.
★Zur Vereinfachung des Zusammenbaus die LED-Lichter an die Karosserie ankleben.
★Pour un assemblage plus facile, coller les DELs à la carrosserie.



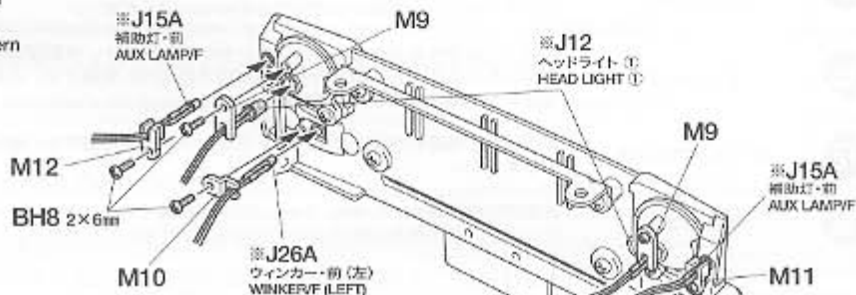
★接着剤は付けすぎないように注意。
★Use only a small amount of cement.
★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff.
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle.

★グリルガードフォグランプ(φ5)にもLEDライトを取り付けることができます。
★LED lights can be installed to grille guard fog lamp (φ5) as well.
★LED-Lichter können ebenso in die Nebelleuchte am Grill-Schutzgitter (φ5) eingebaut werden.
★Les DELs peuvent être installées également dans les anti-brouillards de pare-bufile (φ5).

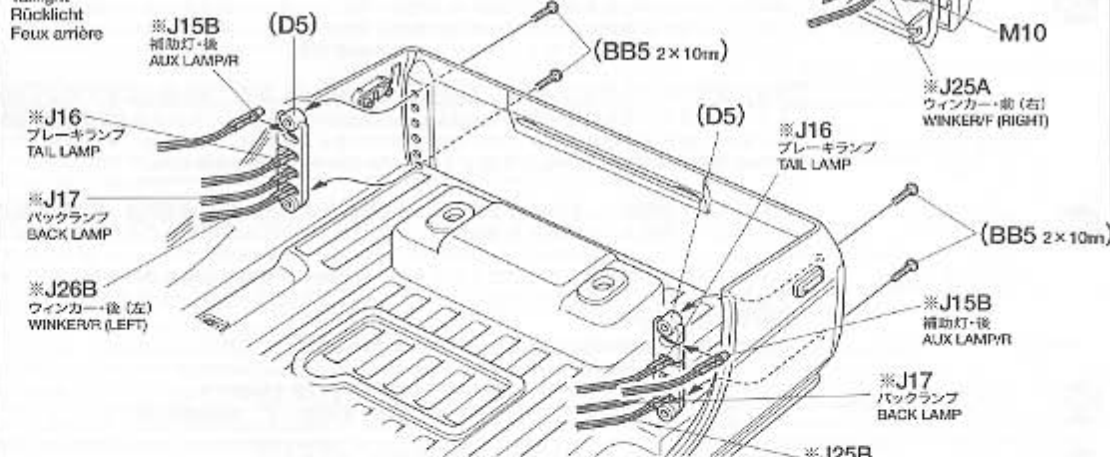


《LEDライトの取り付け》
Attaching LED lights
Anbringen von LED-Lichtern
Fixation des DELs

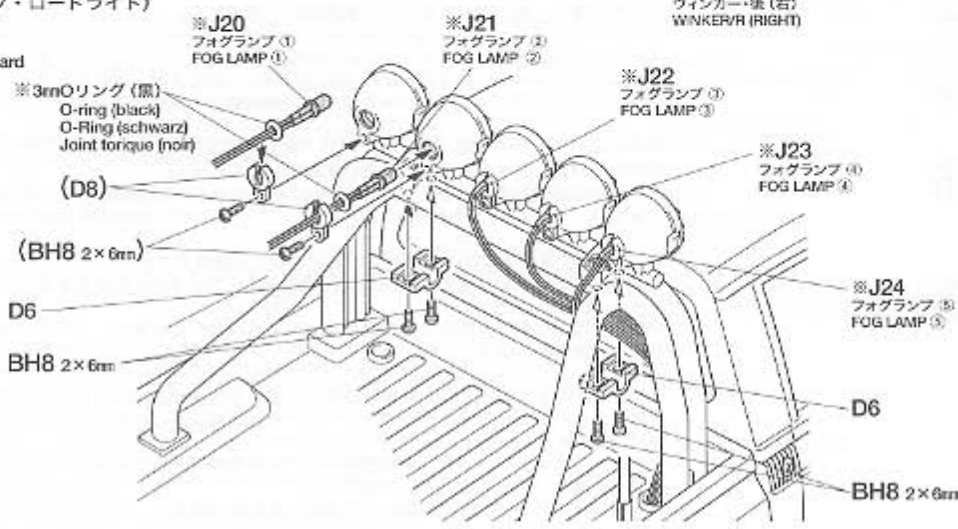
(ヘッドライト)
Head light
Scheinwerfer
Phares



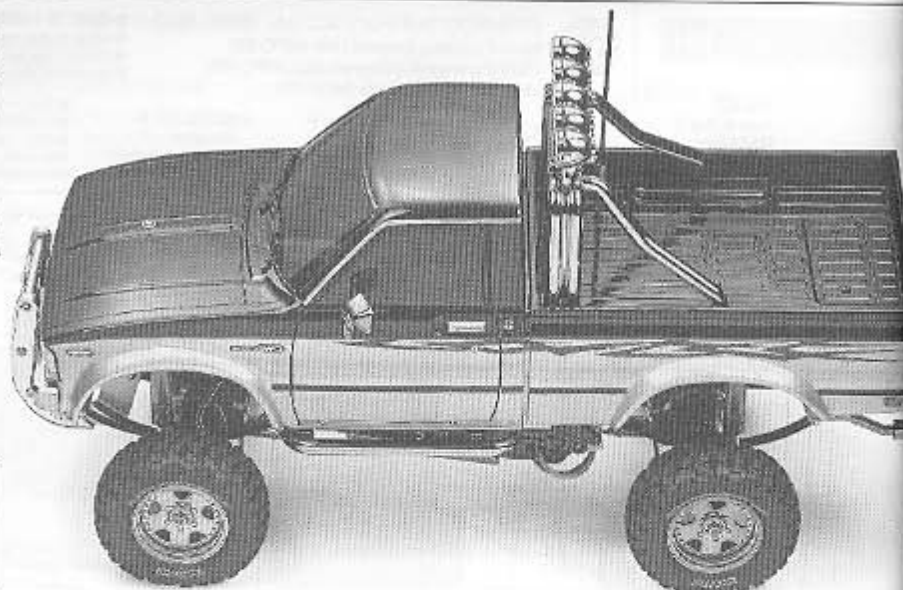
(テールランプ)
Taillight
Rücklicht
Feux arrière



(フォグランプ・ロードライト)
Fog lamp
Nebelleuchte
Feux de brouillard



TOYOTA 1/10th SCALE RADIO CONTROL 4x4 PICK-UP TRUCK HILUX HIGH-LIFT



《アドバイス》

★下記は項目ごとに合わせたアドバイス、セッティング、注意事項を記載しました。組み立て時や走行するときの参考にしてください。

	項目	アドバイス	備考
2	ベアリング	1150メタル35個、1260メタル4個、850メタル2個、1050ベアリング1個の4種類・合計42個がセットされています。メタルは定期的にグリスをつける必要がありますので、別売のボールベアリングに交換することをお勧めします。	OP.958
8	モーター ピニオンギヤ	キット付属の540モーターを標準に設計されているため、ハイスベックモーターなどは使えません。また、低速トルク型モーターが他社から発売されていますが、動作保証ができないため使用しないでください。ピニオンもキット付属のもの以外は使わないでください。	
15	デフロック	悪路での走破性を高めるためには欠かせない装備です。片輪が浮いた状態でも、接地しているタイヤに駆動力を伝えることができ、凸凹の激しい場所での走行に最適です。ただし、デフ効果がなくなるため、通常の走行ではスムーズな旋回ができません。	P31参照
17	リーフスプリング	走行させる路面の状況により、セッティング変更が可能です。組立説明図は標準的な走行時のセッティングを示しました。	P30参照
18	直進安定性	直進安定性を高めるために、L4とL5部品を装着（フロント）し、キャスト角を付けることができません。キャスト角をつけた場合は曲がりにくくなるので注意してください。	P31参照
22	ダンパー	ダンパー用グリスの種類とOリングの取り付け数によって、ダンパー効果が変わります。走行させる路面の状況、リーフスプリングの枚数に応じて調整してください。細かいホコリなどのある場所で走行させる時は、常にメンテナンスすることが必要です。さらに、柔らかいセッティングをする場合は、ダンパーオイルも使えます。ただし、ダンパーオイルは徐々に減っていくので、走行ごとにオイルをつぎ足すなどのメンテナンスが必要です。	OP.175、OP.
25	ラジオコントロールメカ アンプ ステアリング用サーボ	フタバ製「アタック4WD(T4VWD)」(4ch)の使用をお勧めします。送信機は必ずスティック式で、トリム調整もスライドタイプのものをお使いください。2chプロポセットは、ギヤシフトが固定となるため使用できません。また、多チャンネルタイプで多く採用されているPCM方式の受信機は、マルチファンクションユニット（別売）を搭載する際に誤作動が発生する場合がありますのでお勧めできません。 ESCはバック機能付で、前後進とも高出力（連続最大電流：前輪120A、後進60A FET規格相当）タイプをお使いください。悪路走行を重視する場合は、ハイスベックのESCを使用することをお勧めします。 ステアリングサーボは標準タイプで十分ですが、悪路走行を重視する場合はハイトルクサーボをお勧めします。さらに、SP473ハイトルクサーボセイバー（ホワイト）またはSP1000ハイトルクサーボセイバー（ブラック）を併用すると効果的です。 小型サーボ、大型サーボ、ハイスピードサーボは使用しないでください。	※スティック ルフユニット のタイプ（精 ※タミヤ製「 101BK」・「C ニット」は使
29	ステアリング切れ角	ステアリングロッドのリンケージを調整（ピロボールの位置を移動させる）して、切れ角のセッティングが可能です。さらに、付属のステアリングロッド（2本目）を追加して、4輪操舵仕儀にすることもできます。	P31参照
35	バッテリー	タミヤ製7.2Vレーシングバックバッテリーを使用してください。規定外や他メーカーのバッテリーは動作保証できません。	
36	ミッション	スピードに合わせてシフトチェンジしながら走行してください。シフトギヤを固定したまま長時間走行しないでください。モーターに負担がかかりオーバーヒートする恐れがあります。プロポセット付属のシフトゲートを使用して送信機の操作をしてください。確実なシフトチェンジが行えます。	
37	ホイール タイヤ	標準装備のタイヤ径を超える大径タイヤ、および幅広タイヤは装着しないでください。悪路走行時は、タイヤとホイールを必ず接着してください。ホイールハブが消耗してタイヤのガタが大きくなったら、OP.56ピンタイプ六角ハブを装着することをお勧めします。	OP.56、OP.5
46	ボディ 装飾品の取り外し	トヨタ・ハイラックス以外のボディはそのままでは搭載できません。足まわりのセッティングを柔らかくした場合は、タイヤとボディが当たる場合があります。その場合はボディをカット（改造）してください。悪路走行時は転倒や衝突などで装飾品が破損する場合があります。マフラーやワイパー、ドアミラーなどを外すことをお勧めします。	
	走行の注意	キットをそのまま組み上げた状態を標準として、走行させる場所に合わせたダンパー、リーフスプリング、デフロックなどのセッティングを行ってください。無理な走行は車体を痛めます。また、下記の場所では走行させないでください。 水たまり：バッテリーやメカ類などがショートする恐れがあります。 砂地：過負荷となってモーターを傷めます。 泥地：ショートなど安全面の他に、整備が大変になります。	

《ADVICE》 ★Refer to the below advice, settings and cautionary notes when assembling and operating model.

	Item	Advice	Remarks
2	Bearing	Kit includes a total of 42pcs of bearings (35pcs x 1150, 4pcs x 1260, 2pcs x 850 size metal and 1pc of 1050 size ball bearings). Metal bearings require periodic application of grease to maintain performance. Separately available ball bearings do not require this treatment, and are highly recommended.	53958
8	Motor Pinion gear	This kit is designed to be used only with pre-supplied type 540 motor and pinion gear. Do not use with high-spec motor. Use of other makers' low-speed torque motors is not recommended, as proper operation cannot be guaranteed.	
15	Differential lock	By using differential lock, drive power is transmitted even if wheels on one side are not grounded. However, locked differential cannot provide smooth cornering.	Refer to page 31.
17	Leaf spring	Settings can be adjusted according to the ground conditions. Instructions depict standard settings.	Refer to page 30.
18	Straight driving stability	Attach L4 and L5 to add caster angle, providing the car with stable straight driving. Note that too much angle can make cornering difficult.	Refer to page 31.
22	Damper	Damping effect can be adjusted by applying damper grease and adding o-rings. Select according to ground conditions and leaf spring number. Periodically perform maintenance on damper when running on dusty surface. Damper oil can be used for soft settings, but oil must be added regularly as it leaks while running.	53175 and 53176
25	R/C Unit Electronic speed controller Steering servo	Use of Futaba Attack 4WD (T4VWD) (4ch) or stick type transmitter with slide trim is recommended. 2ch R/C unit cannot be used as it cannot shift gears. Also, PCM type receiver may not be used as it may cause radio interference when using with separately available Multi Function Unit. Use high power type ESC with reverse function (maximum continuous current: forward 120A, reverse 60A, FET regulation). A high-spec ESC is especially recommended when running on rough terrain. While standard type steering servo is sufficient, high torque servo is recommended when running on rough terrain. Use of 50473 High Torque Servo Saver White or 51000 High Torque Servo Saver Black will further improve efficacy. Do not use small, large or high-speed servo.	※Self-neutral stick transmitter (for R/C tank) ※Not for use with TEU-101BK or CPR Units
29	Steering angle	Steering angle can be altered by adjusting steering rod linkage (ball connector position). 4WS (4-wheel steering) can be enabled by adding another (2nd) steering rod.	Refer to page 31.
36	Transmission	Shift gears according to running speed. Avoid continuous running with fixed gear as it may overload motor and cause overheating. Attach stick guide included with Futaba Attack 4WD transmitter for proper operation.	
37	Wheels/Tires	Do not attach tires wider or larger than kit-supplied ones. Apply cement to wheels and tires when running on rough terrain. Worn out wheel hubs can be replaced with 53056 Pin Type Wheel Adapter.	53056 and 53569
46	Body and accessories	Modifications are required to use bodies other than kit supplied Toyota Hilux. Wheels may contact body if suspension is soft. In this case, cut body to create appropriate clearance. When driving on rough terrain, detaching accessories (muffler, wiper and mirrors) is recommend to avoid damage.	
	Caution while running	Set up damper, leaf spring and differential according to the running surface. Do not run the car forcibly as it may cause damage. Avoid running in the following conditions. Puddle: Water may cause short circuit of battery or R/C unit. Gravel: May cause motor to overheat. Mud: May cause short circuit and increase difficulty of performing maintenance.	

《HINWEIS》 ★Beachten Sie untenstehende Hinweise, Einstellungen und Vorsichtsmaßnahmen beim Zusammenbau und Betrieb des Modells.

	Artikel	Hinweis	Anmerkungen
2	Lager	Der Bausatz enthält insgesamt 42 Lager (35 Stück von 1150, 4 Stück von 1260, 2 Stück Größe 850 Metall und 1 Stück Größe 1050 Kugellager). Metall-Lager erfordern zum Erhalt ihrer Funktion einen regelmäßigen Fettauftrag. Die getrennt erhältlichen Kugellager brauchen diese Behandlung nicht, sie werden besonders empfohlen.	53958
8	Motor Motormittel	Dieser Bausatz ist ausschließlich für den Einsatz des mitgelieferten Motors Typ 540 und des Ritzels ausgelegt. Verwenden Sie keinen Hochleistungsmotor. Die Verwendung von Motoren anderer Hersteller mit niedriger Drehzahl und hohem Drehmoment wird nicht empfohlen, da eine problemlose Funktion nicht garantiert werden kann.	
15	Differentialsperre	Durch die Verwendung einer Differentialsperre ist auch dann der Vortrieb gegeben, wenn die Räder einseitig vom Boden abgehoben sind. Allerdings kann das gesperrte Differential nicht mehr für saubere Kurvenfahrt sorgen.	Siehe S31.
17	Blattfeder	Die Einstellungen können an die Fahrbahnverhältnisse angepasst werden. Die Anleitung zeigt die Standard-Einstellung.	Siehe S30.
18	Zuverlässige Geradeausfahrt	Bringen Sie L4 und L5 an, um einen Nachlaufwinkel zu erhalten, der für sichere Geradeausfahrt des Autos sorgt. Beachten Sie dabei, dass ein zu großer Winkel die Kurvenfahrt erschwert.	Siehe S31.
22	Stoßdämpfer	Der Dämpfungseffekt kann durch Auftrag von Dämpferfett und die Hinzunahme von O-Ringen eingestellt werden. Treffen Sie Ihre Wahl entsprechend den Fahrbahnbedingungen und Zahl der Blattfedern. Der Dämpfer sollte bei Einsatz auf staubigen Fahrbahnen regelmäßig gewartet werden. Für weiche Einstellung kann Dämpferöl verwendet werden, dies muss aber regelmäßig geschehen, da es sich bei der Fahrt verflüchtigt.	53175 und 53176
25	RC Einheit Elektronischer Fahrregler Lenkservo	Es wird die Verwendung einer Futaba Attack 4WD (T4VWD) (4-Kanal) oder eines Knüppelsenders mit Trimmrädern empfohlen. Eine 2-Kanal RC-Einheit kann nicht verwendet werden, da hiermit das Getriebe nicht geschaltet werden kann. Es sollte auch kein PCM-Empfänger verwendet werden, da bei gleichzeitiger Verwendung der getrennt erhältlichen Multi-Funktions-Einheit Funkstörungen auftreten könnten. Verwenden Sie einen Hochleistungs-EFR mit Rückfahr-Funktion (Maximaler Dauerstrom: vorwärts 120A, rückwärts 60A, FET Steuerung). Für Fahrten in schwierigem Gelände wird ein EFR der Spitzenklasse empfohlen. Normalerweise ist ein Standard-Lenkservo ausreichend, für Fahrten in schwierigem Gelände wird ein Servo mit hohem Drehmoment empfohlen. Die Verwendung des Servosavers Weiß 50473 für hohes Drehmoment oder des Servosavers Schwarz 51000 kann die Wirksamkeit zusätzlich erhöhen. Verwenden sie kein kleines, großes oder Hochgeschwindigkeits-Servo.	※Selbst-neutralisierender Knüppel-Sender (für RC-Panzer) ※Bei Verwendung von TEU-101BK oder CPR Einheiten beachten.
29	Lenkwinkel	Der Lenkwinkel kann durch Einstellen des Lenkgestänges (Stellung des Kugelkopfs) verändert werden. 4WS (Vierrad-Lenkung) wird durch Hinzufügen eines weiteren (2.) Lenkgestänges möglich.	Siehe S31.
36	Kraftübertragung	Schalten Sie die Gänge entsprechend der Fahrgeschwindigkeit. Vermeiden Sie ständiges Fahren in einem Gang, der Motor könnte überlastet werden und sich überhitzen. Befestigen Sie die bei der Futaba Attack 4WD beiliegende Knüppelführung für einwandfreie Bedienung.	
37	Räder/Reifen	Bringen Sie keine breiteren oder größeren Reifen an als die dem Bausatz beiliegenden. Falls Sie schweres Gelände befahren wollen, sollten Sie die Reifen mit den Rädern verkleben. Verschlossene Radnaben können mit dem 53056 Stachel-Typ Radadapter ersetzt werden.	53056 und 53569
46	Karosserie und Zubehör	Bei Verwendung von anderen Karosserien als der dem Bausatz beiliegenden des Toyota Hilux sind Anpassungen erforderlich. Bei zu weicher Radaufhängung können die Räder die Karosserie berühren. In diesem Fall ist die Karosserie auszuschneiden, um entsprechende Freigängigkeit zu erhalten. Für Fahrten in schwerem Gelände empfiehlt es sich, Zubehör (Auspuff, Scheibenwischer und Spiegel) abzubauen, damit es nicht beschädigt wird.	
	Vorsichtsmaßnahme bei der Fahrt	Stellen Sie Dämpfer, Blattfeder und Differential nach der Fahrbahn-Beschaffenheit ein. Fahren Sie mit dem Auto nicht brutal, es könnte beschädigt werden. Vermeiden Sie Fahrten unter nachfolgenden Bedingungen. Pfützen: Wasser kann Kurzschluss im Akku oder der RC-Einheit verursachen. Gies: Kann Überhitzung des Motors bewirken. Schmutz: Kann Kurzschluss verursachen und zu Problemen bei der Wartung führen.	

《Conseils》★Se reporter aux conseils ci-dessous, aux réglages et notes de mise en garde durant l'assemblage et l'utilisation du modèle.

	Pièces	Conseils	Remarques
2	Bagues	Le kit comporte un total de 42 bagues (35pcs x 1150, 4pcs x 1260, 2pcs x 850 en métal et 1pc de roulement à billes 1050). Les bagues métal nécessitent une application périodique de graisse pour maintenir les performances. Des roulements à billes disponibles séparément dispensent de ce graissage et sont recommandés.	53958
8	Moteur Pignon moteur	Ce kit est conçu pour être propulsé par le moteur type 540 et le pignon fournis. Ne pas utiliser un moteur plus puissant. L'utilisation d'un moteur à couple élevé n'est pas recommandée car un fonctionnement correct ne peut être assuré.	
15	Blocage de différentiel	En utilisant le blocage de différentiel, la puissance est transmise même si les roues d'un côté ne sont pas en contact avec le sol. Cependant, un diff. bloqué gêne la prise de virage.	Se référer à la p. 31.
17	Lames de ressort	Des réglages peuvent être effectués en fonction des conditions de terrain. Les instructions donnent des réglages standard.	Se référer à la p. 30.
18	Stabilité en ligne droite	Fixer L4 et L5 pour ajouter du carrossage et accroître la stabilité en ligne droite. Trop d'inclinaison peut rendre difficile la prise de virage.	Se référer à la p. 31.
22	Amortisseurs	L'effet d'amortissement peut être ajusté en appliquant de la graisse d'amortisseurs et en ajoutant des joints toriques. Choisir en fonction des conditions de terrain et du nombre de lames de ressort. Entretien régulièrement les amortisseurs si utilisation sur surfaces poussiéreuses. L'huile d'amortisseurs peut être utilisée pour un réglage souple mais doit être périodiquement complétée car elle fuit lors des évolutions.	53175 et 53176
25	Ensemble RC Variateur de vitesse électronique Servo de direction	L'utilisation d'une Futaba Attack 4WD (T4VWD) (4 voies) ou d'un émetteur à manche avec trims à curseur est recommandée. Un ensemble RC 2 voies ne peut être utilisé car il ne permet pas de changer de rapport. Un récepteur type PCM ne peut être utilisé car il peut causer des interférences si l'unité multi-fonctions optionnelle est installée. Utiliser un variateur de vitesse haute puissance avec marche arrière (120A maxi en marche avant, 60A en marche arrière, FET). Un variateur haut de gamme est particulièrement recommandé pour les évolutions en terrain difficile. Si un servo de direction standard suffit en conditions normales, un servo à couple élevé est recommandé pour les évolutions tout terrain. L'utilisation d'un servo à couple élevé 50743 (blanc) ou 51000 (noir) augmentera l'efficacité de la direction. Ne pas utiliser de servo petit, gros ou à vitesse de rotation élevée.	※Emetteur à manches avec relais automatique au neutre (pour tank RC) ※Pas compatible avec TEU-101E ou les unités CP
29	Angle de braquage	L'angle de braquage peut être modifié en réglant la biellette de direction (position de la rotule). Il est possible de configurer en 4 roues directrices (4WS) en ajoutant une deuxième biellette de direction.	Se référer à la p. 31.
36	Transmission	Changer de rapport en fonction de la vitesse. Eviter de rouler en continu avec un rapport fixe : risque de surcharge et de surchauffe du moteur. Installer le guide de manche fourni avec l'émetteur Attack 4WD pour une utilisation correcte.	
37	Roue/Pneu	Ne pas installer des pneus plus gros ou plus larges que ceux fournis dans le kit. Coller les pneus sur les jantes pour des évolutions en terrain difficile. Des moyeux usés peuvent être remplacés par des adaptateurs de roues 53056.	53056 et 53059
46	La carrosserie et des accessoires	Des modifications sont requises pour installer d'autres carrosseries que le Toyota Hilux fourni. Les roues peuvent toucher la carrosserie si l'amortissement est trop souple. Dans ce cas, couper la carrosserie pour dégager le passage. Sur terrain accidenté, la dépose des accessoires (échappement, essuie-glaces et rétroviseurs) est recommandée pour éviter de les endommager.	
	Précautions en roulant	Régler les amortisseurs, ressorts à lames et le différentiel en fonction du terrain. Ne pas forcer le passage : risque d'endommagement. Eviter de rouler dans les conditions suivantes. Flaques d'eau : l'eau peut causer un court-circuit du pack ou de l'équipement RC Gravier : peut causer la surchauffe du moteur Boue : peut causer un court-circuit et rend difficile la maintenance.	

Setting-up

リーフスプリング

走行させる状況により、リーフスプリングの枚数を変えることでセッティングの変更ができます。下記を参考に走行条件に合わせたセッティングを行ってください。

Leaf Spring

Alter number of leaf springs to adjust settings. Make adjustment referring to the instruction below.

Blattfeder

Ändern Sie die Anzahl der Blattfedern, um die Einstellung zu verändern. Führen Sie Änderungen gemäß untenstehender Anleitung durch.

Ressorts à lames

Changer le nombre de lames pour ajuster les réglages. Effectuer les réglages en vous reportant ci-dessous.

《標準走行》オールマイティに走ることができる。

組立説明図の指示通りの組合せです。

Standard : normal running

Default settings depicted in assembly steps.

Standard : Normale Fahrt

Die Ausgangs-Einstellung ist bei den Zusammenbau-Schritten dargestellt.

Standard : conditions normales

Réglages par défaut donnés lors de l'assemblage.

《ソフト走行》ゆっくりとグリップを握りながらの走行。

リーフスプリングを2枚(リーフスプリングA、E)とし、ダンパー用グリスで調整します。

※高速、ラフロードを走行した場合に変形することがあるので注意してください。

※使用枚数により、リーフスペーサーに付属するリップを必要に応じて切ってください。

Soft : low-speed, high grip running

Use 2 leaf springs (A & E) and adjust tension using damper grease.

※Using this setting for high speed or rough terrain running may cause springs to become deformed.

※Cut ribs of leaf spacer according to leaf spring number.

Weich : niedrige Geschwindigkeit, Fahrt auf griffiger Strecke

Verwenden Sie 2 Blattfedern (A & E) und stellen Sie die Vorspannung unter Verwendung von Dämpferfett ein.

※Wird diese Einstellung für hohe Geschwindigkeit oder rauhes Gelände verwendet, könnten sich die Federn verbiegen.

※Schneiden Sie die Rippen der Feder-Distanzhalter entsprechend der Federzahl zu.

Souple : basse vitesse, haute motricité

Utiliser 2 lames (A & E) et ajuster l'amortissement avec de la graisse d'amortisseur.

※Une utilisation sur terrain accidenté (ou évolution à haute vitesse) peut déformer les lames.

※Découper des sections d'entretoises de lames en fonction du nombre de lames.

《ハード走行》強固な走り、高速走行。

リーフスプリングを5枚(リーフスプリングA、B、C、D、E)とし、ダンパー用グリスで調整します。

よりハードな走行をする場合、リーフスプリングの一部をナイロンバンドで固定してください。

またズレないように瞬間接着剤で固定することをお勧めします。

Hard : stable and high-speed running

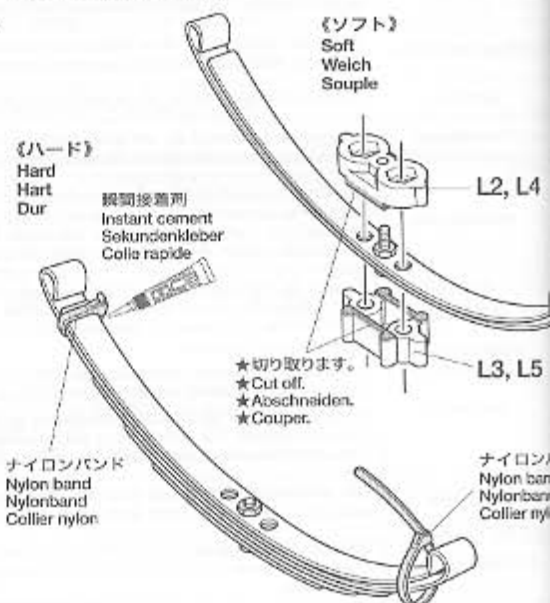
Use 5 leaf springs (A, B, C, D and E) and apply damper grease. Bind leaf springs using nylon band or apply instant cement for rough terrain running.

Hart : Für hohe Fahr-Stabilität und -Geschwindigkeit.

Verwenden Sie 5 Blattfedern (A, B, C, D und E) und tragen Sie Dämpferfett auf. Für Fahrten in rauem Gelände binden Sie die Blattfedern mit Nylon-Streifenbindern zusammen oder tragen Sie Sekundenkleber auf.

Dur : évolution stable à haute vitesse

Utiliser 5 lames (A, B, C, D et E) et de la graisse d'amortisseur. Relier les lames avec des colliers nylon ou appliquer de la colle cyanoacrylate pour évolutions en terrain difficile.



★リーフスプリングEは、路面からの衝撃で変形するリーフスプリングをサポートするために装備しています。下側にEを取り付けると衝撃が収まらなくなるので、変形する恐れがあると同時に足回りが硬くなりすぎる配置でセッティングが大幅に変わるのでご注意ください。

★Leaf spring E is the support for leaf spring A. For effective shock absorption, be sure to attach leaf spring E on top of A. Otherwise, springs will be deformed and suspension will be hardened.

★Die Blattfeder E dient als Halter für die Blattfeder A. Um eine wirksame Stoßdämpfung zu erhalten, achten Sie darauf, die Blattfeder E oben aufzubringen. Andernfalls könnten sich die Federn verformen und die Abfederung sich verhärten.

★La lame E sert de support à A. Pour une absorption efficace des secousses, assurez-vous que la lame E est au dessus de A. Dans le cas contraire, les ressorts peuvent se déformer et la suspension durcir.

直進安定性

フロントにキャスター角を付けることで直進安定性を高められます。フロントデフケースに取り付けたL2、L3部品の代わりにL4、L5部品を取り付けてください。同時にトー角の調整（少しトーインにする）も行ってください。キャスター角をつけた場合は、直進安定性を高める反面、曲がりにくい特性になりますので注意してください。

Straight driving stability

Replace L2 and L3 of front differential case with L4 and L5 to add caster angle, providing the car with stable straight driving. Add a small amount of toe-in at the same time. While improving straight driving ability, too much caster angle will hinder smooth cornering.

Fahrsicherheit für Geradeausfahrt

Tauschen Sie L2 und L3 des vorderen Differentialgehäuses gegen L4 und L5 aus, um zusätzlich einen Nachlaufwinkel einzubauen, welcher dem Auto zu sicherer Geradeausfahrt verhilft. Stellen Sie gleichzeitig einen kleinen Betrag Vorspur ein. Die Fahrsicherheit bei Geradeausfahrt wird erhöht, ein zu großer Nachlaufwinkel behindert aber eine zügige Kurvenfahrt.

Stabilité en ligne droite

Remplacer L2 et L3 du carter de différentiel avant par L4 et L5 pour accroître le carrossage et la stabilité en ligne droite. Ajouter un peu de pincement par la même occasion. Le carrossage améliore la stabilité en ligne droite mais enlève de la souplesse aux virages.

デフロック

片輪が浮いてしまっても、接地しているタイヤに駆動が伝えられるため、凹凸の激しい場所での走行には欠かせません。ただし、デフロック効果がなくなるため、通常走行をした場合にスムーズな旋回ができなくなり、転倒しやすくなります。デフロックをしたままの連続走行は、駆動系のギヤ部分を傷めるだけでなく、モーターやシャフトなどの負担も大きくなるため、関係する部品の寿命が著しく短くなります。ご理解ください。

Differential lock

By using differential lock, drive power is transmitted even if wheels on one side are not grounded. However, locked differential cannot provide smooth cornering and increases risk of flipping truck over. Also, continuous running with differential lock may damage and shorten life of gears, motor and shaft.

Differentialsperre

Durch die Verwendung einer Differentialsperre ist auch dann der Vortrieb gegeben, wenn die Räder einseitig vom Boden abgehoben sind. Allerdings kann das gesperrte Differential nicht mehr für saubere Kurvenfahrt sorgen und die Gefahr, den Truck umzuwerfen, steigt. Darüber hinaus kann ständiges Fahren mit gesperrtem Differential das Getriebe, den Motor und die Wellen beschädigen und deren Lebensdauer verkürzen.

Blocage de différentiel

En utilisant le blocage de différentiel, la puissance est transmise même si les roues d'un côté ne sont pas en contact avec le sol. Cependant, un différentiel bloqué rend les prises de virages moins souples et accroît les risques de retournement. Par ailleurs, les longues évolutions avec le diff. bloqué usent prématurément les pignons, les axes et le moteur.

デフロック走行には以下のことを必ず守ってください。

- 連続走行はしない。
- グリップの高い路面では、駆動系を傷めるため走行させない。（デフロックを外す）
- 足回りを柔らかくしたセッティングでは高速走行やジャンプ、落下などはしない。
- デフロック用のスクリューピンが脱落しないように、必ずネジロック剤を軽く塗って抜け止めを行ってください。
- デフケース内に砂やホコリなどの異物が混入しないように、カバー（F4）またはゴムキャップ（BC20）はつけて防塵対策をしてください。
- バッテリー交換時には、必ずデフロック用のスクリューピンが緩んでいないか確認してください。

Follow these cautions.

- Avoid continuous running.
- Avoid running on high grip surface (release diff lock when doing so)
- Avoid high speed running, jumping, dropping with soft suspension settings.
- Apply liquid thread lock to screw pin to keep it from falling off.
- Attach cover (F4) or rubber cap (BC20) to protect diff case from sand or debris.
- Always check screw pin when changing battery.

Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen.

- Vermeiden Sie ununterbrochenes Fahren.
- Vermeiden Sie Fahrten auf besonders griffliger Fahrbahn (schalten Sie dann zumindest die Differentialsperre aus).
- Vermeiden Sie Fahrt in hoher Geschwindigkeit, Springen und Fallen-Lassen bei weicher Dämpfungs-Einstellung.
- Tragen Sie flüssige Schraubensicherung auf den Schraubzapfen auf, damit dieser nicht herausfällt.
- Befestigen Sie die Abdeckung (F4) oder die Gummikappe (BC20) um das Differentialgehäuse gegen Sand und Steinchen zu schützen.
- Kontrollieren Sie den Schraubzapfen jedes Mal, wenn Sie den Akku wechseln.

Suivre ces recommandations.

- Eviter de rouler en continu
- Eviter de rouler sur des surfaces à forte accroche (débloquer le différentiel dans ce cas)
- Eviter de rouler à haute vitesse et d'effectuer des sauts avec un réglage de suspensions souple.
- Appliquer du frein-filet à l'axe de blocage pour leur éviter de tomber.
- Fixer le couvercle (F4) ou une protection caoutchouc (BC20) pour mettre à l'abri le carter de diff. des saletés et cailloux.
- Toujours vérifier l'axe de blocage en changeant de pack d'accus.

ステアリング切れ角

ステアリングロッドのリンクージ調整（ピロボールの取り付け位置を移動させる）をして切れ角のセッティングが可能です。

Steering angle

Steering angle can be altered by adjusting steering rod linkage (ball connector position).

Lenkwinkel

Der Lenkwinkel kann durch Einstellen des Lenkgestänges (Stellung des Kugelkopfs)

Angle de braquage

L'angle de braquage peut être modifié en réglant la biellette de direction (position de la rotule).

4WS

付底のステアリングロッドを追加して4WS仕様（4輪操舵）に変更できます。ステアリングサーボの負担が大きくなるので注意してください。

4WS

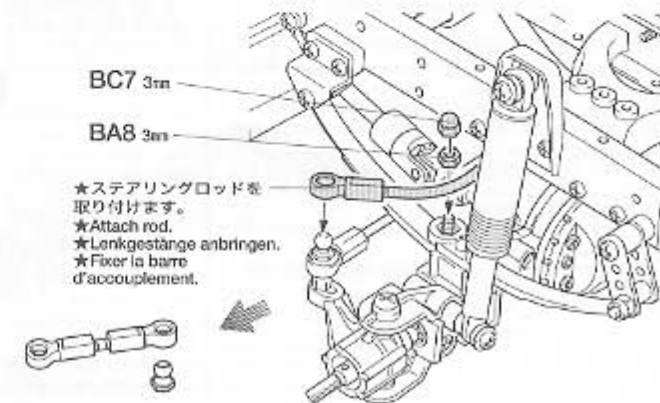
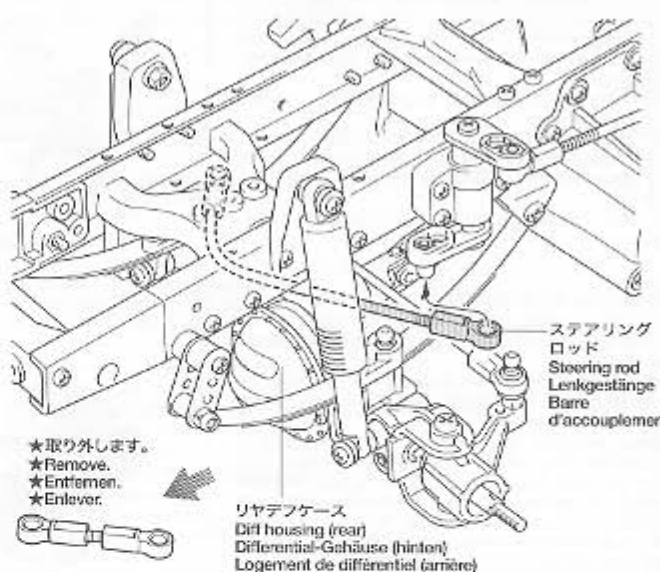
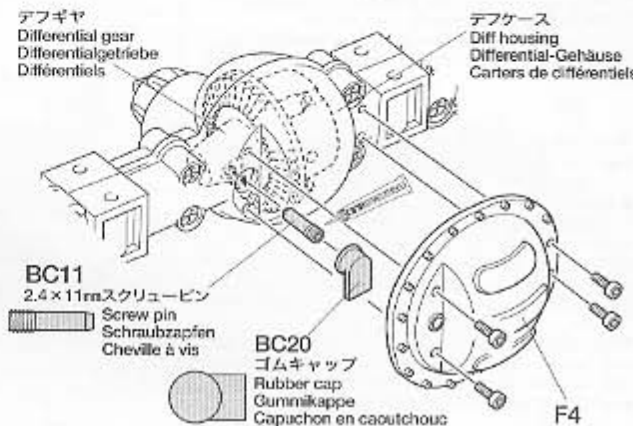
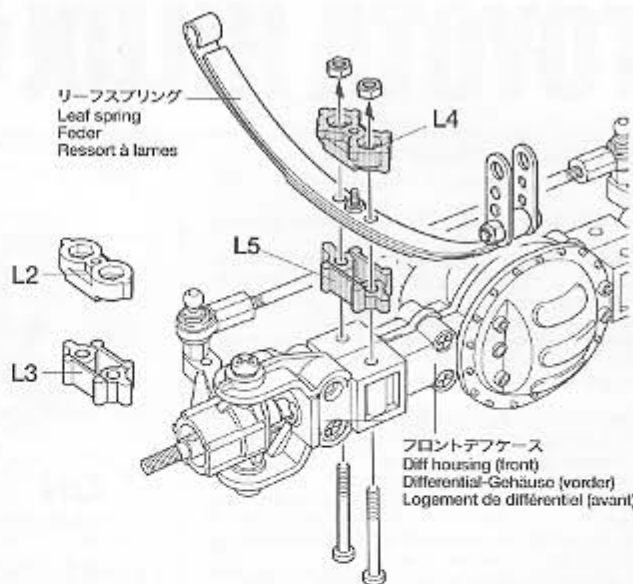
4WS (4-wheel steering) can be enabled by adding kit-supplied steering rod. Note that 4WS mode will increase load on steering servo.

4WS

4WS (Vierad-Lenkung) wird durch Hinzufügen des dem Bausatz beiliegenden Lenkgestänges möglich. Beachten Sie, dass der Modus 4-Rad-Lenkung die Belastung des Lenkservos erhöht.

4WS

Il est possible de configurer en 4 roues directrices (4WS) en ajoutant une deuxième biellette de direction. Le mode 4WS accroît la charge sur le servo de direction.



TOYOTA HILUX HIGH-LIFT

1/10th SCALE
RADIO CONTROL
4x4 PICK-UP TRUCK

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering rod length so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Die Längen des Lenkgestänges so einstellen, dass das Modell bei Neutralstellung des Senders geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

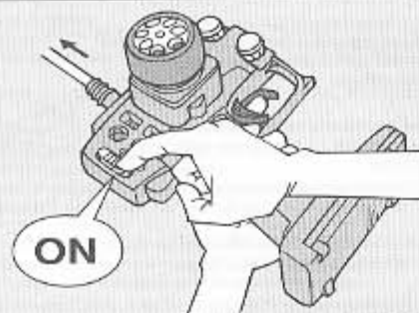
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

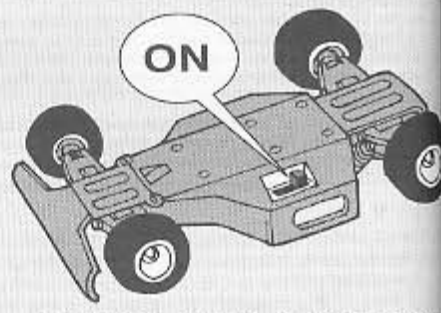
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Régler la longueur de la biellette de direction de façon à ce que le modèle roule droit lorsque le trim de l'émetteur est au neutre.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



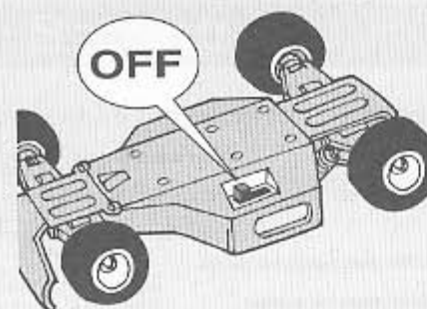
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



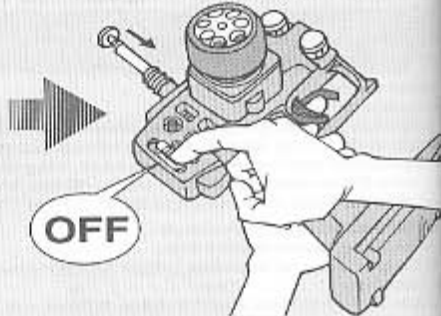
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



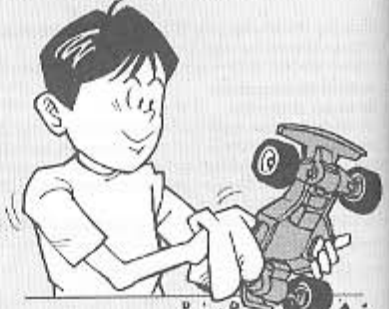
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングロッドアジャスターを調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



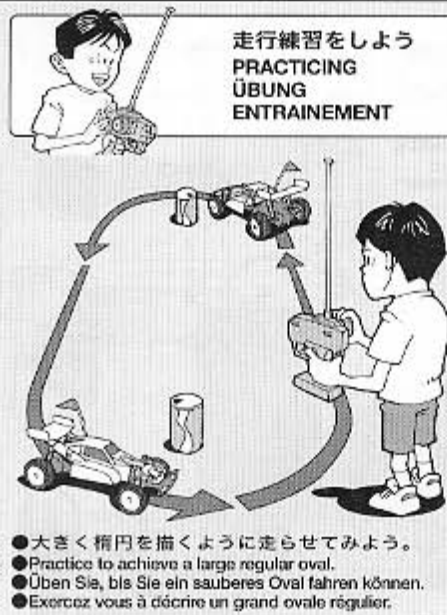
- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

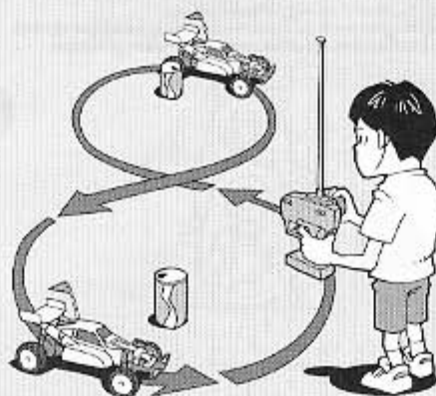


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時バッテリーは別々にしておきます。

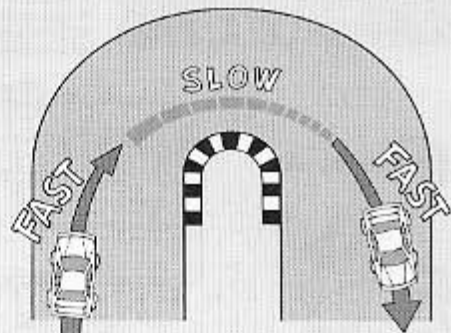


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

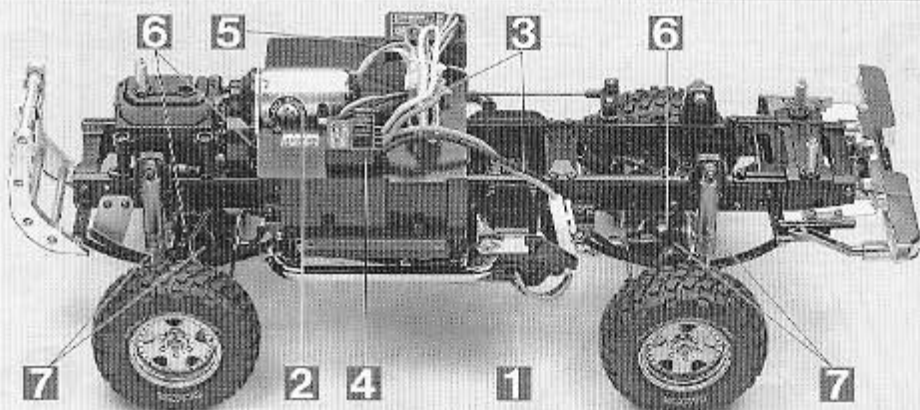
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

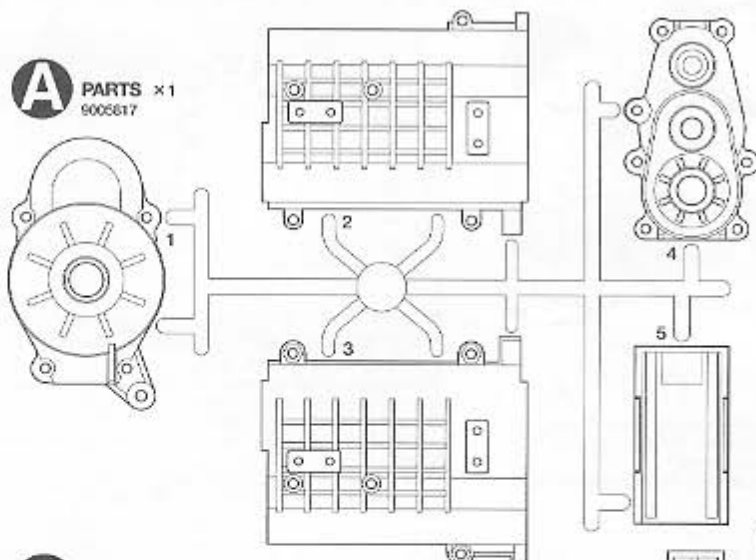


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vénifier et isoler le câblage.	3
	ESCが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ESCのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

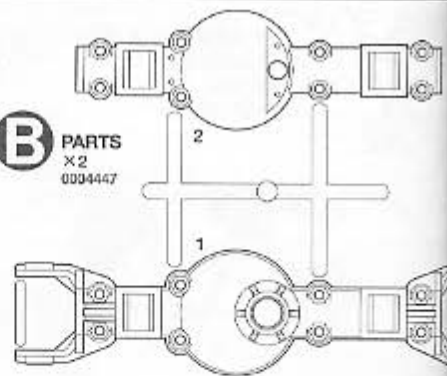
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく、仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

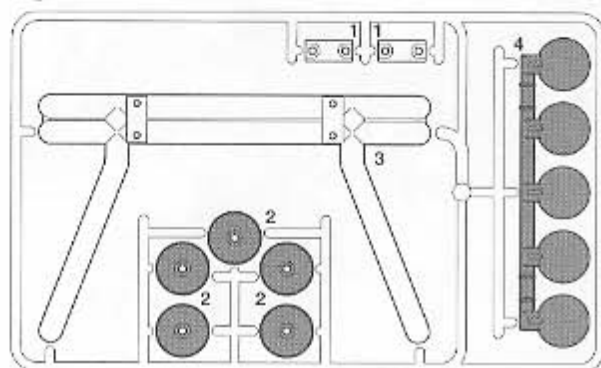
A PARTS ×1
9005617



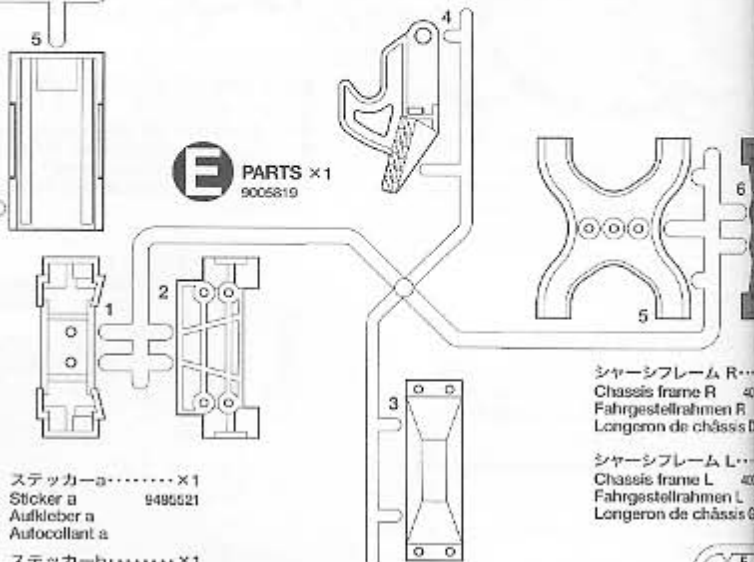
B PARTS ×2
0094447



K PARTS ×1
9115194



E PARTS ×1
9005819



シャーシフレーム R...
Chassis frame R 40
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis R

シャーシフレーム L...
Chassis frame L 40
Fahrgestellrahmen L
Longeron de châssis L

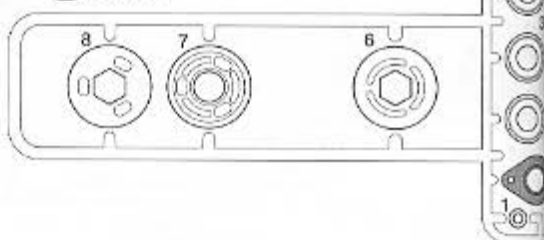
ステッカー-a.....×1
Sticker a 9495521
Aufkleber a
Autocollant a

ステッカー-b.....×1
Sticker b 9495521
Aufkleber b
Autocollant b

インレットマーク.....×1
Metal transfer 9495521
Metall-Sticker
Transfert métal

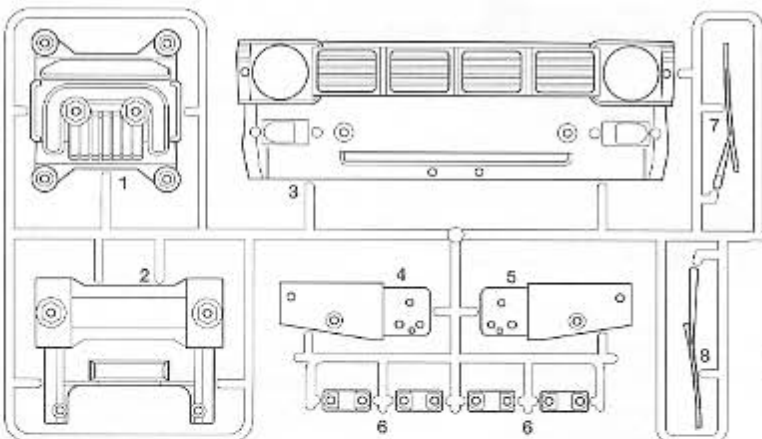
ラバーシート.....×1
Rubber sheet 9495521
Gummiblatt
Feuille en caoutchouc

J PARTS ×1
9115047



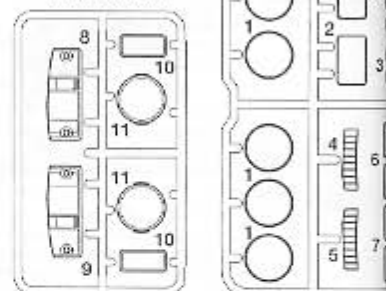
W PARTS ×1
9225105

両面テープ (薄).....×2
Double-sided tape (thin) 9495521
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (mince)

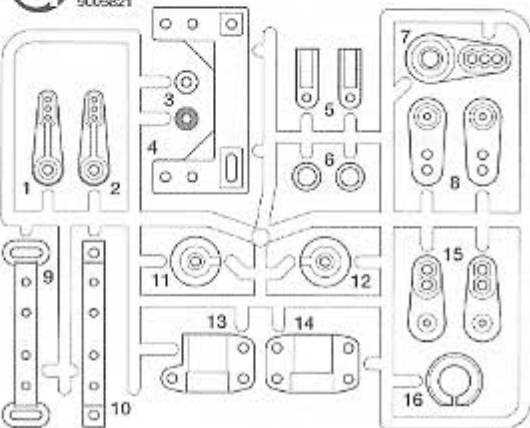


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

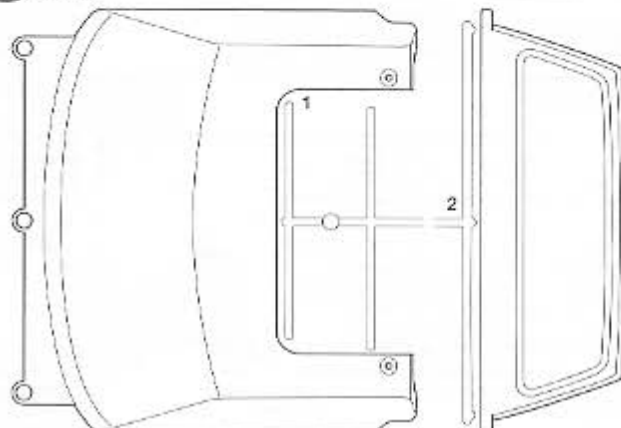
P PARTS 9115196
クリアイエロー、
クリアー ×各1
clear yellow, clear



G PARTS ×1
9005821



T PARTS ×1
9225104



フロントボディ...
Front body 90
Vordere Karosserie
Carrosserie avant

リアボディ...
Rear body 52
Hintere Karosserie
Carrosserie arrière

サーフボード...
Surfboard 83
Surfbrett
Planche de surf

アンテナパイプ...
Antenna pipe 63
Antennendraht
Gaine d'antenne

タイヤ...
Tire 14
Reifen
Pneu

H PARTS ×1
9005622

L PARTS ×2
0115372

オプション用部品
For Hop-Up Options
Für Hop-Up-Teile
Pour des pièces optionnelles

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

D PARTS ×2
9005690

N PARTS ×1
9115198

M PARTS ×1
9115195

Q PARTS ×1
9115197

C PARTS ×2
50667

モーター (平端子) ×1
Motor (Flat terminal) 7435079
Motor (Anschlußklamme flach)
Moteur (Crosse à plat)

F PARTS ×2
0004449

R PARTS ×1
9115172

ホイール ×2
Wheel 9335434
Rad
Roue

ファイナルギヤ袋詰 9335454
Final gear bag
Hinterachs-Getriebebeutel
Sachet de transmission finale

S PARTS ×1

23T プラギヤ ×1
23T Gear
23Z Zahnrad
Pignon 23 dents

25T-17T プラギヤ ×1
25T-17T Gear
25Z-17Z Zahnrad
Pignon 25-17 dents

54T スパーギヤ ×1
Spur gear
Spurradgetriebe
Pignon intermédiaire

ブラギヤ袋詰 9335128
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

27T プラギヤ ×1
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents

30T プラギヤ ×1
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents

37T プラギヤ ×1
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents

44T プラギヤ ×1
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

シフトロッド ×1
 Shift rod 9400461
 Schaltstange
 Tringlerie de boîte de vit

BA 金具袋詰 A 9400458
 Metal parts bag A
 Metallteile-Beutel A
 Sachet des pièces
 métalliques A

BA1 ×15
 3×8mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 9805853

BA2 ×10
 3×6mmスビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 9805754

BA3 ×20
 3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 9805754

BA4 ×2
 2×8mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 9805656

BA5 ×1
 5×5mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 9806000

BA6 ×1
 3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 9900099

BA7 ×1
 4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
 9905557

BA8 ×3
 3mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
 9605856

BA9 ×2
 2mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop
 9905889

BA10 ×1
 13×6mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 9805889

BA11 ×2
 4mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 9805889

BA12 ×3
 3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 9805889

BA13 ×10
 4mmEリング
 E-ring
 E-Ring
 Circlip
 9805889

BA14 ×7
 2mmEリング
 E-ring
 E-Ring
 Circlip
 9805889

BA15 ×1
 1.6×8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 9806002

BA16 ×1
 4mmシフトボール
 Shift ball
 Kugelkopf
 Rotule de boîte

BA17 ×1
 クラッチスプリング
 Clutch spring
 Kupplungs-Feder
 Ressort d'embrayage

BA18 ×4
 シフトスプリング
 Shift spring
 Schaltfeder
 Ressort de boîte de vitesse

BA19 ×1
 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 51239

BA20 ×13
 1150メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal
 9806022

BA21 ×4
 1260メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

BA22 ×1 3545010
 20Tミッションギヤ
 20T Gear
 20Z Zahnrad
 Pignon 20 dents

BA23 ×1 3545027
 13Tミッションギヤ
 13T Gear
 13Z Zahnrad
 Pignon 13 dents

BA24 ×1 3545025
 16Tピニオンギヤ
 16T Pinion gear
 16Z Motorzahn
 Pignon moteur 16 dents

BA25 ×1 3545028
 18Tミッションギヤ
 18T Gear
 18Z Zahnrad
 Pignon 18 dents

BA26 ×1 9806002
 スリッパハブ
 Slipper hub
 Nabe der Rutschkupplung
 Moyeu de slipper

BA27 ×1
 ギヤスベーター (短)
 Gear hub (short)
 Stabmutter (kurz)
 Moyeu de pignon (court)

BA28 ×3
 ギヤスベーター (長)
 Gear hub (long)
 Stabmutter (lang)
 Moyeu de pignon (long)

BA29 ×1 3485161
 ギヤシャフトA
 Gear shaft A
 Getriebewelle A
 Arbre de pignonnage A

BA30 ×1 3485162
 ギヤシャフトB
 Gear shaft B
 Getriebewelle B
 Arbre de pignonnage B

BA31 ×1 3485163
 ギヤシャフトC
 Gear shaft C
 Getriebewelle C
 Arbre de pignonnage C

BA32 ×1 3485164
 ギヤシャフトD
 Gear shaft D
 Getriebewelle D
 Arbre de pignonnage D

BA33 ×1
 ギヤボックスプレートA
 Gearbox plate A
 Getriebedeckel A
 Plaque de carter A

BA34 ×1
 ギヤボックスプレートB
 Gearbox plate B
 Getriebedeckel B
 Plaque de carter B

BA35 ×2
 ギヤケースパイプ
 Gear case pipe
 Rohr des Getriebegehäuses
 Tube de carter

BA36 ×4
 プレートステー
 Plate stay
 Plattenhalterung
 Support de plaque

BA37 ×1
 シフトボールステー
 Shift ball stay
 Kugelkopfhalterung
 Support de rotule de boîte

BA38 ×3
 シフトフォーク
 Shift fork
 Schaltgabel
 Fourche de boîte de vitesse

BA39 ×2
 プレッシュャープレート
 Pressure plate
 Druckplatte
 Plaque de pression

BA40 ×2 9806051
 プレッシュャーディスク
 Pressure disk
 Druckplatte
 Rondelle de pression

BA41 ×2
 スリッパワッシャー
 Slipper washer
 Beilagscheibe der Rutschkupplung
 Rondelle de slipper

BA42 ×1 4305125
 モータープレート
 Motor plate
 Motor-Platte
 Plaque-mote

BA43 ×1
 変換コード (黄)
 Conversion cable (yellow)
 Adapterkabel (gelb)
 Câble de conversion (jaune)

BA44 ×1
 変換コード (緑)
 Conversion cable (green)
 Adapterkabel (grün)
 Câble de conversion (vert)

BB 金具袋詰 B 9400457
Metal parts bag B
Metallteile-Beutel B
Sachet des pièces
métalliques B

フロントガードステー ×2
Front guard stay 5020083
Vordere Schutzhalterung
Support de protection avant

アンダーガード ×1
Underguard 4015026
Bodengruppe
Protection inférieure

BB11 フロントガードパイプ
×3 9808084
Front guard pipe
Vordere Schutzrohr
Tube de protection avant

BB1 ×4 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×7

BB7 ×0
9305652
3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

BB12
×0
サステー-A
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

BB2 ×0 3×20mm丸ビス
9805895
Screw
Schraube
Vis

3×10mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×8

2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB8 ×3
9905971

BB13 L型ステー
×1
L stay
L-Halter
Support L

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×0
9904159

2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB5 ×4
9805868

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BB9
×4
2220001

BB14
×0
リアボディステー
Rear body stay
Hintere Karosserie-Halter
Support de carrosserie arrière

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×8
9905853

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×4
9905754

リーフカラー
Leaf collar
Federblatt-Bundzapfen
Collier à lames
BB10
×0

BC 金具袋詰 C 9400452
Metal parts bag C
Metallteile-Beutel C
Sachet des pièces
métalliques C

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC4 ×6
9805899

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BB9
×8
2220001

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugalkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BC10
×2
9805389

3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC1
×4

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4
9805555

3mm緩ナット
Nut
Mutter
Ecrou
BC7
×2

2.4×11mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BC11
×2
9808112

3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2
×8
9805884

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis à tête cylindrique
BC5 ×8

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BC8
×4
9804230

BA20 ×12
9805622
1150
メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×2
9805895

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC6 ×14

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC9 ×4

BA20 ×12
9805622
1150
メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC3 ×12
9805859

5×5mmイモネジ
Stub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA5
×4
9806090

4mmリング
E-ring
Circlip
BA13
×10
50380

BC12 デフシャフトA
×2
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A

ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
BC15 ×4
9405620

BC18 リングギヤ
×2
Ring gear
Tellerrad
Couronne
9805085

BC13 デフシャフトB
×2
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B

ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique
BC14 ×2
9806065

ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique
BC16 ×6
9405620

BC19 デフカバー
×2
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

ゴムキャップ
Rubber cap
Gummikappe
Capuchon en caoutchouc
BC20
×2

ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
BC17 ×2
9405620

リーフカラー
Leaf collar
Federblatt-Bundzapfen
Collier à lames
BB10
×4



プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenkwelle
Cardan central articulé
BC23
×2
3455976

BB12 サステー-A
×4
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A



リーフスプリング A
Leaf spring A
Feder A
Ressort à lames A
BC24
×4
9809091



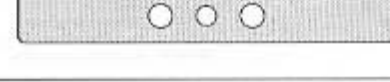
リーフスプリング E
Leaf spring E
Feder E
Ressort à lames E
BC25
×4
9808095



リーフスプリング B
Leaf spring B
Feder B
Ressort à lames B
BC26
×4
9808092



リーフスプリング C
Leaf spring C
Feder C
Ressort à lames C
BC27
×4
9808093

















リーフスプリング D
Leaf spring D
Feder D
Ressort à lames D
BC28
×4
9808094











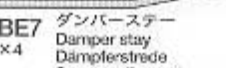



BC21 サステー-B
×4
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B

シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
BC22
×8


























BD 金具袋詰 D 9400453
Metal parts bag D
Metallteile-Beutel D
Sachet des pièces métalliques D

- | | | | |
|--|---|---|--|
|  BB3 3×10mm丸ビス
×4
9804159
Screw
Schraube
Vis |  BD2 5mmビロ-ボール
×4
50552
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule |  BD6 ステアリングカラー
×4
Steering collar
Lenkungs-Bandmutter
Collier de direction |  BD9 3×117mm両ネジシャフト
×2
5305082
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée |
|  BA7 4mmフランジロックナット
×4
9805557
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque |  BD3 5mmアジャスター
×9
50556
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule |  BD7 ホイールアクスル
×4
9804153
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue |  BD10 3×18mm両ネジシャフト
×2
2500024
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée |
|  BD1 3mmOリング (赤)
×4
50597
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge) |  BD4 キングピン
×8
50882
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage |  BD8 2×10mmシャフト
×4
50594
Shaft
Achse
Axe |  BD11 ステアリングロッド
×2
5305083
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement |
|  BA20 1150×20mm
×8
9805622
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal |  BD5 キングピンカラー
×8
King pin collar
Manschette des Königszapfens
Collier d'axe de verrouillage | | |












BE 金具袋詰 E 9400455
Metal parts bag E
Metallteile-Beutel E
Sachet des pièces métalliques E

- | | | | |
|---|---|--|--|
|  BE1 3×27mm丸ビス
×4
9804163
Screw
Schraube
Vis |  BA11 4mmワッシャー
×8
Washer
Baillagscheibe
Rondelle |  BE6 ダンパースプリング
×4
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur |  BE8 ダンパーシリンダー
×4
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amort |
|  BB2 3×20mm丸ビス
×6
9805895
Screw
Schraube
Vis |  BE3 4mmOリング (黒)
×8
9805887
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir) |  BE7 ダンパーステー
×4
Damper stay
Dämpferstrebe
Support d'amortisseur |  BE9 ダンパーシャフト
×4
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur |
|  BA2 3×6mm丸ビス
×8
Screw
Schraube
Vis |  BD1 3mmOリング (赤)
×16
50597
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge) |  BE10 ダンパークリス (ソフト)
×1
53174
Damper grease (soft)
Dämpferfett (weich) | |
|  BE2 3mmフランジナット
×4
9805897
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque |  BE4 ダンパーカラー A
×4
9808066
Damper collar A
Dämpferkragen A
Collier d'amortisseur A | | |
| |  BE5 ダンパーカラー B
×4
9808067
Damper collar B
Dämpferkragen B
Collier d'amortisseur B | | |

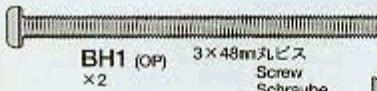
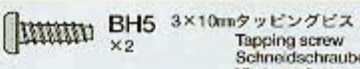

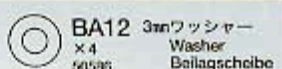


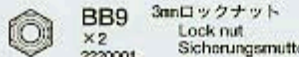
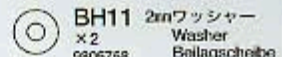

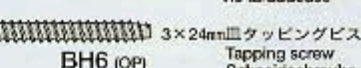
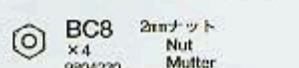

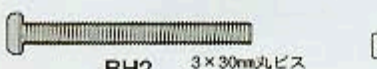

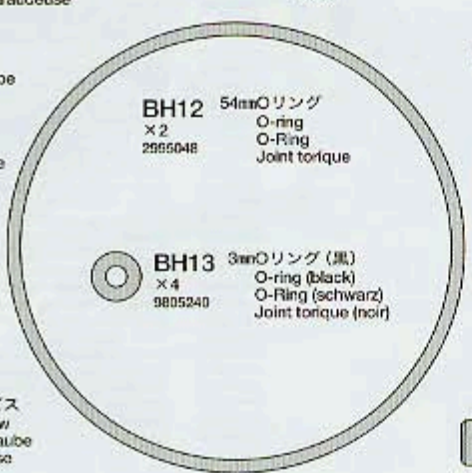
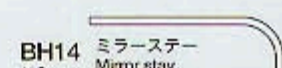

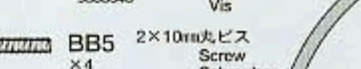
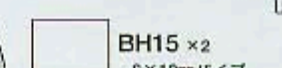
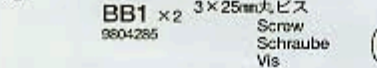
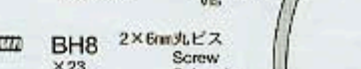
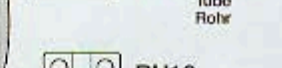
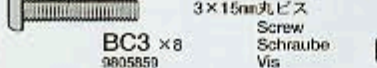
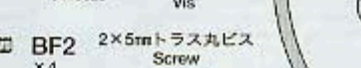
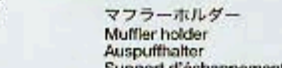
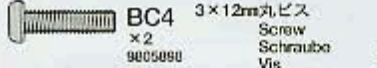
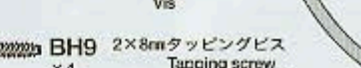


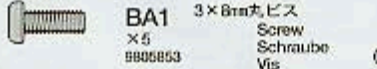
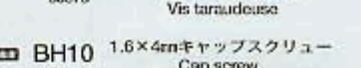
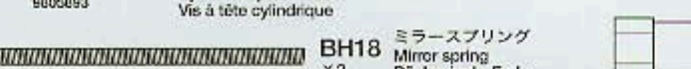
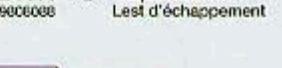
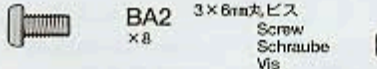


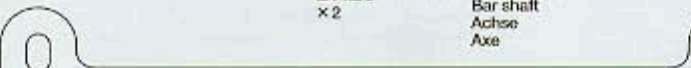
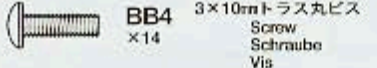

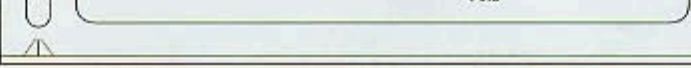
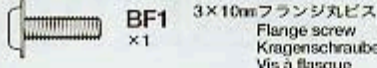
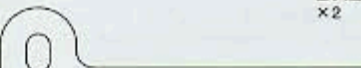
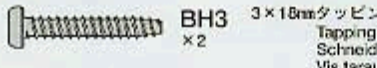
BF 金具袋詰 F 9400454
Metal parts bag F
Metallteile-Beutel F
Sachet des pièces métalliques F

- | | | | |
|---|---|---|--|
|  BB2 3×20mm丸ビス
×0
5605855
Screw
Schraube
Vis |  BF3 3×30mmタッピングビス
×0
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BF10 両面テープ (薄)
×0
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (mince) |  BF10 3×100mm両ネジシャフト
×2
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée |
|  BC4 3×12mm丸ビス
×7
9805888
Screw
Schraube
Vis |  BF4 3×15mmタッピングビス
×1
50583
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BF7 4mmビロ-ボール
×1
50580
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule |  BD3 5mmアジャスター
×3
50556
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule |
|  BB3 3×10mm丸ビス
×0
9804159
Screw
Schraube
Vis |  BA3 3×8mmタッピングビス
×1
9805754
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BC10 5mmビロ-ボールナット
×1
9805389
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule |  BF11 2×39mm両ネジシャフト
×1
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée |
|  BA1 3×6mm丸ビス
×4
9805863
Screw
Schraube
Vis |  BB7 3×10mmフランジタッピングビス
×6
9805662
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque |  BA20 1150×20mm
×2
9805622
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal |  BF12 アンテナホルダー
×1
3455035
Antenna holder
Antennenhalter
Support d'antenne |
|  BF1 3×10mmフランジ丸ビス
×0
Flange screw
Kragenschraube
Vis à flasque |  BF5 2.5×16mmタッピングビス
×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BF8 850×2mm
×2
9805185
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal |  BF14 ステアリングシャフト
×2
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction |
|  BF2 2×5mmトラス丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis |  BA8 3mmナット
×4
9805896
Nut
Mutter
Ecrou |  BF9 4mmアジャスター
×2
0445663
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule |  BF13 ボディステー
×2
Body stay
Karosserie-Halter
Support de carrosserie |
| |  BF6 5×9mmビロ-ボール
×1
9805611
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule | | |


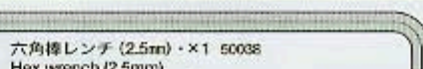
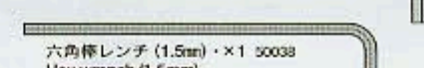
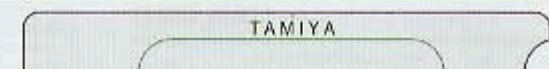


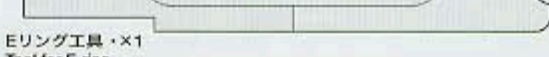



BG 金具袋詰 G 9400456
Metal parts bag G
Metallteile-Beutel G
Sachet des pièces métalliques G

- | | | | |
|---|---|--|--|
|  BA1 3×8mm丸ビス
×2
9805863
Screw
Schraube
Vis |  BG2 3×25mmタッピングビス
×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BG5 バッテリーパイプ
×2
Battery pipe
Batterie-Rohr
Tube de pack d'accus |  BG9 サポートプレート
×1
Support plate
Lagerplatte
Plaque de support |
|  BA2 3×6mm丸ビス
×8
Screw
Schraube
Vis |  BG3 3×20mmタッピングビス
×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |  BG7 ホルダーシャフト
×1
Holder shaft
Halteungszapfen
Axe de support | |
|  BG1 3×10mm丸ビス
×2
9804200
Screw
Schraube
Vis |  BG4 ロゼットワッシャー
×1
9806631
Rosette washer
Rosetten-Baillagscheibe
Rondelle Belleville |  BG8 ホルダースプリング
×1
7795004
Holder spring
Haltefeder
Ressort de rappel |  BG10 チェンジャーステー
×1
Changer stay
Halteung des Gangwechsel
Support de changeur |

BH 金具袋詰 H 9400655
Metal parts bag H
Metallteile-Beutel H
Sachet des pièces métalliques H

	BH1 (OP) x2 3x48mm丸ビス Screw Schraube Vis		BH5 x2 3x10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BE2 x18 3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque		BA12 x4 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle		
	BC1 x6 3x35mm丸ビス Screw Schraube Vis		BA3 x16 3x6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BB9 x2 3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop		BH11 x2 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle		
	BH2 x4 3x30mm丸ビス Screw Schraube Vis		BH6 (OP) x4 3x24mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BC8 x4 2mmナット Nut Mutter Ecrou		BA14 x4 2mmEリング E-Ring Circlip		
	BB1 x2 3x25mm丸ビス Screw Schraube Vis		BH7 x2 2x12mm丸ビス Screw Schraube Vis						BH14 x2 ミラーステー Mirror stay Spiegelhalterung Support de rétroviseur
	BC3 x8 3x15mm丸ビス Screw Schraube Vis		BB5 x4 2x10mm丸ビス Screw Schraube Vis						BH15 x2 6x10mmパイプ Tube Rohr
	BC4 x2 3x12mm丸ビス Screw Schraube Vis		BH8 x23 2x6mm丸ビス Screw Schraube Vis						BH16 x2 マフラーホルダー Muffler holder Auspuffhalter Support d'échappement
	BA1 x5 3x6mm丸ビス Screw Schraube Vis		BF2 x4 2x5mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis						BH17 x2 マフラーウェイト Muffler weight Auspuffs-Gewicht Lest d'échappement
	BA2 x8 3x6mm丸ビス Screw Schraube Vis		BH9 x4 2x8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BH18 x2 ミラースプリング Mirror spring Rückspiegel-Feder Ressort de rétroviseur		BH19 x3 ボディマウント Body mount Karosseraufhängung Support de carrosserie		
	BB4 x14 3x10mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis		BH10 x8 1.6x4mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		BH20 x2 3x100mmバーシャフト Bar shaft Achse Axe		BH21 x1 パネルステー Panel stay Platten-Halterung Support de panneau		
	BF1 x1 3x10mmフランジ丸ビス Flange screw Kragenschraube Vis à flasque		BH11 x2 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle		BH22 x1 マフラーステー Muffler stay Auspuff-Halterung Support d'échappement		BH23 x1 フォグランプステー Fog lamp stay Nebellauchte-Halterung Support de feux de brouillard		
	BH3 x2 3x18mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BH12 x2 54mmOリング O-ring O-Ring Joint torique		BH24 x2 6x48mmシャフト Shaft Achse Axe				
	BF4 x8 3x15mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BH13 x4 3mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)						
	BH4 x4 3x12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse								

工具袋詰 9400450
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

	十字レンチ・x1 Box wrench 50038 Stockschlüssel Clé à tube		六角棒レンチ (2.5mm)・x1 50038 Hex wrench (2.5mm) Imbusschlüssel (2,5mm) Clé Allen (2,5mm)		六角棒レンチ (1.5mm)・x1 50038 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)		Eリング工具・x1 Tool for E-ring Werkzeug für E-Ring Outil pour circlip
	メガネレンチ・x1 Wrench 5494002 Mutternschlüssel Clé		板レンチ・x1 Wrench 4305506 Mutternschlüssel Clé		セラミックグリス・x2 Ceramic grease 87025 Keramikfett Graisse céramique		ネジロック剤・x1 Liquid Thread Lock 87004 Schraubensicherungsmittel Frein-filet TAMIYA
	ナイロンバンド・x14 50595 Nylon band Nylonband Collier nylon		20x120mm両面テープ (黒)・x2 50171 Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)				

